

Revista de

ARQUITECTURA

S C de A y C E de A

BUENOS AIRES

Septiembre 1948



EN LAS PRINCIPALES OBRAS QUE
SE CONSTRUYEN EN LA ACTUALIDAD
SE EMPLEAN PROFUSAMENTE

BALDOSAS y LADRILLOS DE VIDRIO

"GLAS - STENDHAL - MASLUZ"

CON GRAN VENTAJA PARA EL
RESULTADO PRACTICO Y ESTETICO

GLAS - STENDHAL - MASLUZ

Pisos de Vidrios
"MASLUZ"

Tabiques Traslúcidos
"STENDHAL"

Marquesinas de Cristal
"GLAS"

Ventanales de Cemento
"VIGARM"

Nuestros Ingenieros están a su disposición para el proyecto, el presupuesto y la construcción de tabiques

CRISTALERIAS PICCARDO S. A.

SECCION ARQUITECTURA

TUPUNGATO 2750

U. T. 61 - Corrales 3268 - 1651



CALERA AVELLANEDA S. A.

Casa Central

BARTOLOME MITRE 226

BUENOS AIRES

REVISTA DE ARQUITECTURA - SETIEMBRE 1948 - CCXCVI
Organo de la Sociedad Central de Arquitectos y Centro Estudiantes de Arquitectura

...Y ARRIBA DE TODO!

FIELTROS Y TECHADOS ASFALTICOS

CORITEC



The illustration depicts a construction scene on a flat roof. In the background, two workers are applying material to the surface. In the foreground, a worker in a cap and overalls holds a large roll of material labeled 'CORITEC'. Two men in suits and hats are inspecting the roll. The scene is set against a backdrop of city buildings and a truck.

Exija

CORITEC

FIELTROS Y
TECHADOS
ASFALTICOS
DE CALIDAD

INTEC

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LTD.: CAP. m\$ns. 400.000.00

Tte. Cnel. FRAGA 782 • T. A. 22-3038/39 • AVELLANEDA

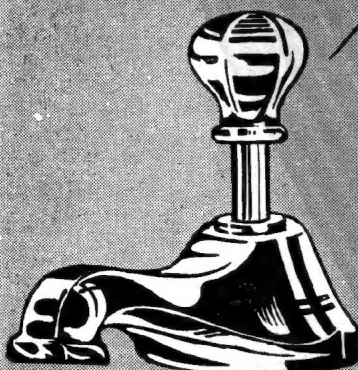
3 DETALLES

CALIDAD

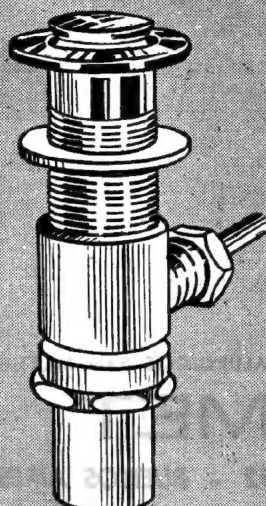
FUNCIONAMIENTO · ELEGANCIA



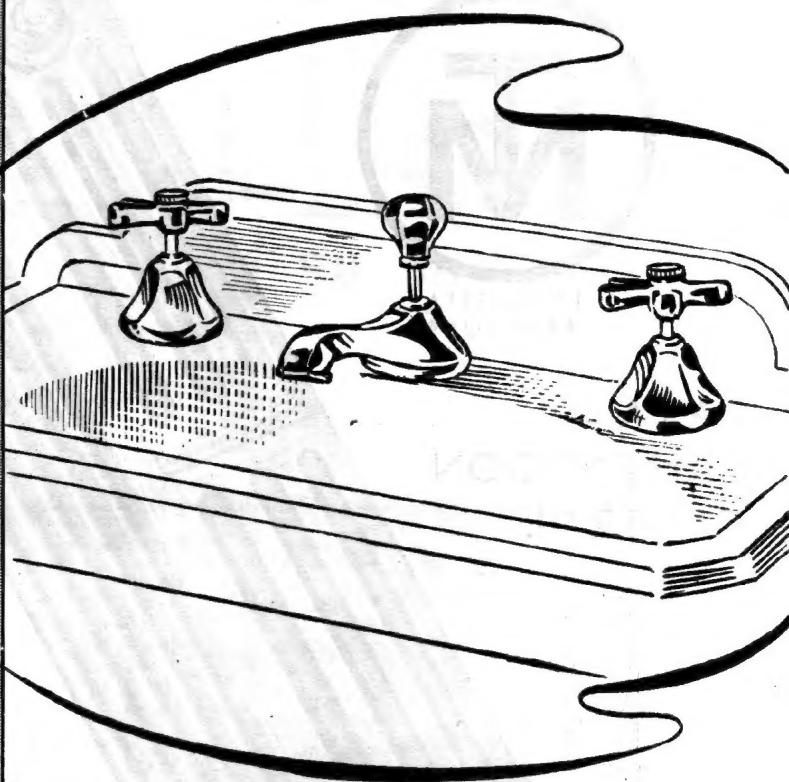
ARTICULOS
NOBLES



INDUSTRIA
ARGENTINA



Venta en todas las
casas del ramo



La producción de nuestros establecimientos está personalmente
dirigida y controlada por técnicos cuyo lema de trabajo es
CALIDAD · FUNCIONAMIENTO · ELEGANCIA



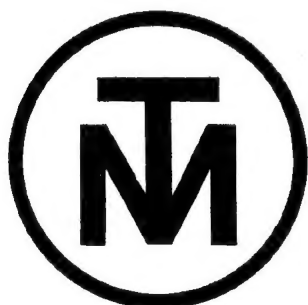
ESTABLECIMIENTOS
METALURGICOS

PIAZZA HNOS.

SOCIEDAD DE RESPON-
SABILIDAD LIMITADA
CAPITAL MSN. 1.680.000.-

Administración · Ventas y Talleres: ARRIOLA 154/58 (Suc. 37, Rto. 1)
U. T. 61, 3389 y 3312 * Exposición: BELGRANO 502 · Bs. As.

RADIADORES



INDUSTRIA
ARGENTINA

PARA
CALEFACCION
CENTRAL



FABRICADOS DE FUNDICION

S. A. TALLERES METALURGICOS SAN MARTIN

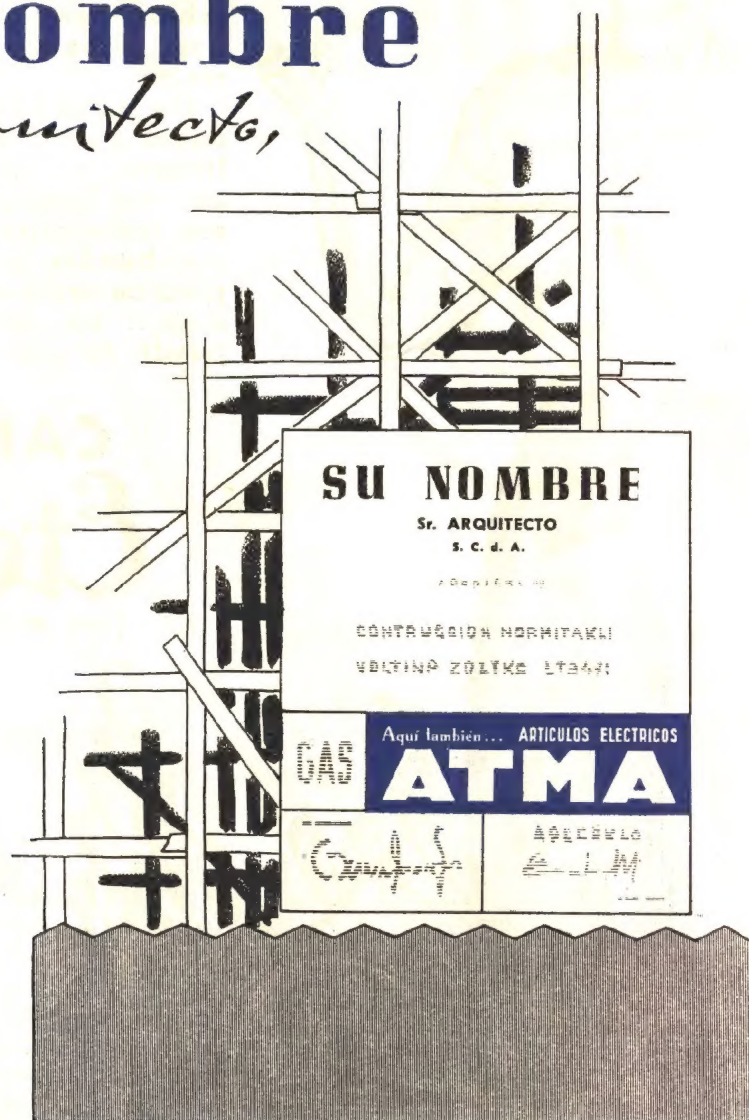
TAMET

CHACABUCO 132 - BUENOS AIRES

SOLICITELOS A SU HABITUAL INSTALADOR

Su Nombre

Sr. Arquitecto,



*...sólo puede asociarse al de artículos de
la más alta categoría técnica y estética.*

• CALIDAD EN ELECTRICIDAD •

REVISTA DE ARQUITECTURA - SETIEMBRE 1948 - CCC

Organo de la Sociedad Central de Arquitectos y Centro Estudiantes de Arquitectura



"Inteligente mi vecino..."

Para la casa que se está haciendo, tuvo el acierto de comprar caños ETERNIT (de asbesto-cemento) y ahí nomás hay que ver lo que va a ahorrar... utilizando lo mejor.

Los caños ETERNIT tienen tantas cualidades que no se paga lo que valen. Son livianos, se cortan como madera, se colocan con facilidad, su junta es hermética, son inatacables por corrientes eléctricas vagabundas, inoxidables y de duración prácticamente eterna. Qué quiere que le diga... son estupendos, lo mejor que puede recomendarse... y no son caros!

CAÑOS "C" Eternit

(con enchufe semi-simplex)

Compañía Industrial y Comercial ETERNIT ARGENTINA, S. A.

Cia. Ind. y Comercial ETERNIT ARGENTINA, S. A.
C. de Correo N° 1, SEIS DE SEPTIEMBRE, P. C. O.
Sirvase enviarme gratis el catálogo N° 16

NOMBRE

DIRECCION

Solicite detalles a los distribuidores:

KREGLINGER LTDA.

CIA. SUD AMERICANA S. A.

Chacabuco 151

Buenos Aires

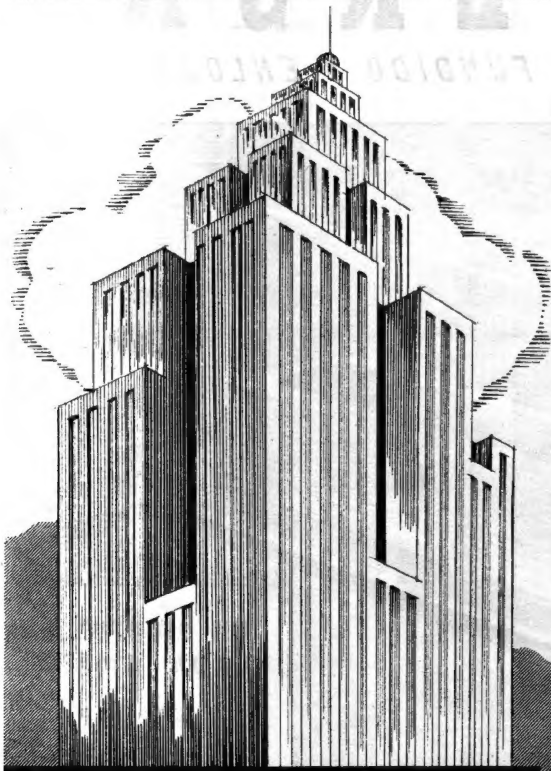
AGAR CROSS & CO.

Buenos Aires - Rosario

Bahía Blanca - Tucumán

Mendoza

PARA UN FUTURO MEJOR



En todos los tiempos ha podido apreciarse el grado de adelanto de los pueblos, por los elementos de que han hecho uso para satisfacer sus necesidades esenciales de la vida doméstica.

En la época actual, uno de los más significativos índices de progreso está representado por el empleo del GAS, combustible que prevalece por sobre todas las demás fuentes generadoras de calor debido a sus particulares condiciones de rendimiento, comodidad e higiene.



El gasoducto Comodoro Rivadavia-Buenos Aires, cuya construcción realiza un grupo de esforzados obreros y técnicos argentinos, permitirá al Gran Buenos Aires consumir GAS NATURAL, el más preciado de los combustibles gaseosos, con el consiguiente beneficio para la población y para la economía del país.

Instale GAS!

BENEFICIESE CON ESTA MAGNA OBRA DEL PLAN QUINQUENAL

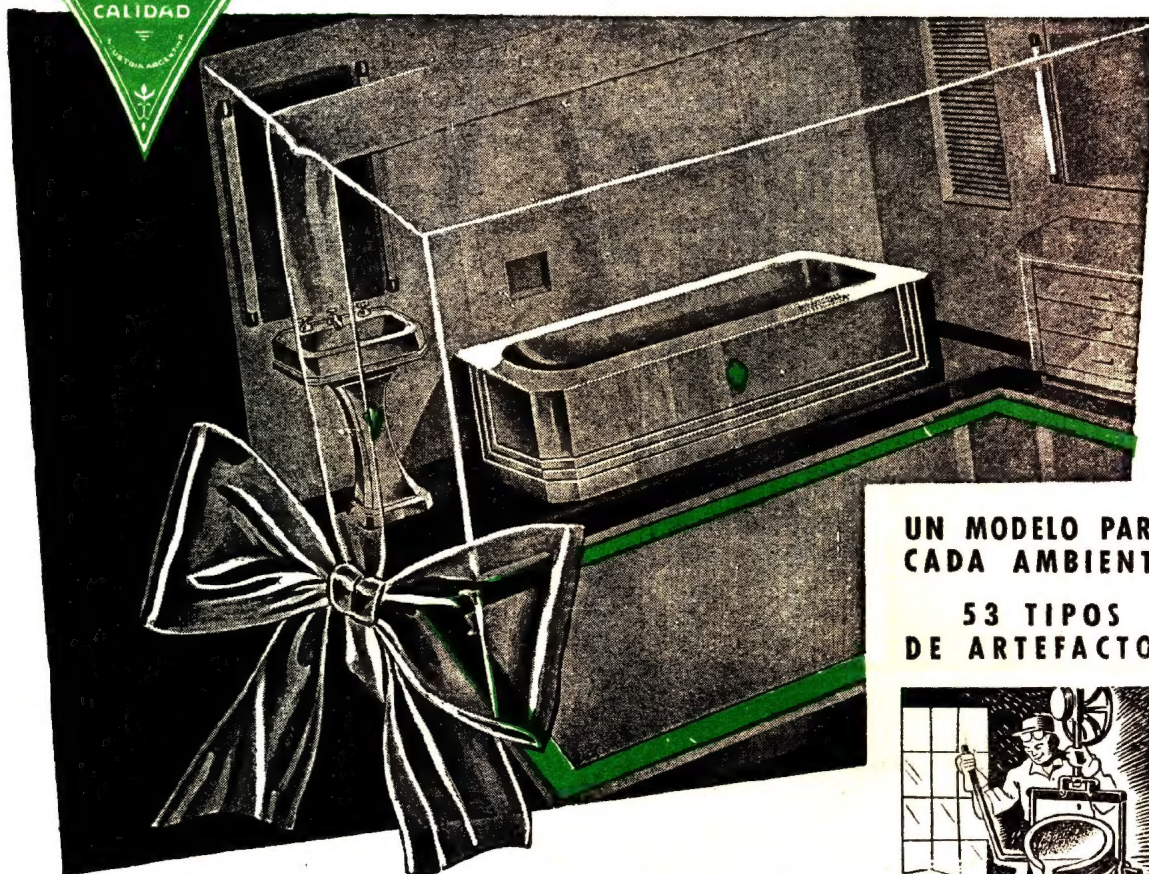
**SECRETARIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE LA NACION
DIRECCION GENERAL DEL GAS DEL ESTADO**



ARTEFACTOS SANITARIOS DE CALIDAD

AVERSA

DE HIERRO FUNDIDO Y ENLOZADOS



UN MODELO PARA
CADA AMBIENTE

53 TIPOS
DE ARTEFACTOS



HIERRO FUNDIDO



ENLOZADO A ALTA
TEMPERATURA

¡No hay problemas de roturas en las obras!
SON DE HIERRO FUNDIDO Y ENLOZADOS a alta
temperatura.

Indestructibles, duración infinita debido a las mate-
rias primas seleccionadas que se emplean en su
fabricación.

Cuando sus clientes le exijan Baños o Lavatòrios,
ofrézcale la marca "AVERSA", son de HIERRO
FUNDIDO ENLOZADO.

En venta en todas las buenas casas del ramo

INDUSTRIA DE METALES ESMALTADOS.

GENARO AVERSA

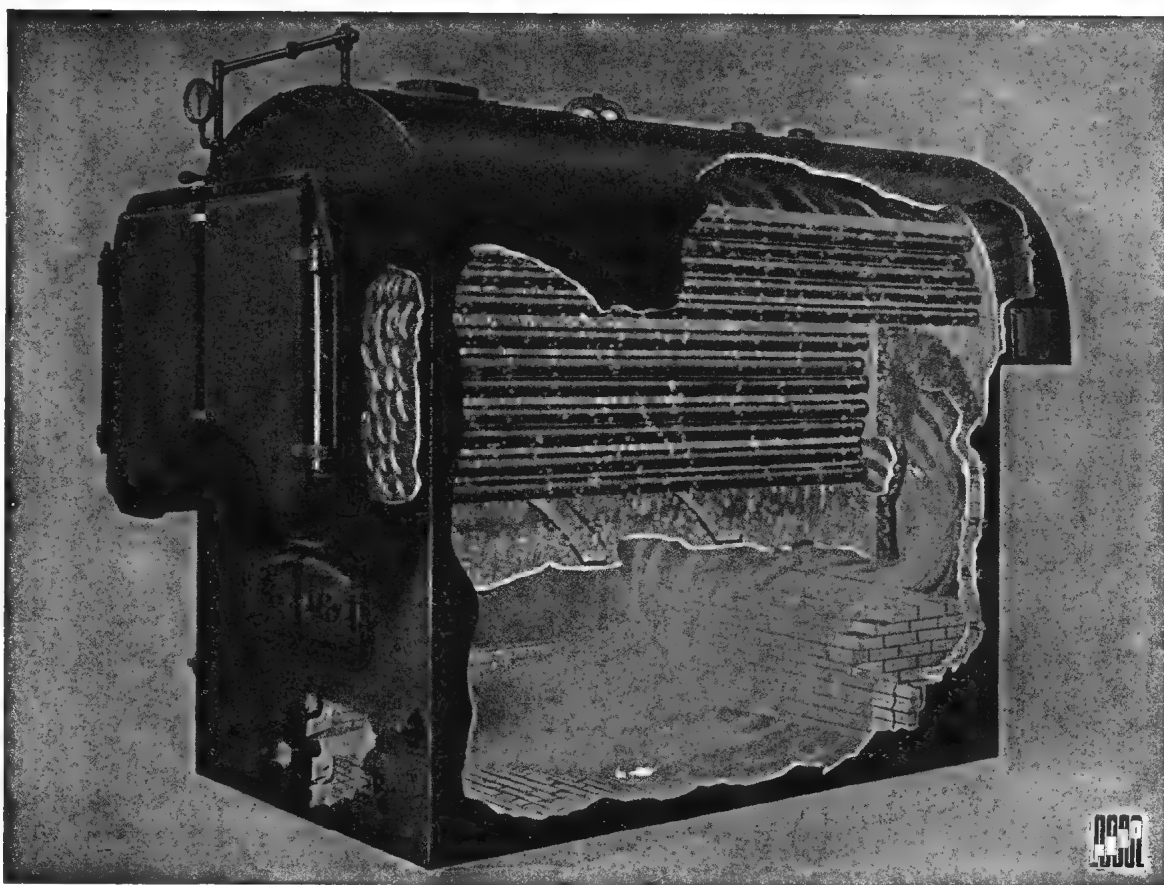
FABRICANTES * SOC. RESP. LDA. - CAPITAL S 370.000 m/n. c/l.

Administración y Fábrica: Madariaga 1301 - Teléf. 22-Avell. 9538 y 3216

DIRECCION POSTAL: CASILLA DE CORREO Nº 18 - AVELLANEDA

CALDERAS

FABRICADAS DE ACUERDO A PLANOS Y LICENCIA DE
THE TITUSVILLE IRON WORKS Co.



Caldera ACEROPETROL de baja y media presión

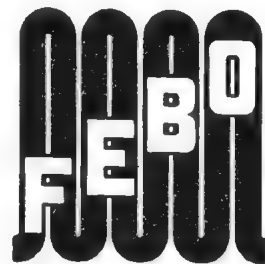
ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES
FEBO

SOC. DE RESP. LTDA. — CAP. M\$N. 3.000.000.—

MORENO 574

BUENOS AIRES

T. A. (33) AVENIDA 8391 con 7 líneas — CABLES: ESTAFEBO, BAIREs



DECANATO DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA Y URBANISMO

El Consejo Directivo de la Universidad de Buenos Aires, por el voto unánime de sus miembros escogió, de una terna integrada por los arquitectos Ermete De Lorenzi, Roberto J. Leiva y Francisco Montagna, el nombre del primero para ocupar por primera vez el sillón del Decanato de la recientemente creada Facultad de Arquitectura y Urbanismo.

El arquitecto De Lorenzi es delegado interventor de la Facultad de Ciencias Exactas Físicas y Naturales, profesor de la ex Escuela de Arquitectura que dependía de dicha facultad antes de elevarse ella misma a este rango universitario, y en su práctica privada de la profesión numerosos edificios en distintas ciudades llevan la firma del estudio De Lorenzi, Otaola y Rocca, de que forma parte integrante; es autor de interesantes monografías sobre temas arquitectónicos y estéticos, varios de los cuales fueron recibidos hace tiempo en las páginas de esta Revista, estando otros publicados en forma de libro.

La juventud, así como la inquietud docente y profesional que animan al flamante Decano, lo sindicaron como una esperanza de renovación en el seno de



Arquitecto
Ermete De Lorenzi

la tantas veces criticada de caduca, contradictoria y académica pero también querida y añorada ex Escuela de Arquitectura en su casona de la calle Perú.

En realidad, desde hace un par de años se viene preparando el terreno de la nueva Facultad sobre la base de viejas aspiraciones y tentativas que abarcan distintos aspectos, desde el futuro nuevo edificio hasta los nuevos programas de estudios y organización universitaria: los distintos colegas que han tenido a su cargo la dirección de la Facultad de Ciencias Exactas en estos últimos años han podido dar concreta forma a alguna de esas aspiraciones, fundamento de las cuales es la elevación a la categoría de Facultad de la vieja escuela de Arquitectura; pronto se concretarán también los programas de estudio definitivos y el edificio en que se desarrollarán racionalmente.

Entre tanto "REVISTA DE ARQUITECTURA" felicita al nuevo decano y hace votos porque las circunstancias favorezcan al máximo su gestión y hagan al primer período del Decanato un principio auspicioso para el futuro desarrollo de la Facultad.



PERSIANAS METÁLICAS

Kirsch

DE LAMINAS DE ACERO Y ALUMINIO ESMALTADAS

Solicite una cotización. Nuestros técnicos le ayudarán gustosamente, y sin compromiso para Vd., a resolver sus problemas de ventanas.

Ofrecemos también Rieles y Accesorios KIRSCH para cortinados. Tenemos disponible una partida considerable en color marfil.

H. A. DILLINGER & Cía.

Soc. de Resp. Ltda.

H. YRIGOYEN 733 - T. E. 34-5553
BUENOS AIRES



Una rápida vista a través de la Argentina revela nuevas evidencias de la aplicación de fuerza motriz. Ud. verá en Buenos Aires, activas fábricas elaborando nuevos productos; en Mendoza hogares y talleres recibiendo energía eléctrica; en zonas agrícolas, aguas de napas subterráneas multiplicando las cosechas. Y, accionando las máquinas, los generadores y las bombas de riego que crean este progreso, Ud. verá motores diesel que llevan la famosa marca WORTHINGTON.

Seguros, versátiles, modernos . . . estos recios motores diesel Worthington son el resultado de 50 años de expe-

riencia en la construcción de motores. Su simple diseño a 4 tiempos y su construcción sólida, les han ganado fama mundial por su capacidad para trabajar sin interrupción a plena carga con un mínimo de mantenimiento.

Ya tenga Ud. interés en fuentes económicas de fuerza motriz o en las máquinas que ellas accionan, la larga lista de

productos WORTHINGTON y sus 107 años de supremacía le asegurarán completa satisfacción. Infórmese, visitando a su representante local o escribiendo a: *Worthington Pump and Machinery Corporation, Export Department, Harrison, New Jersey, U.S.A.* REPRESENTANTES EN LA ARGENTINA: *Worthington, Ltd., México 800, Buenos Aires.*

WORTHINGTON



SÍMBOLO DE CALIDAD EN TODO EL MUNDO

BOMBAS • COMPRESORES • MOTORES DIESEL • TURBO-GENERADORES • EQUIPOS DE CONSTRUCCION • REFRIGERACION

Distribuidores

AGAR.CROSS & CO^{Ltd}

BUENOS AIRES, ROSARIO, BAHIA BLANCA, TUCUMAN, MENDOZA

DESARROLLO DEL PLAN REGULADOR DE SAN JUAN

El Consejo de Reconstrucción de San Juan, complementando los concursos de anteproyectos que patrocina con el auspicio de la SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS para los edificios: Tribunales de Justicia; Palacio Legislativo; Casa de Gobierno; Municipalidad; Cárcel; Catedral y Palacio Arzobispal de la ciudad de San Juan, ha encomendado según oportunas resoluciones, a distintos profesionales el proyecto de las siguientes obras que se suman a las que ya se hallan en construcción o en vías de ser licitadas de inmediato.

Escuadrón de Seguridad, Cuerpo de Bomberos, Garage Oficial, Dirección de Vialidad y de Hidráulica, a los Arquitectos: Oscar García Belmonte; Guillermo Cesár Zelasco y Enrique Álvarez de Toledo; Carlos Krag y Ricardo F. Elizondo.

Centro Cívico de Caucete, a los Arquitectos Mauricio J. Repossini y Carlos M. Picarel. Centro Cívico de Villa Concepción, al Arquitecto Federico de Achával.

Iglesias de La Merced y Santa Lucía, al Ingeniero Arquitecto Gustavo Gómez Molina; Iglesia Parroquial de Caucete, a los Arquitectos Mauricio J. Repossini y Carlos M. Picarel. Iglesia de Concepción, al Arquitecto Federico de Achával. Iglesia de Trinidad, al Ingeniero Alfredo S. Olmedo.

Obras a realizar en torno al edificio

de la esq. Mitre, Mendoza, Paseo Central y en el block Mitre —Pasaje de Peatones— Paseo Central-Rawson, al Ingeniero Civil A. Cichero y al Arquitecto F. della Paolera.

Obras a ejecutar en la manzana I-A-15, correspondientes al Departamento de Policía y Edificio simétrico sobre calle Rivadavia —ángulo Nor-Este— al Arquitecto Alberto Domínguez Cossio. Proyecto y Dirección del Edificio de Departamentos Residenciales delimitado por calle Mitre, Avenida Central, Pasaje, al Ingeniero Civil Abel Lissarrague.

Centro Cívico de Trinidad, al Arquitecto Alberto Domínguez Cossio; Centro Cívico de Santa Lucía y Desamparados, a los Arquitectos Alfredo Carlos Casares; Alberto Lanusse; Augusto Sergio Pieres; Rafael Amaya; Miguel A. Devoto y Eduardo A. Martín. Centros Cívicos de Valdivia y Del Carmen, a los Arquitectos: José Luis Bacigalupo; Alfredo Luis Comastri y Jorge Osvaldo Ríopedre. Centro Cívico de Villa Albardón, al Arquitecto Félix della Paolera e Ingeniero Horacio Cichero. Centro Cívico de Villa 9 de Julio, a los Arquitectos Oscar García Belmonte; Enrique Álvarez de Toledo; Guillermo Zelasco; Carlos Krag y Ricardo Elizondo.

Monasterio y Capilla de Alto de Sierra e Iglesias Parroquiales del Carmen y Marquesado, al Arquitecto Roberto J.

Leiva; Iglesias de Valdivia y Albardón a los Arquitectos Ernesto de Estrada y Alfredo Casabal; Iglesia de Angaco y Capillas de San Martín y 9 de Julio, al Arquitecto Alfredo C. Pons Benítez.

Matadero y Frigorífico Regional, al Ingeniero José A. Bonilla; Blocks de Departamentos y Negocios en la Avenida Central, al Arquitecto Alfredo Etcheverry e Ingeniero José A. Bonilla; Blocks de Oficinas Privadas, a los Arquitectos Eduardo Naón Gowland y Alejandro Billoch Newbery.

OBRAS EN SAN JUAN

Viviendas: Se han iniciado las obras de 600 unidades de viviendas adjudicadas recientemente en los distritos urbanos de Desamparados, Villa Concepción y Villa Trinidad de la ciudad de San Juan y en el nuevo barrio de la ciudad de Caucete.

Cementerio: Conforme al plan de obras, se realizó la licitación para los trabajos de remodelación y ampliación de la Necrópolis municipal, adjudicándose la obra a la empresa Clausen y Justinian, habiéndose dado comienzo a los preparativos en el terreno para iniciar los trabajos contratados.

Centro Materno Infantil: El Consejo de Reconstrucción ha resuelto el llama-

(Continúa en la pág. CCCIX)

PROTEJA SUS TECHOS

CASAS DE RENTA

EDIFICIOS PUBLICOS

FABRICAS

RESIDENCIAS

Esso Asfalto

La construcción de techados es una de las aplicaciones en que se destaca el ESSOASFALTO. Consulte a nuestro Departamento Técnico sobre las propiedades y múltiples usos de los diferentes tipos de Esso Asfalto.

Para construcción de techados, para pavimentos, colocación de parquet, juntas premoldadas, impermeabilización general, y numerosas aplicaciones más.

WEST INDIA OIL Co., S. A. PETROLERA ARGENTINA

Avda. Roque Sáenz Peña 567 — 33 (Avda.) 7531 — Buenos Aires

PARA INSTALACIONES DE ACONDICIONAMIENTO DE AIRE

AISLACION

WELLIT

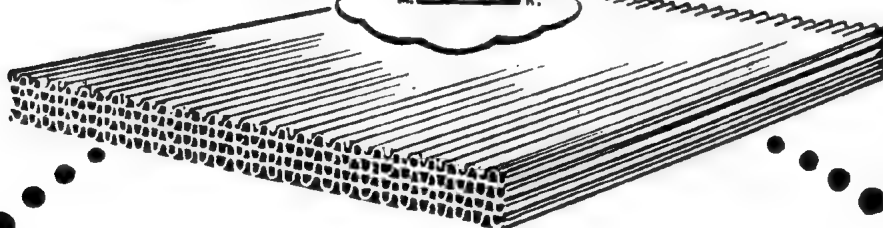
TERMICA

IND.

ARG.

M. R.

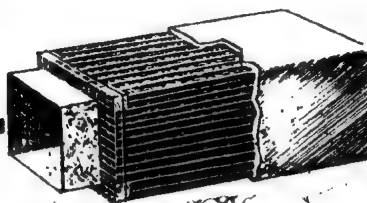
LINO PALACIO & CIA. P.B.A.



Fuerte Aislante Térmico. Se amolda perfectamente a los conductos de chapa o de mampostería. Se revoca directamente: no se necesita metal desplegado. Gran economía de mano de obra.

Super-liviano. Sumamente económico.

Adopte Wellit, porque... ¡ conviene más !



FABRICANTES
STERNILWA

SOC. DE RESP. LTDA.

CAP. \$ 500.000.00 c/l.

RECONQUISTA 341 - Bs. As.

DISTRIBUIDORES

T. A. 32 - Dársena 0909. 5976

AGAR CROSS & Cº Ltda.

Buenos Aires - Rosario - Bahía Blanca
Tucumán - Mendoza

KREGLINGER Ltda.

Cia. Sudamericana, S. A.

C. R. E. A.

Av. Gral. Paz 431, Córdoba

S. A. FINANCIERA e INDUSTRIAL DE MISIONES

Sarmiento 378 - Buenos Aires - Sucursal:
Posadas (Misiones)

(Continuación de la pág. CCCVII)

do a licitación de esta obra, que se levantará en terrenos del Barrio María Eva Duarte de Perón, próximo a habilitarse.

Barrio Residencial: Está abierta la licitación para construir 50 viviendas de tipo económico medio, en este barrio cuyas obras de urbanización se empiezan en estos días.

Edificios en la Avenida Central: El Consejo ha aprobado los proyectos para el grupo de edificios de departamentos, negocios y oficinas, autorizando a los respectivos proyectistas la preparación de los planos definitivos y documentación para licitar, previéndose en el plan de obras que entre enero y marzo se llamará a licitación por valor de unos 60 millones de pesos, incluyendo en ellos los edificios públicos de los concursos de anteproyectos recién celebrados.

CONCURSO PRIVADO DE ANTEPROYECTOS. CATEDRAL - PALACIO ARZOBISPAL DE SAN JUAN

En la sede de la Sociedad Central de Arquitectos, el señor Asesor del Concurso Privado de Anteproyectos para la construcción de la Catedral - Palacio Arzobispal y Dependencias de la ciudad de San Juan, Ingeniero Alfredo S. Olmedo, con la presencia del señor Urbanista Consultor del Consejo de Reconstrucción de San Juan, Arquitecto José M. F. Pas-

tor; del señor Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos Federico de Achával y asistentes al acto, hizo entrega a los arquitectos invitados a presentar trabajos: Señores: Acevedo, Becú y Moreno; Casares, Devoto, Lanusse, Martín y Pierres; Douillet y Cappagli; Ernesto Lagos; Enrique Lanús; Alejo Martínez h.; Carlos Mendióroz; Onetto, Ugarte y Bullvé Cañas; Julio V. Otaola; Alberto Prebisch, de las bases y programa del concurso y de los planos correspondientes a: Planeamiento del Casco Urbano; Plan Regulador de Extensión; Plano de las manzanas afectadas por la Catedral y Anexos, y Reseña meteorológica y de materiales de construcción.

En esta ocasión el señor Asesor y el Urbanista Consultor explicaron los fundamentos del concurso, los deseos del Consejo de Reconstrucción y del Arzobispado, y dieron directivas generales a los concurrentes con respecto a las necesidades y significación de los elementos pedidos por el programa.

La fecha de entrega de los trabajos ha sido fijada para el 26 de febrero de 1949.

La categoría, conocimientos y entusiasmo de los profesionales invitados ha de dar lugar a que la Catedral de San Juan sea una de las obras más señaladas del estudio de los arquitectos argentinos y el Consejo de Reconstrucción y el Arzobispado, entendiéndolo así, les otorgaron su confianza seguros de ser ampliamente correspondidos.

Tribunal de Tasaciones

El Poder Ejecutivo Nacional, considerando: Que el artículo 14 de la nueva ley de expropiación Nº 13.264 establece que las diferencias que existieron respecto del valor de los bienes a expropiarse serán dirimidas en juicios, mediante la intervención del Tribunal de Tasaciones, creado por el artículo 74 del decreto Nº 33.405/44, ratificado por ley Nº 12.922, el que a este efecto se integrará con un representante del Ministerio de Obras Públicas,

Que estas circunstancias determinan la necesidad de poner en vigencia dicho artículo 74, al solo efecto señalado por la ley Nº 13.264; así como la de designar los miembros que han de componer el referido Tribunal.

Que el Poder Ejecutivo se encuentra facultado por el artículo 82 del decreto Nº 33.405/44, para ir poniendo en vigencia las disposiciones de este último, puso en vigor el 9 de octubre último el siguiente decreto:

Artículo 1º — Declárase en vigencia, a partir de la fecha, el artículo 74 del decreto Nº 33.405/44, ratificado por ley Nº 12.922, al solo efecto de lo previsto en el artículo 14 de la ley Nº 13.264, de expropiación.

Artículo 2º — Designase para integrar el Tribunal de Tasaciones:

(Continúa en la pág. CCCXI)

COCINAS Y CALENTADORES DE AGUA A GAS



Cocina a Gas "Flamex"
Modelo 5-78 TA.- 4 quemadores automáticos. Plancha de acero inoxidable. Plancha de aluminio para bifés.



Cocina a Gas "Flamex"
Modelo 3-58 T. 3 quemadores, horno automático y asadera con estantes.

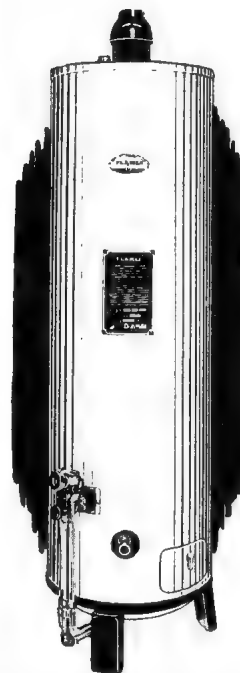
Cocina a Gas "Flamex"
Modelo 3-28.- 3 quemadores standard. Un horno totalmente enlazado.



Los nuevos quemadores "Flamex" dos en uno, exclusivos de estas cocinas, permiten cocinar empleando poca agua y con gran economía en el consumo. En todos los modelos los hornos son aislados. La técnica de su construcción y hermoso acabado son la última palabra en la materia.

Los nuevos Calentadores de Agua a Gas "Flamex" tienen capacidad para abastecer constantemente agua caliente (hasta 70° CC) a casas de uno a tres cuartos de baño, además de la cocina y pileta.

Solicite Folletos



Calentador de Agua a Gas "Flamex".
Modelo 118 de 114 litros con regulador de temperatura y piloto de seguridad.

ALUMINIO

Símbolo de
BELLEZA Y DURABILIDAD
en la construcción



El aluminio es un aliado incondicional del arquitecto moderno. Con Aluminio se fabrican puertas, ventanas, zócalos, marcos y otros implementos, cada día en mayor cantidad. El Aluminio realza la belleza de los edificios, es durable, liviano e inalterable.



ALUMINUM IMPORT CORPORATION

Av. Ing. Huergo 1279 - Bs. Aires
T. E. 33-6577/8

(Continuación de la pág. CCCIX)

- a) En representación de las entidades vinculadas a los problemas técnicos de la propiedad inmobiliaria; por el Centro Argentino de Ingenieros, al ingeniero don Raúl Martínez Vivot; por la Cámara Argentina de la Construcción, al ingeniero don Rafael Mora; por la Sociedad Central de Arquitectos, al arquitecto don Ricardo U. Algier.
- b) En representación de los intereses de los contribuyentes, a los señores doctor José Jorge Salome y arquitecto don Luis Jorge Fourcade.
- c) Por la Dirección General de Ingenieros del Ministerio de Guerra, al Subinspector de 2ª arquitecto don Federico Laass.
- d) Por el Banco Hipotecario Nacional, al miembro de la Comisión de Justiprecios de la Dirección de Ingeniería y Justiprecio, arquitecto don Fortunato Andrés Passerón.
- e) Por la Administración General de Obras Sanitarias de la Nación, al Director Principal de Explotación Técnica, ingeniero don Miguel Guerrero.
- f) Por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, al Director de Rentas, doctor don Juan B. Courbet.
- g) Al Jefe de Catastro de la Administración General de Contribución Territorial, don Agustín Amador.
- h) Al Subadministrador General de

Contribución Territorial, contador público don Roberto Raúl Ladrón de Guevara.

- i) Por el Ministerio de Obras Públicas, al Inspector General de dicho

Departamento, coronel don Valentín Campero y en caso de ausencia o impedimento de éste, al Director de Arquitectura Escolar, ingeniero don José A. Allaria.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ UN VERDADERO PLAN NACIONAL (1)

El Perú, enfocando con amplia visión nacional su programa de obras a través de la Corporación Nacional de la Vivienda, ha abordado la elaboración de un plan de construcción de habitaciones económicas para las ciudades que estén en mayor necesidad de ser atendidas a la brevedad posible. Se inicia, bajo los mejores auspicios, la etapa de los anteproyectos departamentales y provinciales que llevarán los beneficios de la nueva entidad a todos los sectores del territorio.

El territorio ha sido dividido en zonas y a cada una de ellas se ha asignado un equipo de proyectistas, bajo la dirección de un arquitecto experimentado y con la colaboración de cuatro estudiantes avanzados de arquitectura, a quienes se ha brindado así la oportunidad de viajar por el país y auscultar sus problemas, desde el ángulo profesional. El criterio ha sido el de considerar, en primer término, los centros mayores de veinte mil habitantes, haciendo excepción a favor de Cajamarca, por su in-

terés histórico-turístico, y de las ciudades limítrofes como Tumbes, Puno y Tacna, que una razón de decoro y patriotismo debe llevarnos a realizar con las nuevas obras que sean de factible ejecución.

De regreso a Lima, inspeccionados los lugares apropiados, y recogidos sobre la base de un mismo padrón los datos urbanísticos, se ha procedido a seleccionar las obras que, como resultado del viaje de estudio, parecen de mayor urgencia.

Tal vez es éste el primer caso de una labor planificada con amplio sentido nacional, buscándose la colaboración de distintos arquitectos y dándoles oportunidad de estudiar, con un número suficiente de colaboradores, los aspectos que el proyectista debe conocer antes de acercarse al tablero donde se cristaliza, en la nitidez del plano hogareño, la más noble y, por lo tanto, la más atendible necesidad de la familia. Ha

(1) Extracto del editorial de "El Arquitecto Peruano", junio 1948.

(Continúa en la pág. CCCXIII)

JUNTAS DE DILATACION

El recubrimiento con plomo en chapa de las juntas de dilatación de grandes losas de hormigón, es otra de sus numerosas aplicaciones en la arquitectura.

Recientemente se lo empleó así en un gran edificio para fábrica, cuya superficie hizo necesario prever las juntas para posibilitar los movimientos de dilatación y contracción térmicas.

PRODUCTOS
DUTCH BOY
INDUSTRIA ARGENTINA

NATIONAL LEAD COMPANY, S.A.

Av. Pío R. S. Peña 567 - Bs. Aires - T.A. 33 - 3924 al 29



DESCOURS & CABAUD

Productos Metalúrgicos S. A.

BOLIVAR 438/450

T. E. 34, Defensa 6071/76

**HIERROS Y ACEROS
para construcciones**

FERRETERIA EN GENERAL

MAQUINAS Y HERRAMIENTAS

BULONES - TUERCAS - REMACHES

HERRAJES MODERNOS Y DE ESTILO

SOLICITE CATALOGOS

Exposición en: BOLIVAR 644 - T. E. 34 - 5471

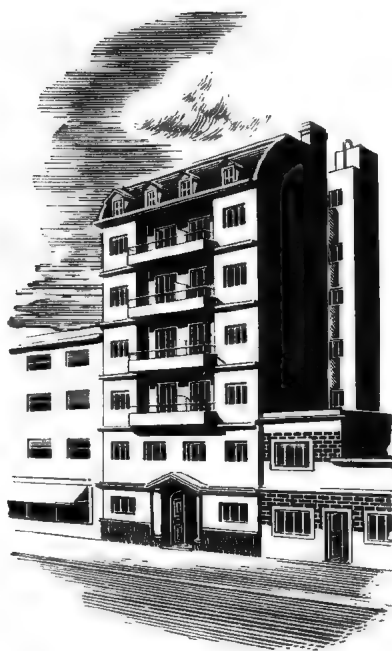
SUCURSALES en:

ROSARIO
Salta 1801
T. E. 3501

CORDOBA
San Martín 702
T. E. 5179

SANTA FE
S. Luis esq. Saipacha
T. E. 32845

BAHIA BLANCA
Donado 124
T. E. 3789



CON EXTRACTORES DE AIRE

G.E.C. EDIFICIOS BIEN VENTILADOS MAS COMODOS Y VALIOSOS!

EXCELSION

Asegurando a su obra una buena ventilación, Vd. se asegurará también la satisfacción de sus clientes, pues les solucionará un problema de importancia. Recurra entonces al medio más práctico y eficiente, los EXTRACTORES DE AIRE G.E.C. que, con el respaldo de su marca tradicional, le ofrecen la garantía de sus múltiples aplicaciones, como que Vd. podrá apreciar su calidad y funcionamiento en la gran mayoría de las construcciones realmente modernas.

- Funcionamiento silencioso.
- Rendimiento elevado.
- Gran seguridad de marcha.
- Suspensión elástica.
- Montaje sobre cuatro puntos.

Un producto de:

THE ANGLO ARGENTINE GENERAL ELECTRIC CO. LTD.

Representando a:

The General Electric Co. Ltd. Inglaterra

Paseo Colón 669

T. E. 34 - 3071

Buenos Aires

(Continuación de la pág. CCCXI)

dado la Corporación prueba de su alto aprecio por esa legión de peruanos, que espera vehemente su acción en provincias, a los que no considera como simples símbolos estadísticos, sino como seres humanos, merecedores de la mayor atención. De regreso a Lima los arquitectos han iniciado sus estudios y en pocas semanas más, después de haberle tomado el pulso a cada ciudad, surgirá la fórmula que ha de remediar o atenuar sus problemas.

El Arquitecto Fernando Belaunde Te-

rry, autor de la iniciativa y coordinador del plan nacional, contestando a una pregunta hecha en reciente reportaje periodístico acerca de las consecuencias que en su concepto tendrá esta labor, se expresó en estos términos:

—“Desde luego, no tengo nada que agregar a lo que todo el mundo sabe, desde Aristóteles, sobre la trascendencia de la solución del problema del techo. El hogar es la base de la sociedad y nosotros queremos darle un marco decoroso y atrayente. Este es uno de los pocos puntos en que podemos estar de

acuerdo todos los peruanos. Pero, habrá, además, consecuencias de otra índole. En primer término se estimulará el desarrollo de una verdadera industria constructora local, en cada población. Habrá trabajo para muchos obreros. Se formará un verdadero artesanado de la construcción. Las casas comerciales y los bancos aumentarán sus labores. La prosperidad y el optimismo se dejarán sentir en todas las ciudades donde planten sus tiendas las huestes laboriosas de la Corporación”.

“Pero, habrá algo más. Tal vez el país, embriagado en la acción constructiva, olvide sus discordias, y en un esfuerzo común y coordinado, uniéndose el centavo del pobre al sol del rico, la acción del Estado a la de las empresas particulares, convergiendo en torno a una mesa redonda la atención simultánea de hombres de izquierda, de derecha y de centro, se halle la ruta hacia una acción social eficaz, que con sobrados títulos esperan nuestro sufrido pueblo y nuestra abnegada clase media”.

Tony Garnier

Acaba de fallecer en Marsella el arquitecto y urbanista Tony Garnier, famoso por ser uno de los “pioneers” del urbanismo moderno con su “Cité Industrielle” presentada siendo estudiante al Grand Prix de Rome. Nacido en Lyon

(Continúa en la pág. CCCXV)

Haga Ud. una buena inversión y una buena obra a la vez

COMPRE BONOS DE LA VIVIENDA

DE MIL SOLES CADA UNO

- * Pagan puntualmente el 6%
- * Están exonerados de todo impuesto, creado o por crearse, inclusive el de la sucesión.
- * Se amortizan trimestralmente por sorteo, en la Caja de Depósitos y Consignaciones.
- * Están garantizados por una hipoteca de la Unidad Vecinal No. 3 sobre la base del 50% de la inversión real y por una garantía expresa del Estado, refrendada por el Director de Crédito Público.
- * Ayudan a resolver el más angustioso problema social del momento.
- * Contribuyen a mantener en marcha las ruedas de la industria y a dar trabajo a miles de empleados y obreros, elevando el nivel de vida de la Población.

CORPORACION NACIONAL DE LA VIVIENDA

COLMENA 318

[PUBLICACION HECHA GRATUITAMENTE POR “EL ARQUITECTO PERUANO”]

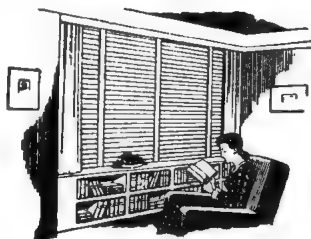
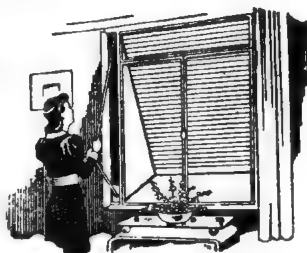
CATTANEO

CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección
a la Veneciana

SISTEMA
AUTOMATICO

“8 en 1”



PERSIANAS
“AMERICANA
VENTILUX”

METALICAS Y
DE MADERA

EXPOSICION Y VENTAS:

GAONA 1432

T. E. 59 - 1655

DUROSIL
MARCA REGISTRADA
PISOS MONOLITICOS - ESCALERAS - REVESTIMIENTOS
BONAVENTURA S.R.L.
CAPITAL S. M. N. 50.000 -
SARMIENTO 916 BUENOS AIRES T. L. B. 35 - 2474



PRUEBAS AL CANTO!

EL ARQUITECTO...



Creador y artista, sabe la importancia que tiene, en la realización del proyecto, la pintura noble, de colores firmes y duraderos.

Por eso prefiere siempre PAJARITO para realzar la hermosura de los exteriores, la pulcritud de los interiores, el detalle colorido y vivaz.

Más de 100 años de experiencia justifican esta preferencia del profesional por

PINTURAS, BARNICES Y ESMALTES

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODLASS, WALL & CIA. (Arg.) Ltda. S. A.



**PINTURA SINTETICA AL AGUA
PAJARITO**

- ★ Seca en 1 hora
- ★ Lavable con agua y jabón
- ★ No deja olor
- ★ Una mano basta
- ★ Y qué colores modernos!

LEY DE PROPIEDAD HORIZONTAL

El mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo, solicitando la aprobación de un proyecto que autoriza la división horizontal de la propiedad, ha tenido sanción definitiva por parte de la Cámara de Diputados y del Senado. El proyecto sancionado definitivamente el 30 de setiembre por la Cámara de Diputados, establece:

Artículo 1º — Los distintos pisos de un edificio o distintos departamentos de un mismo piso o departamento de un edificio de una sola planta, que sean independientes y que tengan salida a la vía pública directamente o por un pasaje común, podrán pertenecer a propietarios distintos, de acuerdo con las disposiciones de esta ley. Cada piso o departamento

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

(Continuación de la pág. CCCXIII)

en 1869 y vuelto de Italia a su ciudad natal, el entonces alcalde M. Edouard Herriot lo designó arquitecto municipal, puesto desde el cual realizó importantes e interesantes obras que no han sido muy difundidas pero que, como dice una publicación inglesa "siempre han tenido la cualidad de ser prácticas y todavía lucen bien, dos atributos que no siempre se hallan en las obras de otros contemporáneos suyos más conocidos". Entre esas obras suyas se cuentan el matadero y el estadio municipales de Lyon, el Hospital Grange Blanche (completado en 1930), la escuela de Textiles, el monumento a Héuuard, la Municipalidad de Billancourt-Clichy y el mercado de Lyon, construido en 1928.

puede pertenecer en condominio a más de una persona.

Art. 2º — Cada propietario será dueño exclusivo de su piso o departamento y copropietario sobre el terreno y sobre todas las cosas de uso común del edificio o indispensables para mantener su seguridad. Se consideran comunes por dicha razón: a) Los cimientos, muros maestros, techos, patios solares, pórticos, galerías y vestíbulos comunes, escaleras, puertas de entrada, jardines; b) los locales e instalaciones de servicios centrales, como calefacción, agua caliente o fría, refrigeración, etcétera; c) los locales para alojamiento del portero y portería; d) los tabiques o muros divisorios de los distintos departamentos; e) los ascensores, montacargas, incineradores de residuos y, en general, todos los artefactos o instalaciones existentes para servicios de beneficio común. Esta enumeración no tiene carácter taxativo. Los sótanos y azoteas revestirán el carácter de comunes, salvo convención en contrario.

Art. 3º — Cada propietario podrá usar de los bienes comunes conforme a su destino, sin perjudicar o restringir el legítimo derecho de los demás.

El derecho de cada propietario sobre

los bienes comunes será proporcionado al valor del departamento o piso de su propiedad, el que se fijará por acuerdo de las partes o en su defecto por el aforo inmobiliario, a los efectos del impuesto o contribución fiscal.

Los derechos de cada propietario en los bienes comunes son inseparables del dominio, uso y goce de su respectivo departamento o piso. En la transferencia, gravamen o embargo de un departamento o piso se entenderán comprendidos esos derechos; y no podrán efectuarse estos actos con relación a los mismos, separadamente del piso o departamento a que accedan.

Art. 4º — Cada propietario puede, sin necesidad de consentimiento de los demás, enajenar el piso o departamento que le pertenece, o constituir derechos reales o personales sobre el mismo.

Art. 5º — Cada propietario atenderá los gastos de conservación y reparación de su propio piso o departamento; estando prohibida toda innovación o modificación que pueda afectar la seguridad del edificio o los servicios comunes.

Está prohibido cambiar la forma externa del frente o decorar las paredes o

(Continúa en la pág. CCCXXVII)

PUBLICACION DE LA ACADEMIA NACIONAL DE BELLAS ARTES

Prilidiano Pueyrredón.

Antología de Compositores Argentinos - Cuaderno I - Los Precursores.

Monografía de Artistas Argentinos "Yrurtia" - "Collivadino".

Documentos de Arte Colonial Sudamericano:

Cuaderno I - La Villa Imperial de Potosí.

II - Chuquisaca.

III - Las Iglesias de Potosí.

Documentos de Arte Argentino:

Cuaderno VI - La Ciudad de Salta.

VII - Por los Valles de Catamarca.

VIII - La Región Andina y del Tucumán.

XIII - La Casa del Virrey.

XIV - La Trayectoria Puneña y el Barroco Jesuítico.

XV - En los senderos Misionales de la Arquitectura Cordobesa.

XVI - Región de Cuyo.

XVII - Las Ciudades de Santa Fe y Corrientes.

XVIII - Iglesia y Convento de San Francisco de Sta. Fe.

XIX - Las Misiones Guaraníes (Arquitectura).

XX - Las Misiones Guaraníes (Escultura), Pintura, Grabados y Artes Menores.

XXI - La Iglesia del Pilar.

XXII - El Templo de San Ignacio.

XXIII - Los Templos de San Francisco y Santo Domingo.

XXIV - La Santa Casa de Ejercicios.

XXV - La Catedral.

LAVALLE 310

TERROT

BUENOS AIRES



CASA
RICARDO TISI & Hno
RUC. 8081 R. TISI & CIA. S.R.L. 14

Construcciones de Techos
DE PIZARRAS, ZINC,
PLOMO, COBRE,
TEJAS, FIBRO-CEMENTO, ETC.

PIDAN PRESUPUESTOS

Casa Central:

4057 - DIAZ VELEZ - 4061

T. E. 79. Gómez-4047, 4048 y 4049 BUENOS AIRES

APARATOS ELECTRICOS GENERAL ELECTRIC PARA EL *Electroconfort*



Los enseres eléctricos de la General Electric materializan el sueño del hogar confortable. La cocina eléctrica, la máquina lavarropa, el aspirador y la plancha, la radio, la estufa eléctrica y la suave

luz fluorescente, son otras tantas maravillas que la General Electric produce para llevar al hogar todos los adelantos de la ciencia moderna y hacerlo acogedor y confortable.-

GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA

CON DISTRIBUIDORES Y CONCESIONARIOS EN TODO EL PAIS



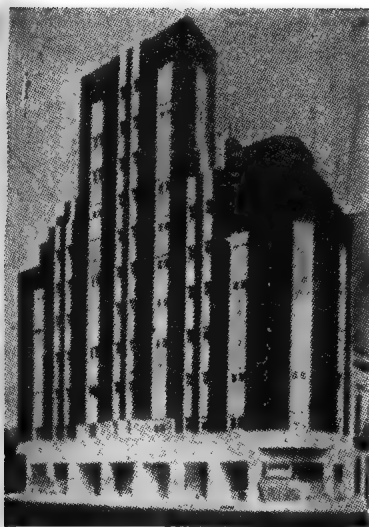
Yo pinto tranquilo
y siempre quedo bien:

uso

Apeles

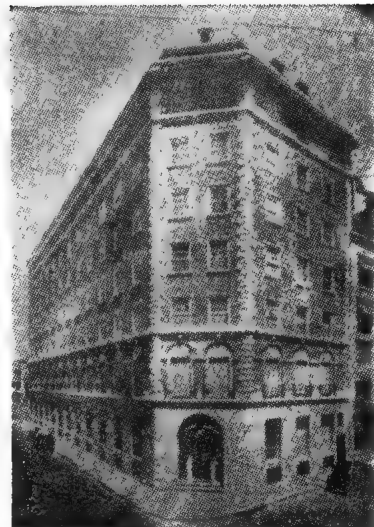
PINTURA VIVA

A PRUEBA DE TIEMPO



Obra: Constitución y Lima - Capital. Arquitectos: Cosado Sastre y Hugo Armesto. Emp. Const.: Ings. L. Brave y A. Fontana.

Millones de Azulejos y Placas de Opalina “VICRI” en miles de Joyas Arquitectónicas



Obra: Hotel Lancaster - Capital. Arquitectos: Acevedo, Becú y Moreno. Emp. Const.: Ing. Carlos Agote.

Azulejos y Placas de Opalina “VICRI”

ORGULLO DE LA ALTA INDUSTRIA ARGENTINA

Consagrados como los mejores revestimientos sanitarios y los más económicos.

☆

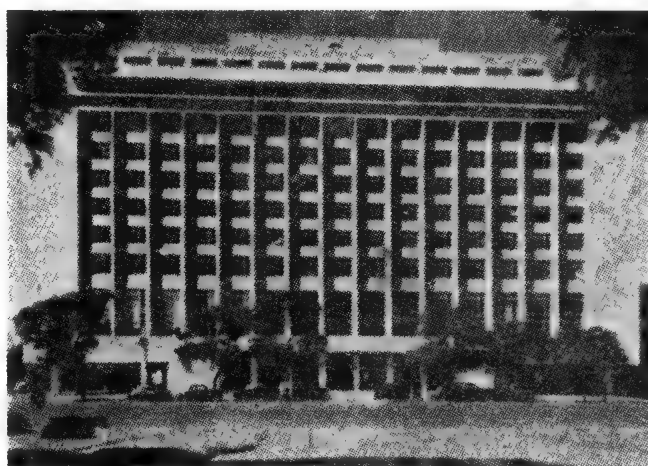
Indicados para todos los tipos de viviendas, sanatorios, hospitales, clubes, escuelas, laboratorios, instalaciones industriales y en todo lugar donde se desee obtener mayor salubridad e higiene.

☆

Lo certifican las pruebas y ensayos de los laboratorios oficiales que han analizado y experimentado.

☆

Utilizados por los organismos técnicos de las más importantes Reparticiones Públicas Nacionales, Provinciales, Instituciones privadas y los más prestigiosos profesionales de la construcción.



Automóvil Club Argentino - Sede Central. Ings. y Arqs. A. U. Vilar; Sánchez Lagos y de la Torre; H. C. Morixe.

Adherencia perfecta con mezcla común.

☆

Se cortan y agujerean con suma facilidad.

☆

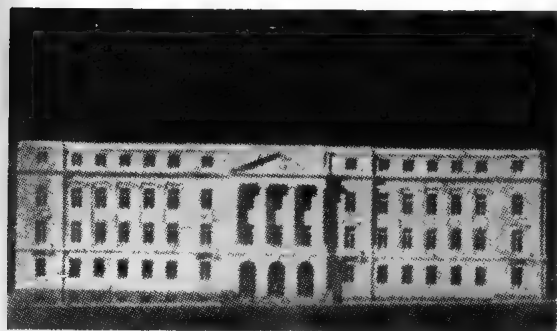
Elevada resistencia a la rotura. Atrayentes, lujosos, duraderos, no se manchan ni decoloran.

☆

Se conservan siempre nuevos. Compruébelo y adóptelos por convencimiento propio, aprovechando sus positivas ventajas sanitarias, estéticas y económicas y será también su entusiasta patrocinante.

☆

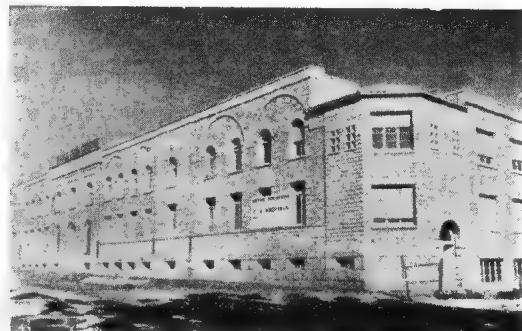
Solicite muestras a nuestros distribuidores o a la fábrica del **nuevo blanco, mucho más blanco** que todas las anteriores.



Banco Nacional del Paraguay, Asunción. Arq. R. J. Cardini, F. Corbellani; Sánchez Lagos y de la Torre.

Obra Don Orione - Mar del Plata. Arq. Raúl Tiribelli. Emp. Const.: E. y A. Archimio.

Solicite muestras y prospectos a nuestros Distribuidores o a la Fábrica



DONDE SE COLOCAN ENGALANAN

Fábrica Argentina de Vidrios Planos y Anexos “VICRI” S. R. L.

DIRECCION TELEGRAFICA

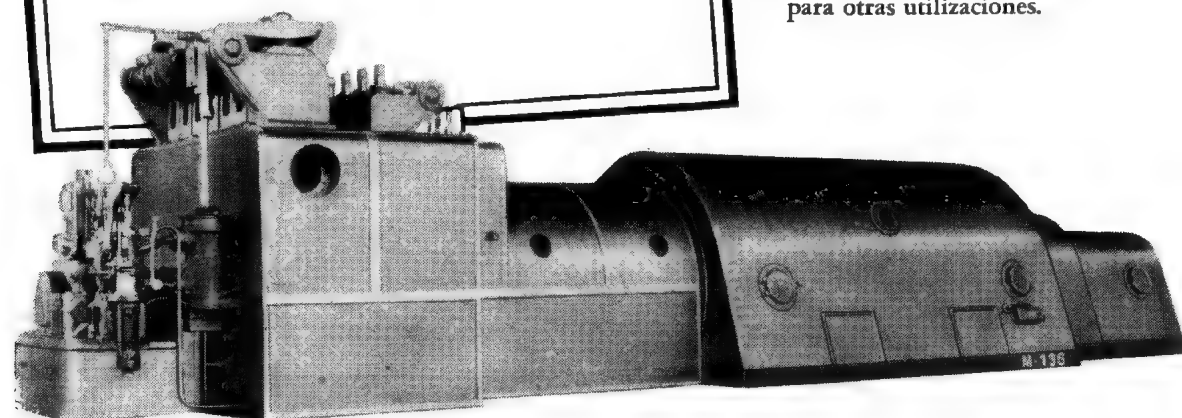
VICRI - Caseros, F. C. P.
T. E. 757 - 1378 y 1379

CAPITAL: \$ 375.000.— m/n.

FABRICA Y ESCRITORIOS

Gral. HORNOS y J. B. ALBERDI
Caseros, F. C. P., Pcia. de Bs. As.

MAS TRABAJO POR KILO DE VAPOR



En esta instalación la turbina de vapor Worthington trabaja a 51 kgs/cm² de presión y 400 grados centígrados de temperatura, extrayendo 450 kgs de vapor por hora a 14 kgs/cm² con una contrapresión de 7 kgs/cm² suministrando vapor a dos presiones distintas, para otras utilidades.

En cualquier proceso donde se requiera fuerza y vapor, obtendrá el máximo rendimiento utilizando los grupos turbo-generadores Worthington, cuya garantía está asegurada por 30 años de fabricación de turbo-generadores. Diseñados para que su funcionamiento sea perfecto, para larga vida, alta calidad y buen rendimiento, estos grupos se fabrican en todos los tamaños, hasta 7500 kw de potencia. Por tanto Worthington significa: la unidad mejor, más perfecta y más apropiada que Ud. puede adquirir.

Escríbanos y le enviaremos información detallada para que consiga una utilización adicional del vapor empleado en sus procesos industriales, de

modo que el costo de su energía y procesos se reduzcan al mínimo empleando grupos turbo-generadores a vapor Worthington. Especifique claramente su problema. Vea al representante local o escriba a *Worthington Pump and Machinery Corporation, Export Department, Harrison, New Jersey, U.S.A.* REPRESENTANTES EN LA ARGENTINA: Worthington, Ltd., México 800, Buenos Aires.

WORTHINGTON



SIMBOLO DE CALIDAD
EN TODO EL MUNDO

BOMBAS • COMPRESORES • MOTORES DIESEL • TURBO-
GENERADORES • EQUIPOS DE CONSTRUCCION • REFRIGERACION

F.8.5A

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

F U N D A D A E L 1 8 D E M A R Z O D E 1 8 8 6

PARAGUAY 1535 - T. E. 44-3986

BUENOS AIRES

REPUBLICA ARGENTINA

La Sociedad Central de Arquitectos es una en todo el país y está constituida por: Un Organismo Central, Divisiones, Representaciones y Delegaciones, con las atribuciones y las vinculaciones entre sí determinadas por este Estatuto (Art. 21º de los Estatutos aprobados en 1939).

Organismo Central



Presidente, Federico de Achával — *Vice-Presidente 1º*, Federico Peralta Ramos — *Vice-Presidente 2º*, Mario O. Cappagli — *Secretario General*, Alfredo Casabal — *Tesorero*, Enrique García Miramón — *Pro-Tesorero*, Raúl Fernández Criado — *Vocales Titulares*, Alfredo C. Casares — Roberto J. Leiva — Ricardo Rodríguez Remy — Carlos F. Krag — Antonio J. R. Varela — Guillermo C. Zelasco — *Suplente*, Carlos Mallea.

Delegado de la División Provincia de Córdoba, Evaristo Velo de Ipola — *Delegado de la División Provincia de Santa Fe* — *Director de la Oficina de Asistencia Jurídica*, Doctor Avelino Quirno Lavalle — *Abogado Suplente*, Doctor Luis Edgardo Alberto Courtaux. — *Bibliotecario*, Eduardo J. R. Ferrovia.

División Provincia de Córdoba

Presidente, Angel T. Lo Celso — *Vice-Presidente*, Raúl E. Zarazaga — *Secretario*, Amadeo J. Pezzano — *Tesorero*, Luis Rindertsmas — *Vocales 1º*, Enrique Aliaga de Olmos — *2º*, Jacobo Rubin — *Suplente 1º*, René Barzola — *Suplente 2º*, Helio V. Minuzzi — *Asesores Letrados*, Doctores Julio C. Pereira Duarte y Anselmo Cristal López.

División Provincia de Santa Fe

Interventor, Domingo S. Trangoni. — *Secretario*, Evaristo H. Rigat. — *Tesorero*, Antonio J. Pasquale. — *Asesor Letrado*, Dr. Juan Aliau.

Sección Ciudad de Santa Fe

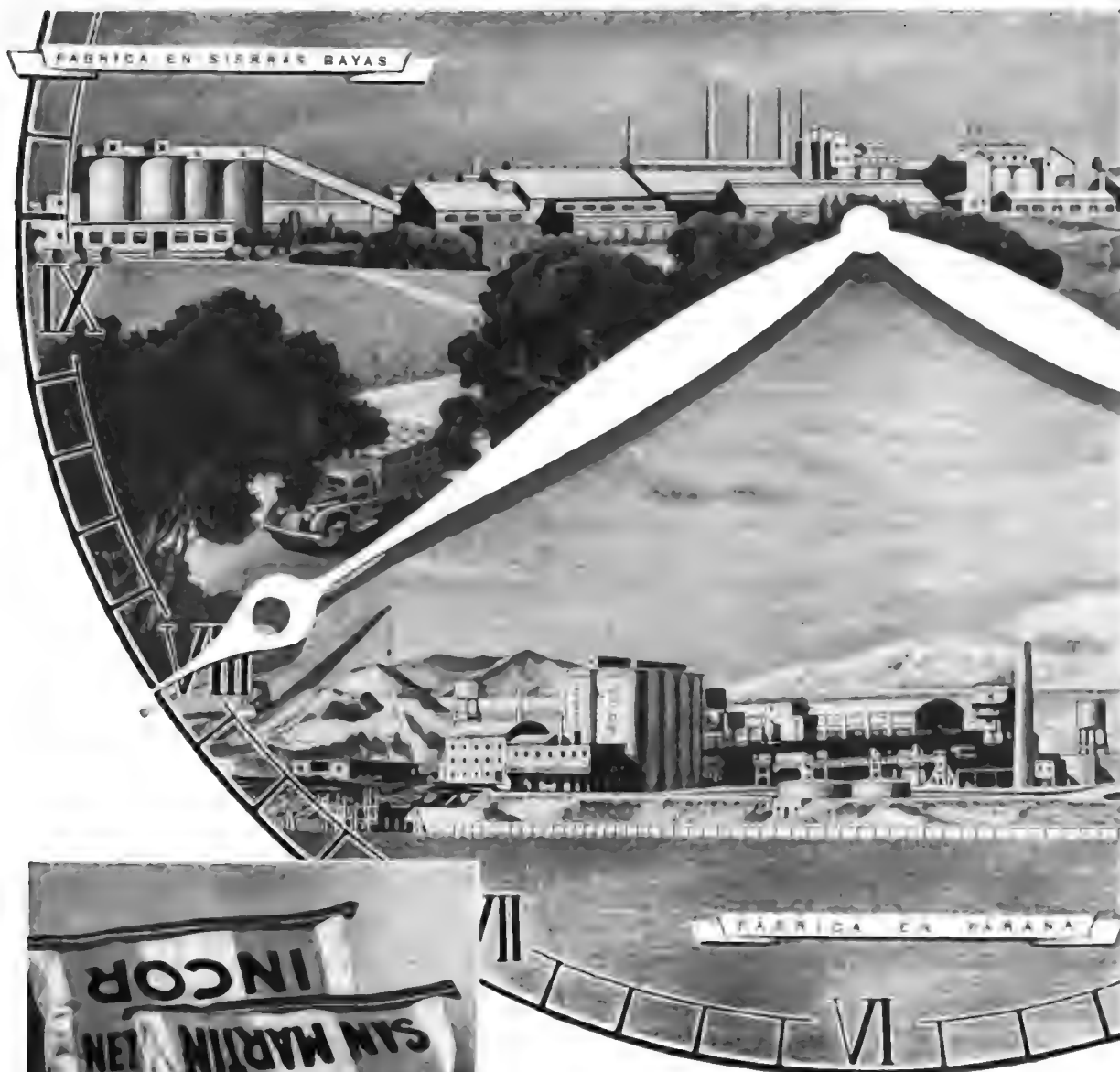
Presidente, Juan Mai — *Vice-Presidente*, Pedro E. Galán — *Secretario*, Livio R. Strada — *Tesorero*, Santiago L. Toretta — *Vocal 1º*, Raúl C. Calvo — *Vocal 2º*, Humberto Orlando — *Vocal Suplente*, Angel Gronda — *Asesor Letrado*, Doctor D. Urbano M. Samatán.

Centro Estudiantes de Arquitectura

de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo

Presidente, Alfredo Ibarlucia. — *Vice-Presidente*, Washington E. Seggiaro. — *Secretario General*, Horacio Jorge Pando. — *Secretario de Actas*, Francisco Bullrich. — *Tesorero*, Horacio H. Pegoraro. — *Vocales: Delegado de 6º Año*, Roberto Fernández Llanos. — *Delegado de 5º Año*, Renato Armando Napp. — *Delegado de 4º Año*, Jorge Iñarra Iraegui. — *Delegado de 3º Año*, Horacio Migone Aguiar. — *Delegado de 2º Año*, Osvaldo José Moro. — *Delegado Ciclo Básico*, Antonio De Caro.

Perú 294 — T. E. 33-2439 — Buenos Aires



CON PRECISION DE RELOJ

La fabricación del cemento portland es una operación mucho más complicada y difícil de lo que generalmente se cree. Esta industria requiere inmensas instalaciones, costosas maquinarias, personal experto y un contralor químico y físico muy exacto y constante, para poder fabricar un producto que garantice alta calidad uniforme. El moderno y complejo mecanismo de las fábricas de los cementos portland "San Martín" e "Incor", marcha constantemente, día y noche, con la admirable precisión del reloj.

COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

RECONQUISTA 46 (R3) BUENOS AIRES



SARMIENTO 891 - ROSARIO

Revista de ARQUITECTURA

Organo de la SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y del CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA (Facultad de Arquitectura y Urbanismo)

Revista de aparición mensual en base a material artístico, científico o literario dedicado a la Arquitectura, Urbanismo, Decoración y las Artes Afines cuya orientación estará determinada por la Comisión Directiva del Organismo Central de la Sociedad Central de Arquitectos.

(ART. 45 DE LOS ESTATUTOS DE 1939)

9

AÑO XXXIII

SEPTIEMBRE 1948

Nº 333

SUMARIO

Pág.

HILARIO L. LORENZUTTI
Y AMERICO M. CERVINI

Casa de renta en Buenos Aires 262

” ”

Tres Chalets en Mar del Plata 266

ARMANDO PASCUCCI,
GUILLERMO DE LAS CARRERAS
Y ENRIQUE FABRE

Cuatro Chalets en el “Barrio Bosque
Alegre” Mar del Plata 273

HORACIO MOYANO NAVARRO

Arquitectura Gótica y Filosofía Escolástica 279

VICTOR LANZA

El arte de la taracea 285

CONFERENCIAS

Elidir W. Davies, Julio Pizzetti, Gastón Bardet y Luigi Piccinato 287

T. H. B.

Iluminación de Cinematógrafos 289.

CRONICA: Decanato de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo • Desarrollo del Plan regulador de San Juan • Obras en San Juan • Concurso privado de anteproyectos; Cathedral-Palacio Arzobispal de San Juan • Tribunal de Tasaciones • Un verdadero Plan Nacional • Tony Garnier • Ley de Propiedad Horizontal y El agio en la Propiedad Horizontal.

COMITE DE REVISTA

a cargo de la
Dirección y Redacción

Director JOSE M. F. PASTOR

Secretario RODOLFO E. MÖLLER

Delegados C. E. A. RAFAEL E. MANZANARES

EDUARDO GUIRAUD CHIAPPE

Dirección y Redacción: Calle Paraguay 1535 - Buenos Aires - T. E. 44, Juncal 3986.

Toda la correspondencia, envío de publicaciones, canje de revistas, consultas, etc., debe ser dirigida a la Dirección de la Revista, a nombre del Director. La Dirección no se responsabiliza por las opiniones emitidas en los artículos firmados. Queda hecho el depósito de acuerdo con la ley Nº 11.723, decreto Nº 71.321 sobre propiedad Científica, Literaria y Artística bajo el Nº 025774.

Editor y Administrador:

ALBERTO E. TERROT

Avisos y Suscripciones • Administración: Lavalle 310, T. E. 31-2199, Buenos Aires, República Argentina. Publicación mensual. Suscripciones para la República Argentina \$ 20.- por año, para el exterior \$ 28.- moneda argentina. Números sueltos \$ 2.50, atrasados \$ 3.- m/n.



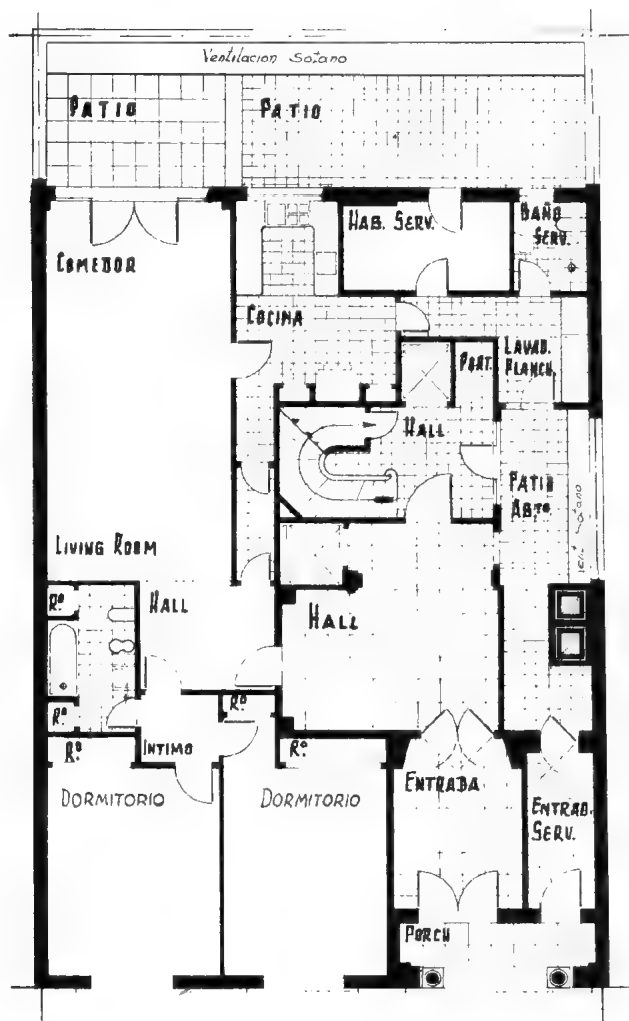
CASA DE RENTA EN BUENOS AIRES

Calle Rodríguez Peña 1886

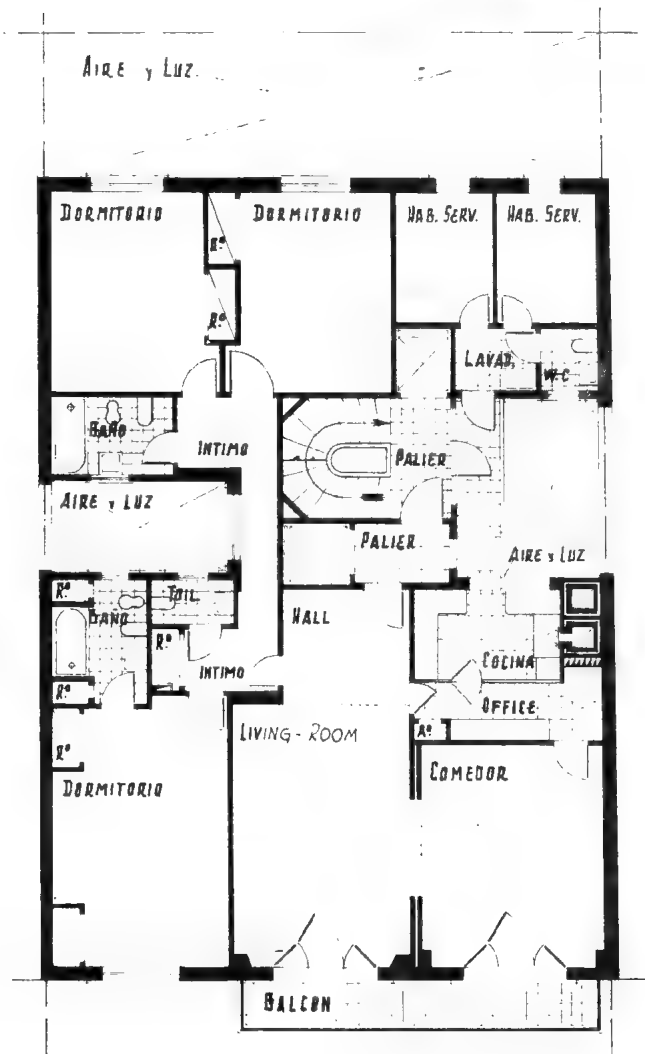
Hilario L. Lorenzutti - Américo M. Cervini

Arquitectos

Detalle del Porch



PLANTA BAJA



PLANTA DEL 1º AL 5º PISOS



Hall principal

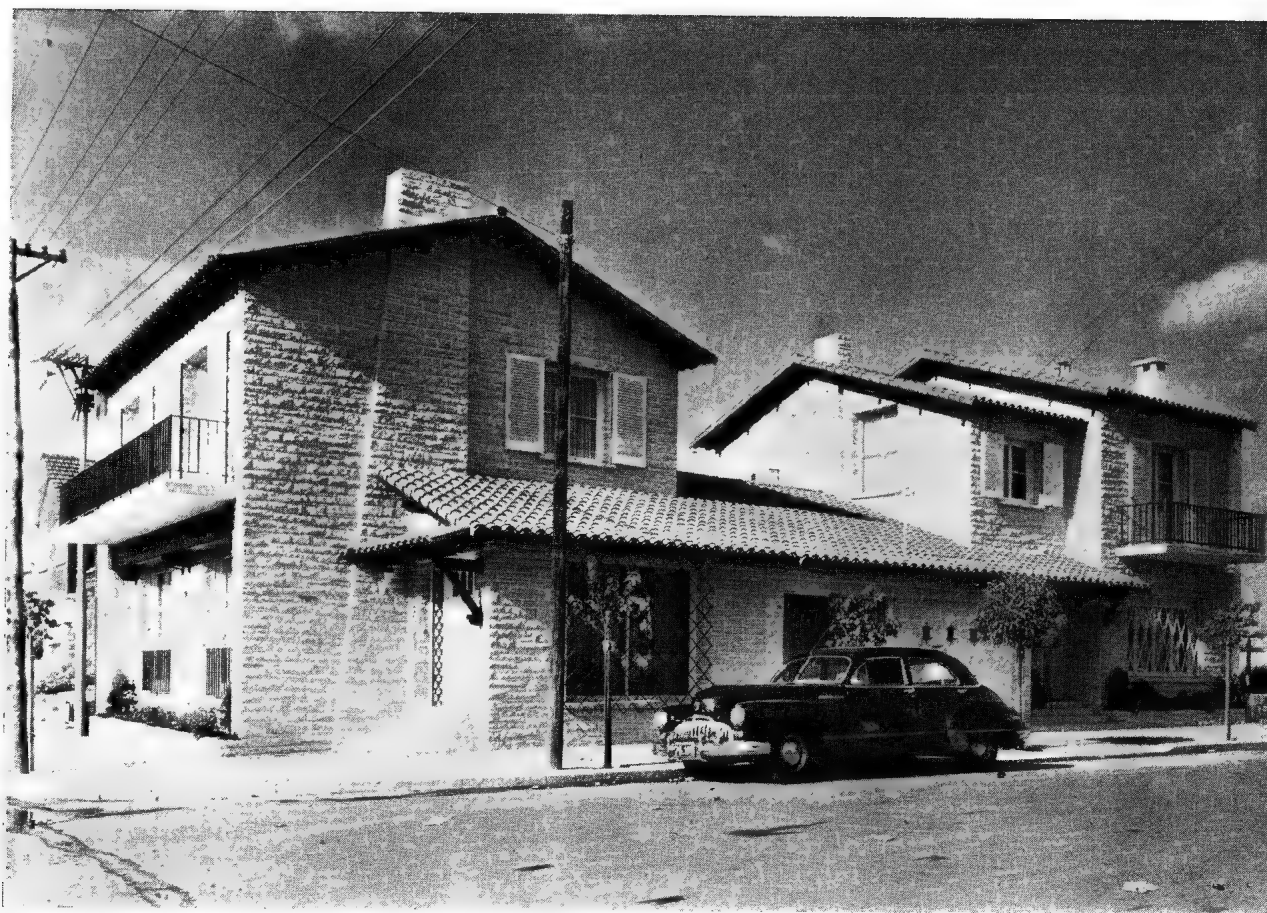




Living-room

Comedor





TRES CHALETS EN MAR DEL PLATA

CALLES

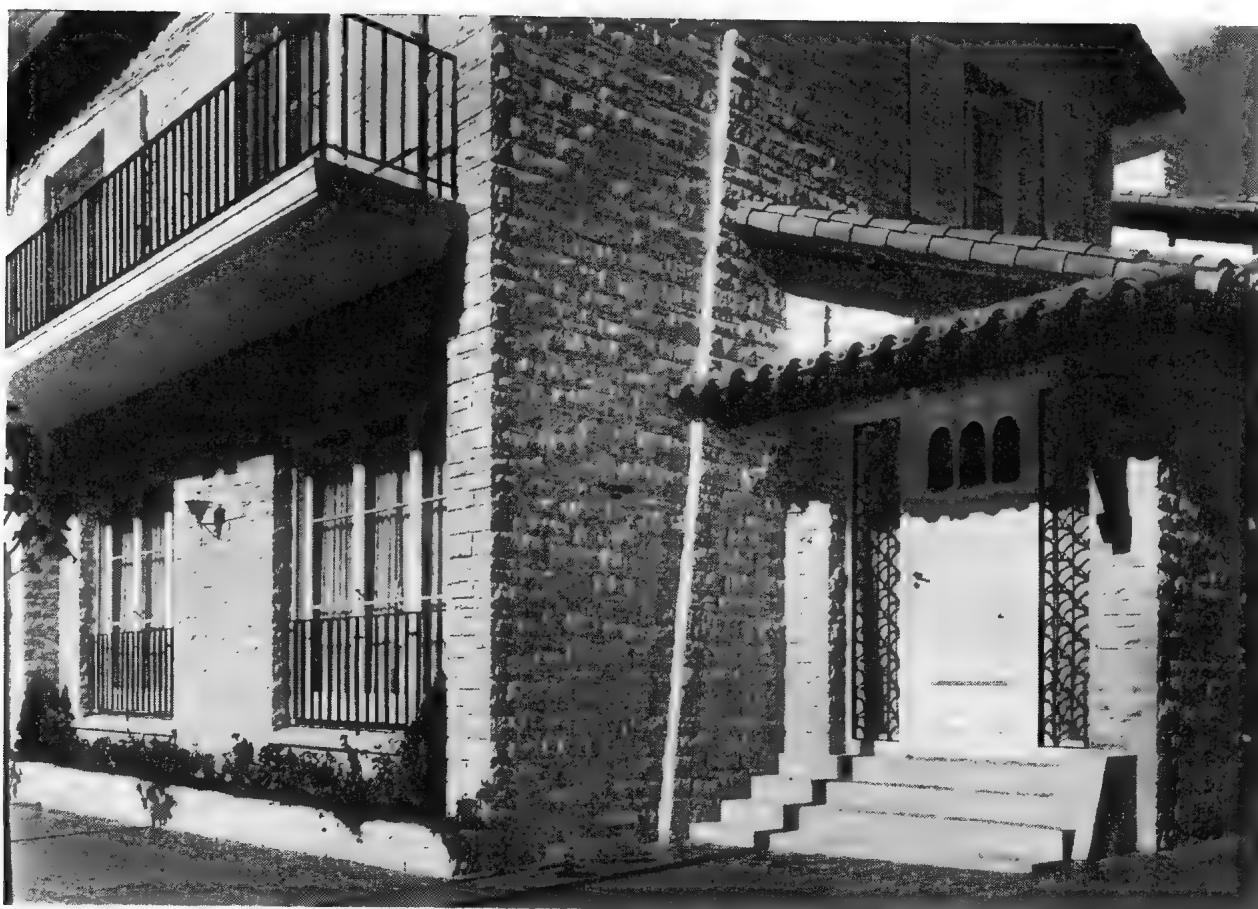
San Luis 2796

Garay 2685

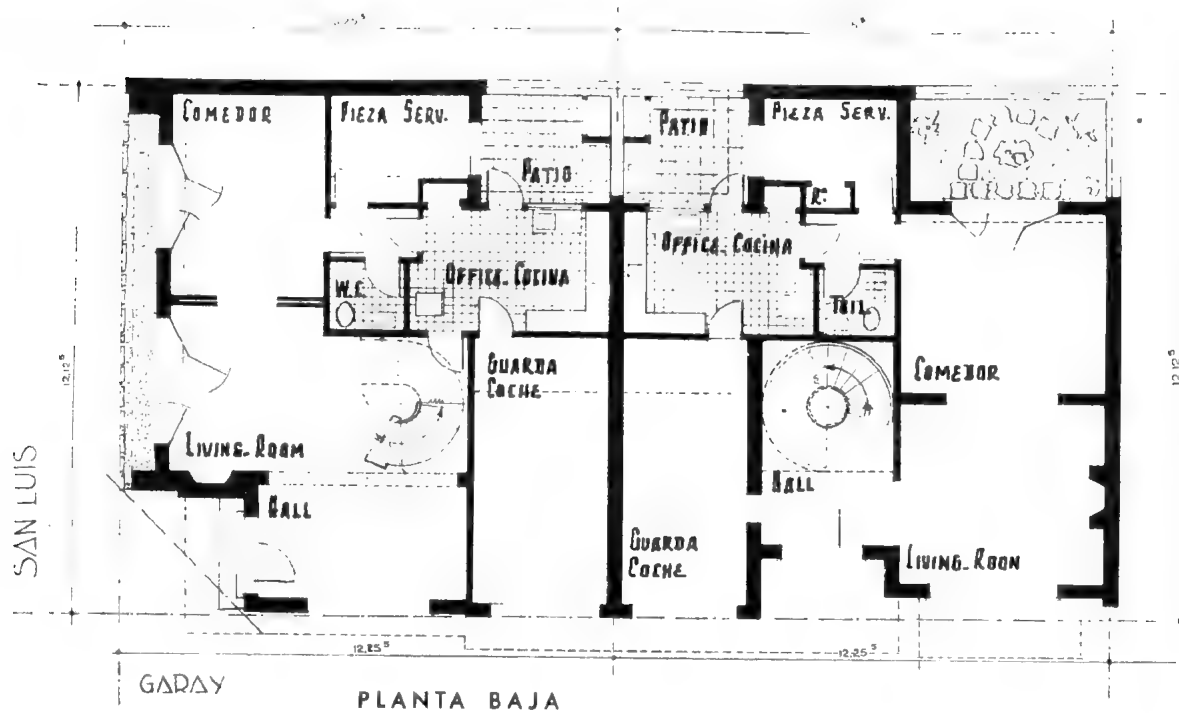
Garay 2707

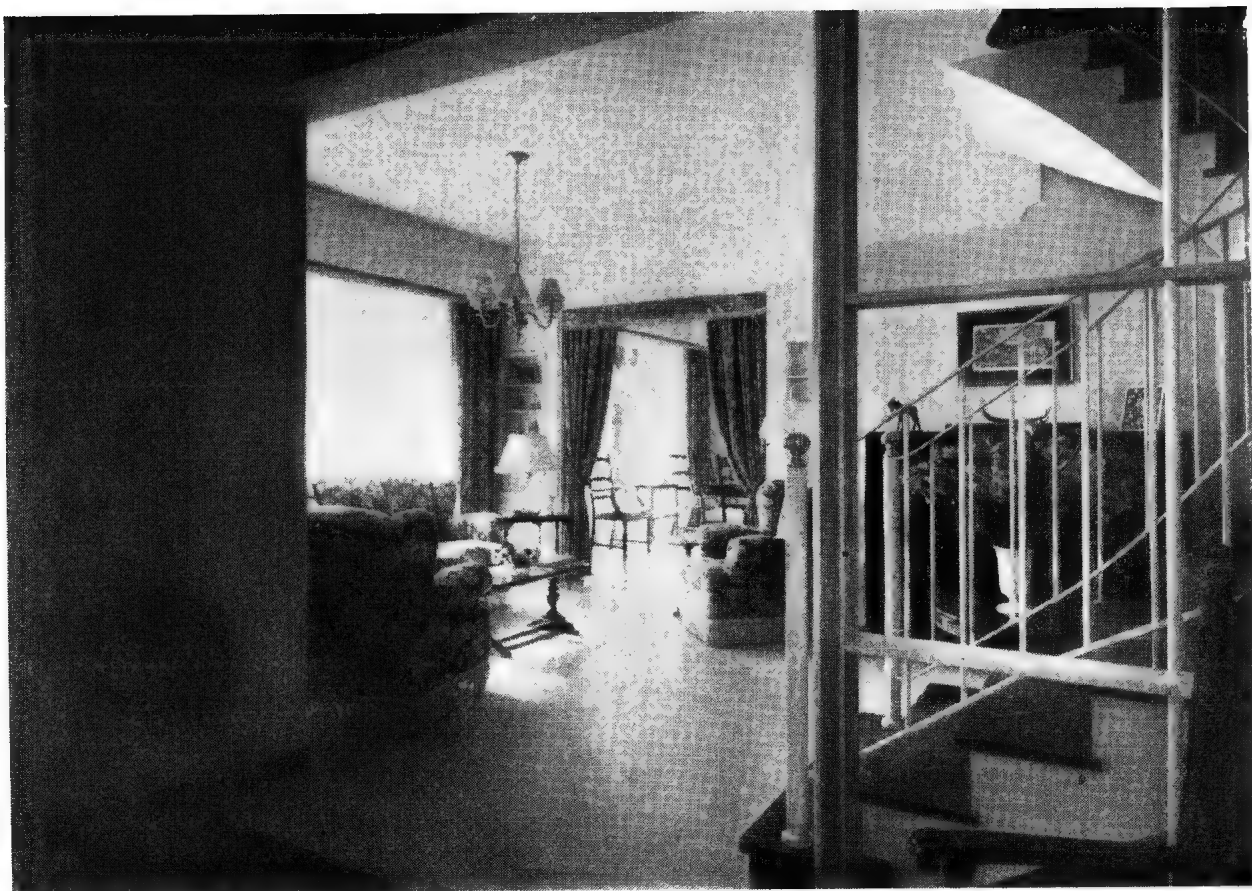
Hilario L. Lorenzutti - Américo M. Cervini

Arquitectos

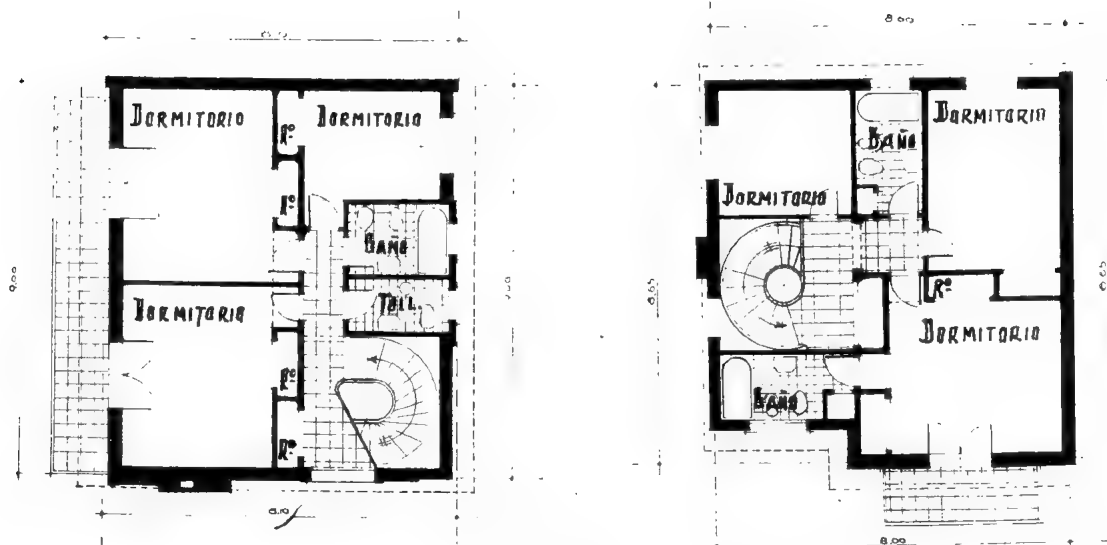


Fachada Chalet - San Luis 2796





Sala de estar de la propiedad calle San Luis 2796.



PLANTA ALTA



*Detalle de la sala de estar de la propiedad
calle San Luis 2796.*



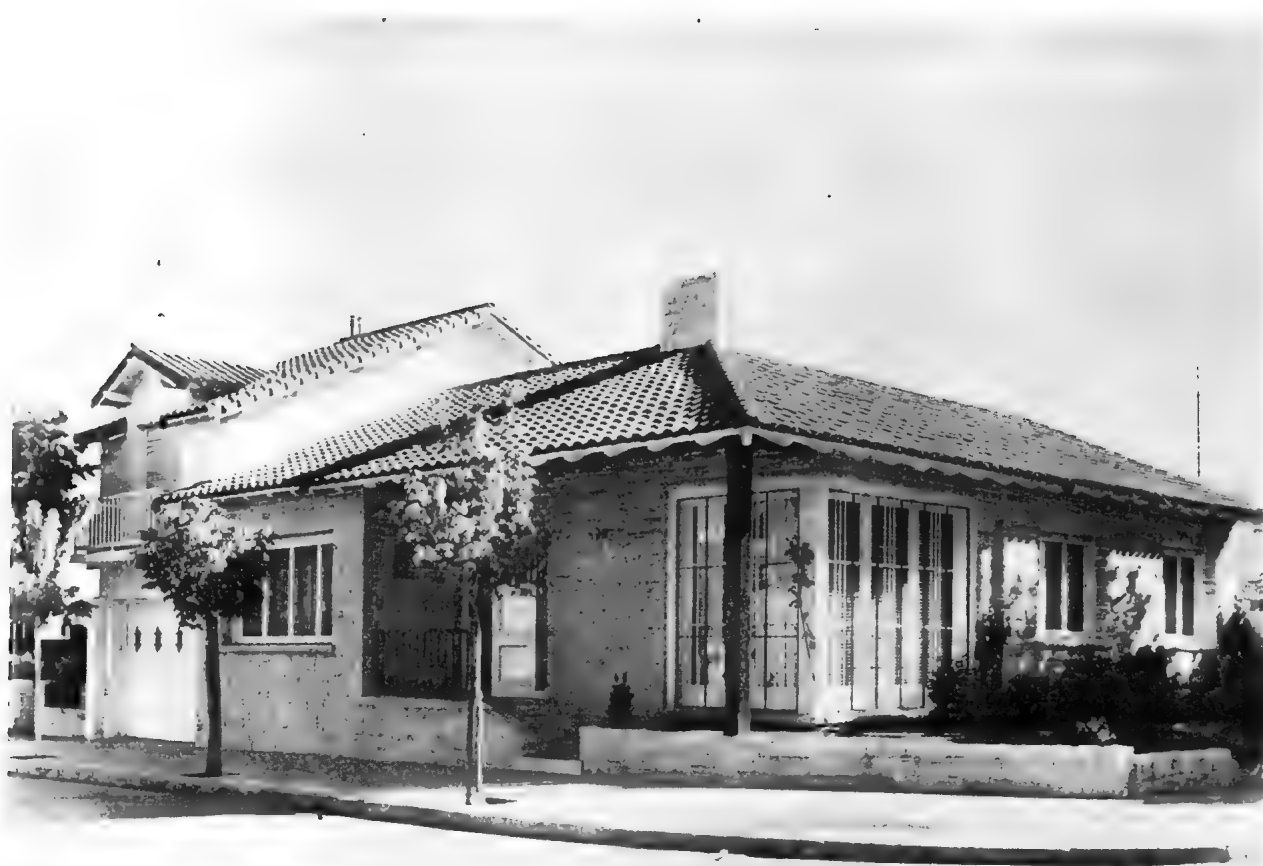
Sala de estar.



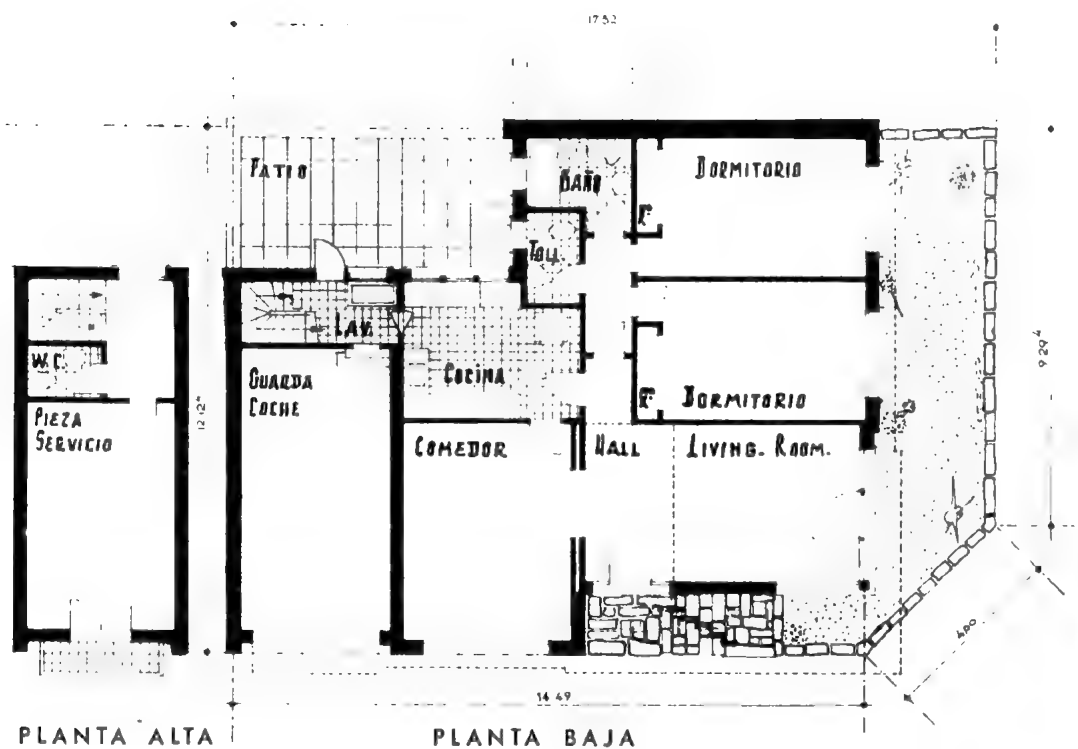
Fachada de la propiedad calle Garay 2685



La Sala de estar



Fachada de la propiedad calle Garay 2707



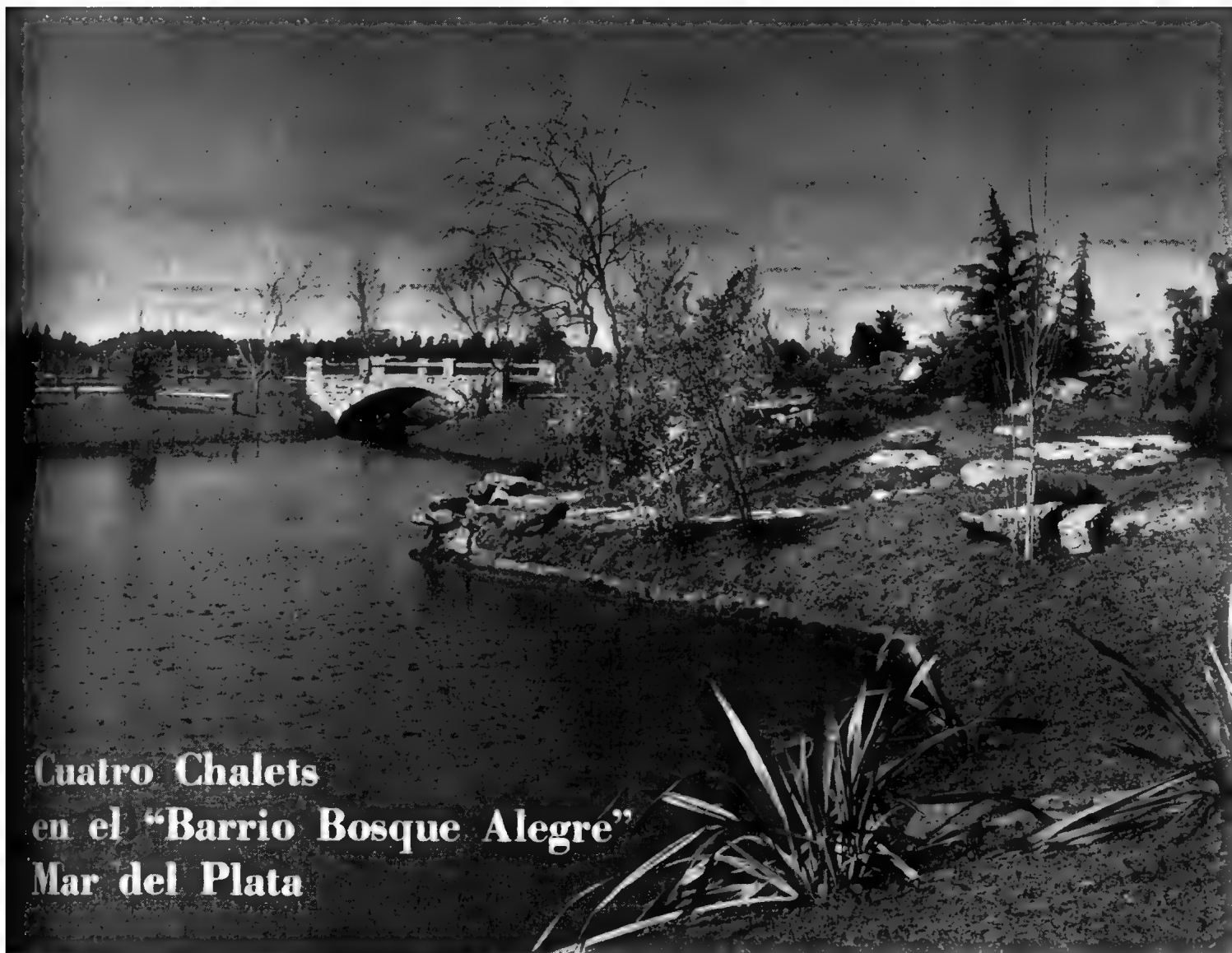
Detalle escalera





Detalles de fachadas y entrada principal.





Cuatro Chalets en el "Barrio Bosque Alegre" Mar del Plata

Interesante fotografía donde pueden apreciarse los puentes construidos con piedra Mar del Plata y el arreglo general de los jardines.

Arquitectos: Armando Pascucci, Guillermo de las Carreras y Enrique Fabre

Del concurso realizado por el condominio Barrio Parque "Bosque Alegre" se han realizado ya varias construcciones, de las cuales damos a conocer algunas de ellas proyectadas por los arquitectos Armando Pascucci, Guillermo de las Carreras y Enrique Fabre. Estos edificios obtuvieron primeros premios en el mencionado concurso.

CARACTERISTICAS GENERALES

Construcciones compactas, con mínima pérdida de espacio en circulaciones, aprovechamiento máximo de los ambientes sin olvidar la diferenciación neta de la parte recepción, privado y servicio.

Acceso directo desde el "office" cocina hacia los dormitorios o el living.

En todos los edificios se ha considerado la ubicación de dos cuchetas transformables en sillones, ubicadas en el living-room.

Los ambientes principales gozan de las ventajas del rumbo más apropiado y se han defendido del S.O. con muros ciegos.

La economía en la construcción se ha encarado de la siguiente manera: techos, en general a una sola agua de manera de permitir en la mayoría de los locales conservar el cielorraso a la vista.

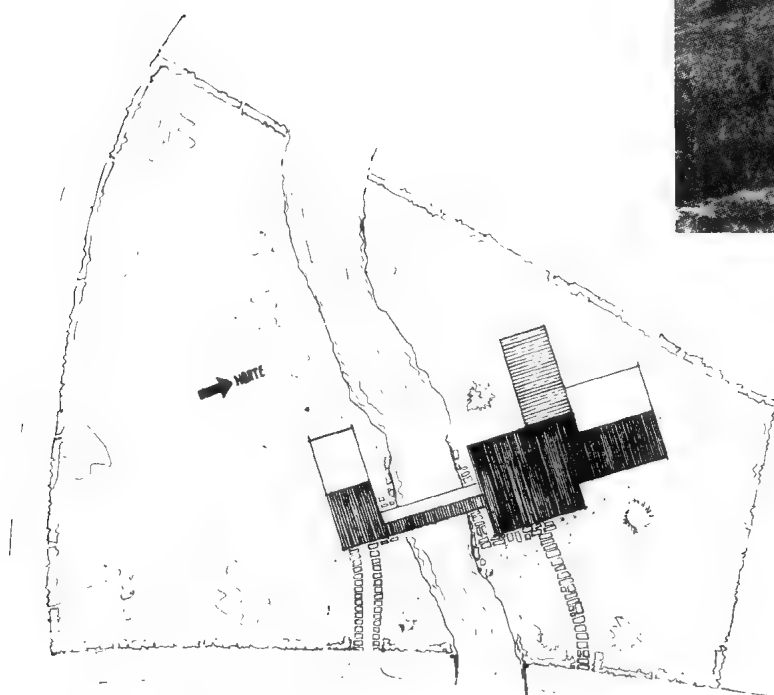
Las obras sanitarias concentradas evitan el recorrido grande de cañerías, con la consiguiente ventaja en el costo.

Desde el punto de vista arquitectónico se han combinado los materiales nobles, como ser la piedra y la madera, tratando de buscar el contraste entre los mismos y conseguir una armonía con el ambiente.

CHALET 1



Al proyectar este chalet se estudió con pre-
rencia el emplazamiento del mismo en el terreno.

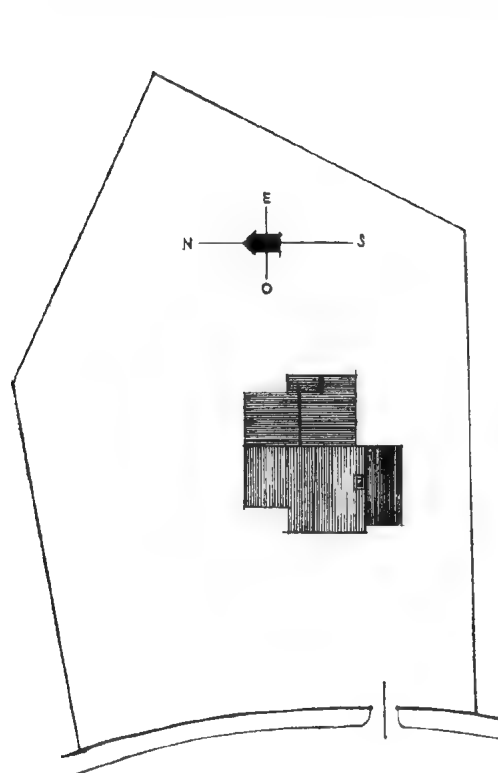


PLANO DE UBICACION

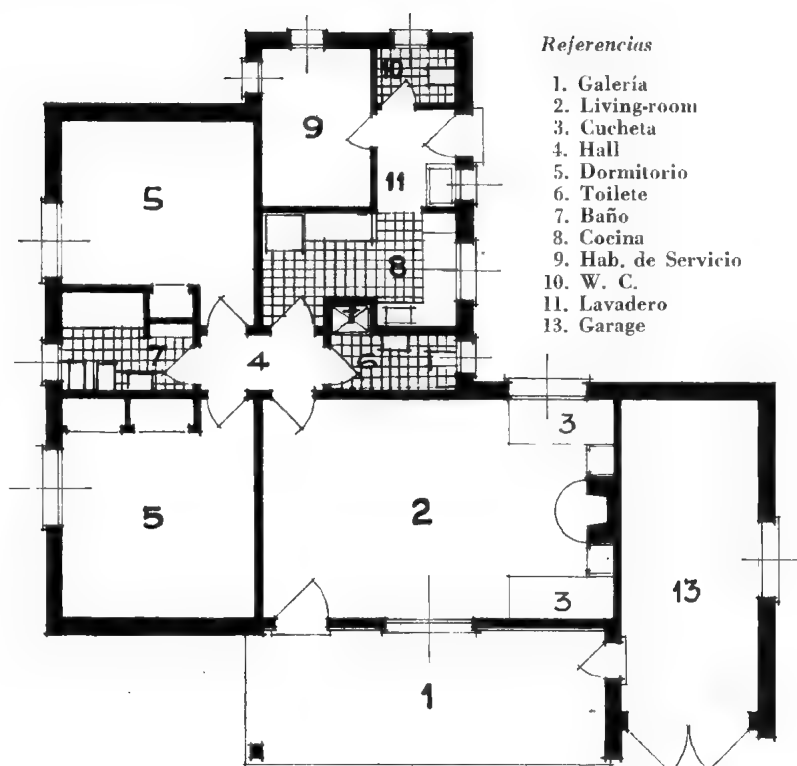


Cabe destacar en la solu-
ción adoptada al proyectar
este chalet, la construcción
de un puente de madera
techado que une el garage
con el resto de la vivienda
y sirve de comunicación
entre las dos partes del te-
rreno que quedan separadas
por el arroyo que lo atra-
viesa.

El puente sirve además
a los moradores de la casa
como espléndido lugar de
esparcimiento, con una es-
paciola vista sobre el agua
y el jardín.

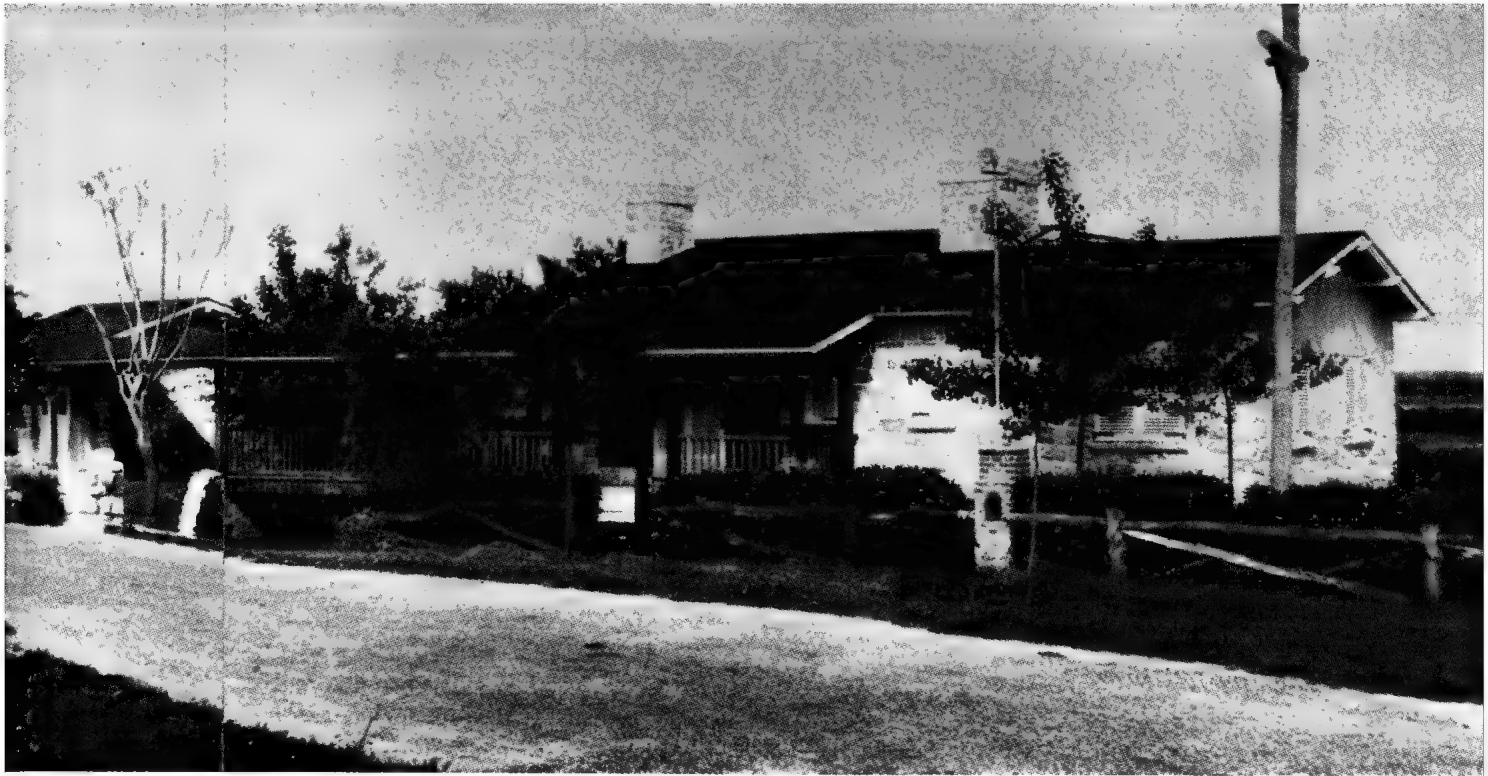


PLANO DE UBICACION

*Referencias*

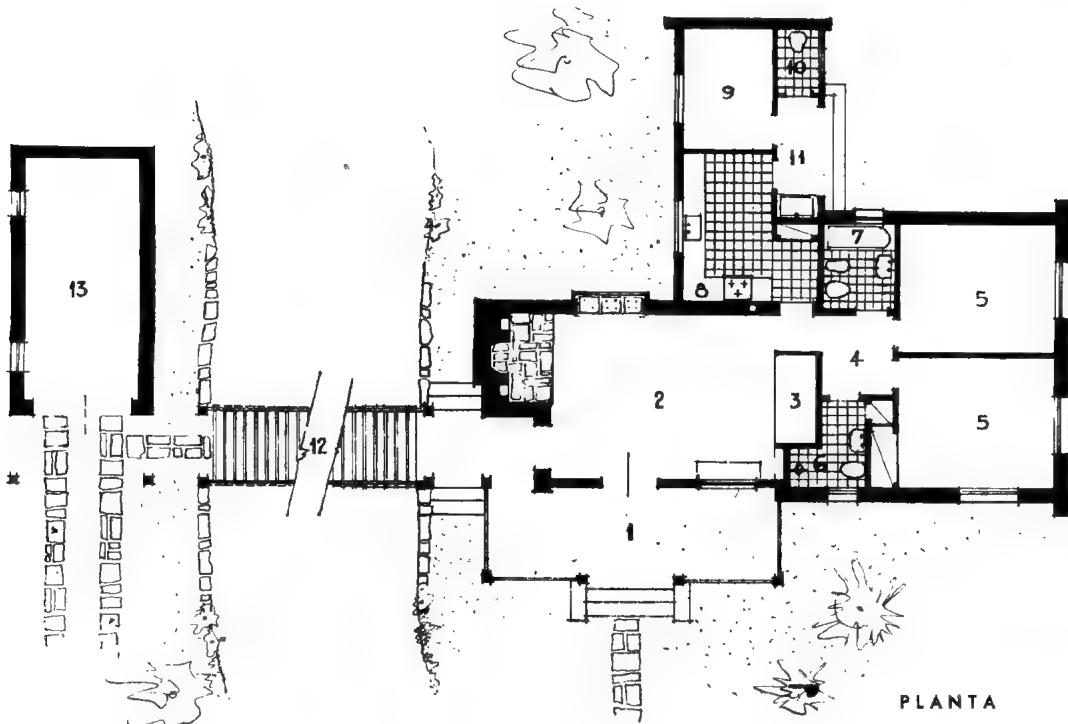
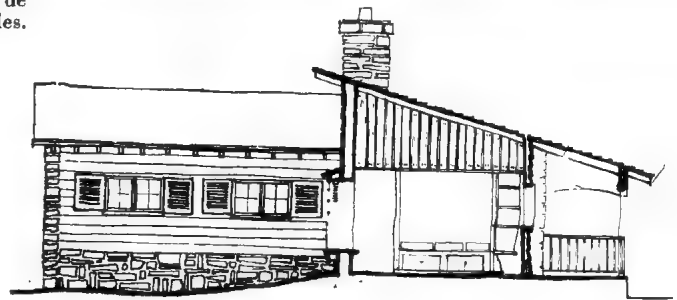
1. Galería
2. Living-room
3. Cucheta
4. Hall
5. Dormitorio
6. Toilete
7. Baño
8. Cocina
9. Hab. de Servicio
10. W. C.
11. Lavadero
13. Garage

PLANTA



travesado por un arroyo, circunstancia que fué aprovechada con el fin de dar un sentido altamente decorativo a las fachadas con elementos simples.

Sección esquemática por el Living-room de la casa, que permite ver las cuchetas transformables en sillones y el revestimiento interior de madera.

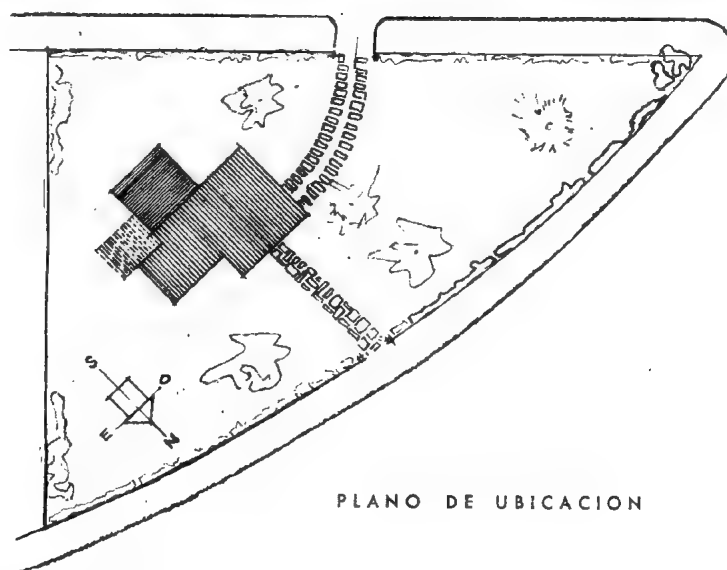


Referencias

1. Galería
2. Living-room
3. Cucheta
4. Hall
5. Dormitorio
6. Toilete
7. Baño
8. Cocina
9. Hab. de servicio
10. W. C.
11. Lavadero
12. Puente
13. Garage



CHALET 3



PLANO DE UBICACION



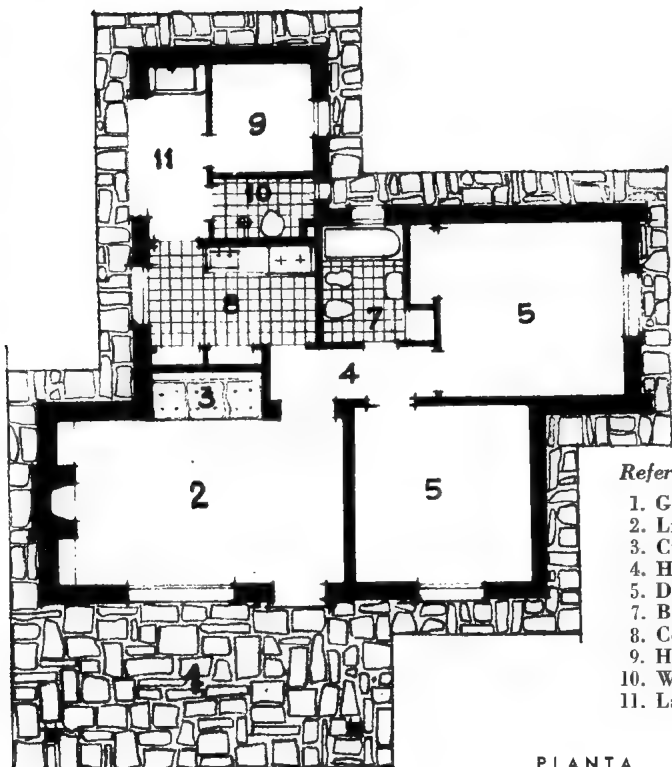
PLANTA

Referencias

1. Galería
2. Living-room
3. Cucheta
4. Hall
5. Dormitorio
7. Baño
8. Cocina
9. Hab. de Servicio
10. W. C.
11. Lavadero

Planta de este edificio en el que a pesar de sus reducidas dimensiones han sido considerados los siguientes factores primordiales: funcionalismo, orientación y economía.

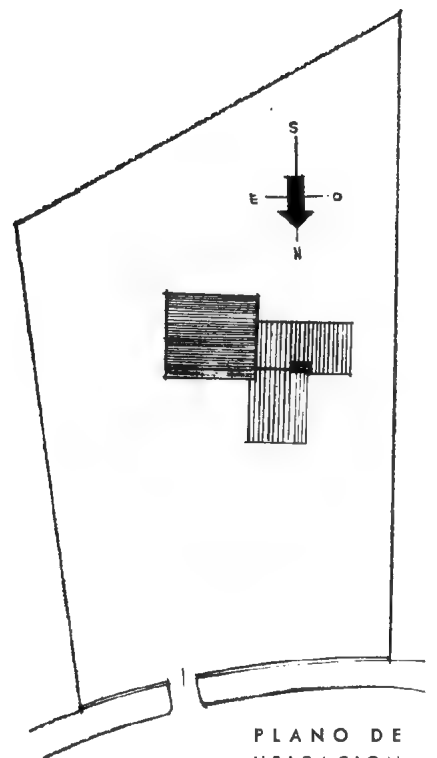
CHALET 4



Referencias

1. Galería
2. Living-room
3. Cucheta
4. Hall
5. Dormitorio
7. Baño
8. Cocina
9. Hab. de Servicio
10. W. C.
11. Lavadero

PLANTA



PLANO DE
UBICACION

ARQUITECTURA GÓTICA Y FILOSOFÍA ESCOLÁSTICA

"La Piedra y la Lógica"

Por Horacio Moyano Navarro, Arquitecto

Ilustraciones de Belzor Ferreyra

Conferencia pronunciada en la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires, en el Ateneo Filosófico de Córdoba y en la Sociedad de Arquitectos de Rosario

Religión y Arquitectura

Ninguna expresión cultural puede ser adecuadamente comprendida, si se la contempla o incluso se estudia, aislada de las restantes expresiones culturales coetáneas. Ello debe aplicarse a la arquitectura histórica con mayor rigor aún, si cabe, que a cualesquiera otra forma de manifestación cultural. La razón estriba en la mucho más íntima identificación entre la religión y la arquitectura, que entre la religión y las demás expresiones culturales. La religión ha constituido siempre el factor morfogenético por excelencia en la plasmación de las culturas.

Constituye el paradigma máximo de este aserto, el caso asombroso del Islam. En poco más de un siglo, es decir de un día, en la escala de la historia, la religión mahometana unifica y consolida a todas las dispersas, errantes y mutuamente hostiles tribus semitas del Oriente Anterior, que al grito de ¡Allah! irrumpen como un maremoto gigantesco, sobre el agonizante mundo clásico y el naciente mundo cristiano. Cubre la marejada musulmana casi todo el antiguo imperio de Alejandro, llegando su evanescente oleaje a volcarse en las riveras del Indo en Oriente y a golpear contra los muros de Poitiers en Occidente, para producir más tarde con los árabes de Córdoba, una de las más extraordinarias eclosiones culturales de la historia mundial. Todo ello al grito de ¡Allah!

Y es que la religión constituye nada menos que la actitud valorativa total del hombre, no sólo frente a su mundo actual de aquí y ahora, sino también frente al otro, al mundo del más allá. Esta actitud valorativa la llevan en sí todos los hombres, incluso el ateo. La posición del ateísmo es efectivamente, en parte, una actitud valorante negativa con respecto al mundo ulterior, mas no por negativa deja de ser actitud.

Dice Burckhardt en sus "Consideraciones sobre la Historia del Mundo": "Una religión fuerte penetra todas las formas de la vida; ella influye en todos los movimientos del alma y en todos los elementos de la cultura. La religión cristiana en la Edad Media no deja ya lugar a las preocupaciones profanas; el ascetismo imprime su forma a toda la existencia. Todo el mundo se refugia en los conventos; el antiguo mundo civilizado, puesto terriblemente a prueba por el Estado, parece querer morir sin dejar herederos. La Iglesia y los Bárbaros ocupan solos la escena; los miembros de la jerarquía eclesiástica son entonces los personajes más poderosos; el culto

y las disputas dogmáticas constituyen, incluso en el pueblo, la preocupación principal. La religión provee a la arquitectura de su más alto objetivo".

A su vez, afirma Hegel en su "Filosofía de la Historia": "La arquitectura es siempre el primer arte, el que forma la fase inorgánica, la ubicación de la Divinidad; hasta que esto no se realiza, no intenta el arte exhibir a los fieles la Divinidad misma, lo Objetivo".

La gran arquitectura histórica, que es casi en su totalidad, arquitectura religiosa, siempre ha constituido la materialización más fiel y más íntimamente enraizada en la médula religiosa de los pueblos.

Unidad Funcional de la Cultura

Las arquitecturas no tienen generación espontánea, ni aparecen por casualidad. Antes bien, decíamos en una conferencia anterior, su gestación, aparición y posterior desarrollo, están condicionados por un cúmulo de circunstancias que hace que sus formas y caracteres, se den a luz, sólo bajo ciertas y determinadas condiciones, llevando además patentes en sí, las improntas o huellas de la época o lugar de su alumbramiento. Y estas improntas no sólo aparecen palmarias en la arquitectura respectiva, sino que también están ellas obviamente expresadas unas veces, y sutilmente subsumidas otras, en todas las demás manifestaciones culturales coetáneas.

La religión, matemáticas, filosofía, arquitectura, música, pintura, poesía, etc., de una determinada época o lugar, llevarán impresas en una u otra forma, los mismos caracteres generales; las mismas raíces genéticas comunes se manifestarán en el nexo total; en cada una estará expresada la misma preocupación espiritual propia al período histórico o lugar considerados, siendo así que todas ellas constituirán, por así decirlo, un conjunto orquestal, una verdadera polifonía, en la cual, cada forma cultural se expresará solamente en una cierta tónica, en una determinada llave, perfectamente definida, siempre consonante con el tono de las restantes.

De esta manera establece el filósofo que, la arquitectura barroca, el cálculo infinitesimal, la reforma protestante, la filosofía racionalista, la música de Bach, la pintura de sombras, el sistema de contabilidad a doble entrada, etc., por dispares e inconexos que pudieran parecer-nos a primera vista, constituyen después de un análisis detenido, manifestaciones distintas pero hacinadas, de las mismas raíces culturales, de las mismas preocu-

paciones espirituales del hombre occidental del Renacimiento. Todas exhiben los mismos caracteres genéticos de idéntica tipicidad; han tenido que ser forzosamente contemporáneas en su gestación, aparición y evolución ulterior. Terminá-bamos aquello diciendo: "La arquitectura gótica coincide, asimismo, con la culminación de la escolástica".

Rito Religioso y Forma Arquitectural

Llamaba también la atención allí, hacia la perfecta identificación funcional existente entre las religiones egipcia, griega y cristiana por una parte, y sus monumentos respectivos por la otra.

La religión egipcia, decía, de tipo esotérico, ocultista y mágico, construye su templo hacia el interior, alineando los ambientes a lo largo de un eje longitudinal y escalonando los mismos de mayor a menor: primero los grandes patios abiertos, luego la sala hipóstila, para después pasar a ambientes cada vez más reducidos, más íntimos, más secretos y secluidos, donde sólo podían penetrar los iniciados, hasta que por último se llega a los pequeños recintos que forman el santuario, en que probablemente no podía entrar más que el Sumo Sacerdote o el Faraón mismo. La arquitectura del templo egipcio está oculta, vuelta hacia dentro, vedada a los ojos del profano. El exterior se ofrece liso, frío, desnudo, incluso hostil; el bajo relieve inciso del muro externo no consigue mitigar en



El templo egipcio es el monumento de una teocracia.



El templo griego es el monumento de una democracia.

éste la sensación de muralla impenetrable y prohibida. La decoración, la columna sobre todo, elemento esencial del templo egipcio, se guardan para el interior. El rito egipcio es un ceremonial substraído y aislado de la naturaleza y del pueblo.

En cambio, para el griego la religión es la naturaleza misma, que conocemos con el nombre de panteísmo. El griego no concibe a sus dioses separados de la naturaleza y por el contrario, ésta es deificada en cada río, en cada bosque, en cada colina, en cada fuente; todo tiene su numen tutelar. La religión griega tiene un rito esencialmente externo, en íntimo contacto con la naturaleza y su monumento religioso es, por tanto, un edificio con su arquitectura vuelta hacia afuera. El interior no preocupa apenas al arquitecto; la religión no tiene carácter ocultista sino abierto; el rito no es esotérico sino popular. Todo el pueblo participa en la procesión de la Acrópolis; no hay en modo absoluto en Grecia una casta sacerdotal de tipo teocrático como en Egipto. El Partenón abre su peristilo al sol de cálidos dardos, al viento de inúmeros murmullos, a la aurora de rosados dedos, al mar estruendoso, según los llama Homero. El templo se ofrece al pueblo de Atenas, y los escalones de su estereobato le invitan a subir a él, abriéndose por sus cuatro costados.

Y llegando ahora al templo cristiano, ¿cuál es en esencia el rito de la iglesia? Es una congregación de tipo popular que se reúne para ver al sacerdote celebrar el sacrificio de la misa. Por esta razón, el cristiano desde Constantino en adelante, cuando se le permite construir su templo, ¿de qué tipo arquitectural echa mano? Sabemos que no puede inventar una arquitectura "ad-hoc", pues las arquitecturas no tienen generación espontánea. ¿Echa, pues, mano del templo griego que ha visto hasta la saciedad en Grecia, Asia Menor y sur de Italia? ¿O del templo romano de tipo greco-etrusco con que está familiarizado en Roma y

la provincia? No. El cristiano toma como templo para sí, un tipo arquitectural esencialmente profano del Imperio: la basílica. Es decir, el edificio que los romanos destinan a tribunales, bolsa de comercio, lonja de contratación y sala de reunión. Y lo toma con preferencia a todo otro, aun a los religiosos, no por aversión al paganismo como pudiera creerse a primera vista, ya que la nueva religión conserva multitud de ritos y características paganas, sino porque la basílica se adapta admirablemente a la función que el cristiano busca, a saber: la congregación de tipo popular de una gran cantidad de gentes, dentro de un recinto cubierto. La basílica imperial de Roma es la raíz de toda la arquitectura religiosa cristiana posterior.

La Tónica Común

No cabe duda que, si ahondamos algo más este atisbo con respecto al cristianismo, la identificación entre su pensar religioso y su arquitectura se torna más notable, aún, si consideramos la Edad Media. El pensamiento filosófico cristiano culmina en la escolástica y la arquitectura cristiana culmina, simultáneamente, en el gótico.

El hombre medioeval, con la lógica construyó la escolástica y con la piedra construyó las catedrales góticas. En ambas construcciones domina la misma tónica. Esta tónica es lo que Worringer, con tan profunda penetración, ha llamado: "...despilfarro de sagacidad lógica, embriaguez de formalismo lógico".

Así como la piedra en su transición del románico al gótico, sufre un proceso de fragmentación creciente, hasta alcanzar sus más íntimas dimensiones tectónicas, así también el pensamiento filosófico medioeval, en el curso de su desarrollo, es progresivamente desmenuzado hasta sus más pequeños fragmentos lógicos.

En la catedral gótica, se diría que la piedra no puede resistir ya el esfuerzo a que se la somete, de la misma manera que el pensar escolástico somete a la lógica a los más extraordinarios esfuerzos de sutileza y equilibrio. La nervadura gótica atraviesa la historia de la arquitectura como una veloz aguja de piedra disparada al cielo y ¿qué otra cosa son, sino finísimas agujas lógicas algunos aspectos de la controversia sobre los universales o las discusiones posteriores sobre la predeterminación, en la escolástica?

La Piedra

El más noble de los materiales constructivos, la piedra; la piedra que primero gesta las tumbas y luego los templos, ambos símbolos de eternidad, es el vehículo en que el hombre ha querido siempre materializar lo permanente; no su propia vida, destello fugaz, según la expresión de Shakespeare en Macbeth, sino su muerte y su fe.

Dice Bachofen: "Los hombres han construido para los muertos antes que para los vivos; y así como una efímera estructura de madera es suficiente para

el lapso que le es dado vivir al hombre, así también el albergue de los muertos siempre pide la sólida piedra de la tierra. El más viejo culto está unido a la piedra que indica el lugar del enterramiento, el más viejo edificio templario a la estructura sepulcral, y los orígenes del arte y de la decoración al ornamento de la tumba. El símbolo se ha creado en los osarios. Lo que se piensa y siente y silenciosamente se ruega a la vera de la tumba, es inexpressable con palabra alguna. Solamente puede ser sugerido por el símbolo de augurio que permanece en inmutable reposo sepulcral".

Spengler también afirma refiriéndose a la piedra funeraria: "Los muertos no ansian más. No son ya Tiempo sino sólo Espacio, algo que queda, si es que hay algo que queda, pero que ya no madura hacia un futuro. Y por ello la piedra.

Empero la piedra es también el vehículo en que el hombre siempre ha materializado lo más vivo que tiene su espíritu: su fe. En ella, en la piedra, en la duradera piedra, según la llama Spengler, ha construido el hombre los dos monumentos de fe más excelsos en la historia del mundo: el templo dórico y la catedral gótica.

La Piedra Clásica y la Piedra Gótica

Sin embargo, ¿qué diferentes son las maneras con que el hombre griego y el hombre gótico, aprehenden, labran y emplean la piedra en cada una de sus arquitecturas!

En toda otra arquitectura que no sea la gótica, la piedra se niega a despojarse de su ínsita, de su esencial calidad de gravedad, pesantez y masa.

En el templo dórico la piedra "yace" sobre el suelo, o bien "reposa" una sobre otra. Tampoco en Grecia quiere la piedra desprenderse de la tierra ni alejarse del suelo. El templo dórico está íntima-



La duradera piedra, expresa cómo el muerto continúa reflejándose en la despierta conciencia del que sigue viviendo.

mente ligado al suelo; las grávidas piedras de sus dinteles le marcan el límite máximo a que puede ascender, cortándole con su horizontalidad implacable toda tentativa de "fugar" del suelo. El templo dórico "quiere" la tierra, se apega a ella, es profundamente telúrico, esencialmente panteísta, como todo lo griego. Su piedra se afirma en la tierra, está "soldada" a ella; es grande, orgánica y, como dice Worringer: "...es de una corporeidad compacta, claramente delimitada; es una realidad sólida, conclusa, substancial, directamente aprensible". Taine llama la atención hacia la extrema simplicidad de la geometría del templo dórico diciendo: "...tres o cuatro formas geométricas elementales hacen todo el juego". Las piedras reposan directamente una sobre otras, sin necesidad de mortero intermedio, y por ello el templo dórico es rígido, indeformable. A la piedra no se la tortura, desmenuzándola y exigiéndole un esfuerzo inaudito. La piedra del templo dórico es una piedra sensual.

En cambio, la piedra de la catedral gótica "brota" de la tierra. Brota, como una llamarada, como un geyser incontenible. Las piedras de la catedral gótica no "reposan" una sobre otras, sino que cabalgan y se encaraman unas sobre otras; anhelan a desprenderse de la tierra y fugarse del suelo. En contraste con el inerte dintel griego, la ojiva gótica impele la piedra hacia arriba, en presurosa y demencial fuga; y no contenta la aguda ojiva de su vertiginosa ascensión, parece "colgarse" de los todavía más veloces gabletes circundantes, para llegar en su alocada carrera hasta el mismo ápice de la finial. La catedral gótica no tiene límite de ascensión; es esencialmente anti-telúrica, completamente anti-panteísta, profundamente mística, como todo lo medioeval. El templo se desprende de la tierra y vuela literalmente hacia el cielo. El hálito divino del Verbo al hacer presa en la piedra grávida y dura, la ha desmaterializado, la ha espiritualizado, le ha conferido alas con que remontarse a las alturas milagrosas de Reims y de Beauvais.

La piedra gótica es desmenuzada a su menor dimensión tectónica posible; no es orgánica y sensual como la griega, sino intelectual como la escolástica; es tan cerebralizada como un silogismo de Santo Tomás. El arquitecto gótico parecería no tener en cuenta su realidad física, su substancia, lo mismo que el filósofo escolástico no tiene en cuenta la ciencia positiva para sus construcciones lógicas; a ninguno de los dos le han menester datos sensoriales ni precedentes científicos.

Las piedras góticas no reposan directamente unas sobre otras, sino que se encaraman de punta, separadas por gruesos lechos de mortero, volando en increíble equilibrio, como las construcciones silogísticas de la escolástica; por ello el templo gótico es flexible y deformable. Su piedra no es como la griega: sensual, de una corporeidad compacta, claramente delimitada, conclusa, substancial, directamente aprensible, para citar nuevamente la frase de Worringer, sino dijérase más bien, es un miembro que ha

sido desollado, desprovisto de su carne y de su sangre, y al cual sólo se le han dejado los huesos y tendones. Según la expresión de Renan, la catedral gótica parecería un animal fantástico, que tuviera su armadura ósea al exterior, en torno a sí.

En contraste con la serena y "yacente" cella del templo dórico, la nave de la catedral gótica es un volcán que proyecta hacia arriba un hontanar incontenible de pequeñas piedras, que suben ágiles y presurosas por los tendones de los pilares, acudiendo en apretado tropel a confluír en los ápices de las bóvedas en manojos de pura estructura, para reventar y derramarse luego por el exterior, a lo largo de arbotantes y contrafuertes, como una verdadera catarata petrificada, e ir a enterrarse de nuevo en la tierra de donde salieron. Así se explica la agudísima frase de Worringer: "El interior es todo mística; el exterior, todo escolástica".

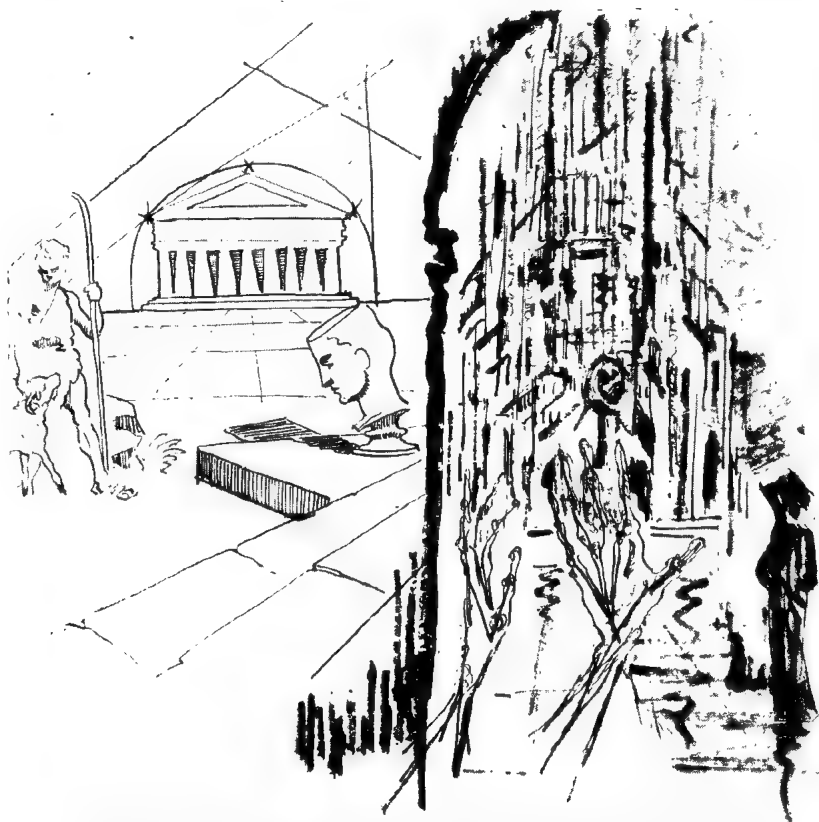
La redonda columna exterior del templo clásico es graciosa, orgánica, mórbida; es un cuerpo cálido que respira. En conjunto forman las columnas del peristilo, un séquito de sensuales doncellas: en las cariátides del Erecteo ya se han transformado las columnas efectivamente en doncellas de carne y hueso, tan naturalmente sensoriales como una metáfora de la Iliada.

El duro prisma rectangular del contrafuerte exterior gótico, es frío y tajante; es un hueso helado, un fémur yerto. En conjunto forman los contrafuertes góticos una procesión de esqueletos glaciales, de descarnados y ascéticos penitentes, tan cerebralmente fríos, como un silogismo escolástico.

Posiblemente lo más profundo que se haya dicho al contrastar la arquitectura griega con la gótica, es que "el templo griego se hace con la piedra, y la catedral gótica a pesar de la piedra". ¿Podría acaso añadirse que la filosofía griega se hace con la razón, y la filosofía escolástica a pesar de la razón?

Arte y Neo-Escolástica

¿Qué lugar o categoría ocupa el arte en el mundo de conceptos de la escolástica? Pues el arte en la escolástica, como no podría menos de esperarse, constituye una categoría lógica. Recordemos de nuevo la frase de Hegel: "La arquitectura es siempre el primer arte, el que forma la fase inorgánica, la ubicación de la Divinidad; hasta que esto no se realiza, no intenta el arte exhibir a los fieles la Divinidad misma, lo Objetivo". Por ser entonces la arquitectura el primer arte, es ella llevada, durante el período escolástico, a más alta expresión lógica que todas las demás formas estéticas. Se ha



La precisa silueta del templo dórico se recorta nítidamente sobre el cielo diáfano del Mediterráneo, como un simple triángulo o rectángulo euclidianos, claramente delimitado, directamente aprensible. El contorno incierto del templo gótico se diluye en el brumoso paisaje nórdico, como una figura ilimitada del cálculo infinitesimal cartesiano, desdibujándose hacia arriba, inaprensible, huidiza.

dicho de la catedral gótica que es "un teorema de piedra", "un silogismo petrificado", "una algebrización en piedra de la filosofía escolástica", etc. No deja de llamar la atención este constante repiqueo, por parte de los críticos, en el elemento lógico y racionalista, para definir el arte arquitectural de la Edad Media. Procuremos aclarar esto, haciendo algunas citas "in extenso" del más eminente de los filósofos católicos modernos y ferviente apologista de la escolástica: Jacques Maritain.

Dice Maritain en el primer capítulo de su libro "Arte y Escolástica": "Los escolásticos no han escrito un tratado especial intitulado "Filosofía del Arte". Es ello sin duda una consecuencia de la ruda disciplina pedagógica a que estaban sujetos los filósofos de la Edad Media; ocupados en cavar y hurgar en todo sentido los problemas de la escuela, poco se molestaban en dejar, entre estos profundos pozos de mina, algunas regiones sin explotar. Se encuentra, sin embargo, en ellos una teoría del arte, muy profunda, que sin embargo es necesario buscarla en disertaciones austeras sobre algún problema de lógica". El cuarto capítulo del libro de Maritain se titula: "El Arte, Virtud Intelectual" y en él se afirma: "La lógica, la música, la arquitectura, injertan el silogismo en el logista, la armonía en el músico y el equilibrio de masas en el arquitecto; es esto lo que los escolásticos llaman", con naturalidad". En el quinto capítulo dice Maritain: "La belleza es esencialmente objeto de la inteligencia, porque aquello que conoce en el sentido pleno del término, es la inteligencia, única abierta a la infinitud del ser". Más adelante se lee: "Es el principio interior, es la luz intelectual presente en el discípulo, lo que constituye en la adquisición de la ciencia y del arte, la causa o el agente principal". Luego añade: "Tanto del lado del arte en general como del de la belleza, es la inteligencia, según lo enseñan los doctores escolásticos de mil maneras, lo que tiene la primacía en la obra de arte. Sin cesar nos recuerdan que el primer principio de las obras humanas es la razón. Agreguemos que, haciendo de la lógica el arte liberal por excelencia, y en cierto sentido el primer análogo del arte, nos muestran en todo arte, una especie de participación vivida de la Lógica. Si en arquitectura todo relleno inútil es feo, es porque es ilógico; si el truco y la engañifa visual, generalmente irritantes, se tornan detestables en el arte sagrado, es por ser profundamente ilógico que la mentira sirva para ornamentar la casa de Dios... Toda obra de arte debe ser lógica. Ahí está la verdad. Debe abreviar en la lógica... Notre Dame de Chartres es una maravilla de lógica, tanto como la Suma de Santo Tomás; el gótico flamígero mismo, es enemigo del relleno, y el lujo en que se agota, es el de los silogismos ornados y contorneados de los logistas de la época". Y la última cita: "A decir verdad, la división de las artes, en artes de lo bello y artes de lo útil, por importante que pueda ser en otra parte, no es lo que los logistas llaman una división esencial; se prende

del fin perseguido, y un mismo arte puede perseguir a la vez la utilidad y la belleza. Tal es, por excelencia, el caso de la arquitectura. Es la lógica lo que confiere valor estético a lo útil, y la lógica rebasa lo útil".

De toda esta larga cita de M. Maritain que, según debe presumirse, tiene que constituir la interpretación ortodoxa contemporánea del concepto escolástico, cabe concluir sin más, que para la filosofía escolástica el arte es antes que nada una categoría lógica.

No se necesita apenas añadir que la tentativa neo-escolástica de M. Maritain de querer reducir el arte a categoría puramente lógica, dista mucho de ser aún medianamente convincente. Adolece del mismo excesivo simplismo que la teoría estética opuesta de Benedetto Croce, de tratar de reducir el arte a categoría puramente intuitiva.

Ello no obstante, sin saber exactamente cuál sea la reacción del pintor o escultor modernos en contemplación del arte gótico, frente a las aseveraciones de M. Maritain, no cabe duda que, para nosotros los arquitectos, la catedral gótica, fuera de cualquier otra cosa que además pueda ser, tiene algo de fundamentalmente lógico.

El Gótico y la Lógica

En un ensayo recientemente publicado sobre "Las Cuatro Razones Estructurantes del Gótico" decíamos: "El espíritu grandemente analítico y razonador del arquitecto gótico, hermano gemelo de aquel otro gran logista, el creador de la escolástica, convertirá su estructura en una verdadera proposición de análisis constructivo, en un teorema de piedra. La catedral gótica es un silogismo escolástico petrificado. La fasciculación en haces de todos los miembros verticales de la estructura, de todos los pilares, es la consecuencia lógica de la introducción de la nervadura en la bóveda. Algo similar de lo que ocurre en la filosofía escolástica, al llevarse una conclusión hasta sus últimas consecuencias. Aquí también la nervadura de la bóveda es llevada hasta su última consecuencia, es decir hasta la base misma del pilar. Todo está ligado como la premisa y conclusiones en un silogismo; nada queda fuera del espíritu estructural analizador y unificador a la vez; un miembro se deduce de otro y cada uno es la consecuencia de un esfuerzo analizado y exento. Estamos en presencia de lo que hace exclamar a Worringer: "Despilfarro de sagacidad lógica, embriaguez de formalismo lógico". No sólo es sobrecogido el arquitecto frente a la estructura gótica por un cálido arrebató místico, sino que también tiene la impresión de estar enfrentado con el frío planteamiento de un problema de tipo puramente matemático y lógico. En verdad, el templo del Señor se ha transformado en una colosal sinfonía, muda para el oído, pero retumbante a la razón y a la emoción; quien se haya encontrado dentro de Chartres o de Amiens, en la solitaria catedral en un atardecer de Francia, habrá comprendido el verso de San Juan de la Cruz: "La

música callada, la soledad sonora". Mas la catedral no sólo es una retumbante sinfonía sino también una matemática de piedra. Cada esfuerzo, cada carga, cada empuje, está analíticamente petrificado ahí, reventando en los pilares, en la bóveda, en los muros, dentro y fuera. Jamás la arquitectura ha estado preñada de tanta verdad y de tanto patetismo; nunca le fué dado ver al hombre tanta verdad constructiva conjuntamente con tanta emoción. El templo dórico contiene para nosotros como arquitectos, tanta verdad constructiva como la catedral gótica, mas no, como hombres fáusticos de Occidente, tanta emoción. La sublime perfección Olímpica del Partenón está demasiado remota de nosotros, descendientes de los bárbaros, creadores de la catedral. La reacción del hombre moderno de Occidente, la reacción de Renan ante el Partenón (reléase su "Plegaria sobre la Acrópolis") es de tranquilidad, de mesura, de armonía, mas no de patético asombro como el que le sobrecoge frente al templo gótico. Las dos deidades progenitoras de la arquitectura, la razón y la emoción, el "logos" y el "pathos" de los griegos, en parte alguna de la cultura mundial, están tan milagrosamente hermanadas como en la catedral gótica.

La Raíz Clásica y la Raíz Bárbara

Ambas expresiones culturales, el gótico y la escolástica, arraigan y se nutren de dos mundos: el mundo clásico y el mundo bárbaro. Del mundo clásico helenístico-romano toma la escolástica en su primer periodo, algo del neoplatonismo con San Agustín y, en su segundo periodo, la lógica de Aristóteles con Santo Tomás. A su vez, del mundo clásico toma la arquitectura medieval en su primer periodo, las reposadas, sólidas y tranquilas masas románicas de bajos arcos, gruesos pilares y yacentes raves; en su segundo periodo, en el gótico, incorpora la arquitectura medieval la nervadura, el instrumento lógico de piedra, que le permite alcanzar la más asombrosa sutileza constructiva y estructural jamás vista en la historia.

Constituye una curiosísima coincidencia, hacia la cual nadie ha llamado la atención, el que la lógica de Aristóteles llega a los escolásticos a través de los árabes de Córdoba y el que la nervadura llega a los arquitectos góticos, también a través de los árabes de Córdoba.

Desde su nacimiento, ambas expresiones culturales comienzan a sufrir un proceso de fragmentación, de atomización, en cada uno de sus elementos componentes: la piedra y la lógica, a los cuales no sólo se desmenuza, sino que además se les imprime un sello típicamente bárbaro de complicación, de arrevesamiento, de complejidad, como toda la primitiva ornamentación nórdica.

Tanto en la arquitectura como en la filosofía medievales, comienza un proceso de sutileza, de agudizamiento, un volverse sobre sí mismo, un enmarañado enredamiento de potente dinamismo, un movimiento espiraloide o circular, que culmina en la filigrana ló-



Formas que se revuelven sobre sí mismas, complejas, superpuestas, caóticas, difíciles o imposibles de aprehender a la clara visión clásica.

gica de Santo Tomás y en la filigrana pétrea de Reims o de Amiens. Ambos procesos son típicas manifestaciones de lo que Spengler llama "el alma fáustica". El mismo proceso experimentará, más tardíamente, la música, hasta su culminación en las filigranas tonales de las fugas de Bach, en la pintura de Van Eyck y de Rembrandt, en la escultura del Bajo Renacimiento, en la matemática con Descartes y Leibnitz y su cálculo infinitesimal. En unas encontraremos la fragmentación analítica, la atomización de todos los elementos, la descomposición del conjunto en sus más nimios detalles; en todas veremos la profundidad, la línea rica pero incierta, no "claramente delimitada, conclusa, substancial, de una corporeidad compacta", en el sentido clásico de la forma. Esta es la raíz del bárbaro occidental o fáustica, según la denomina Spengler, y que tan poderosamente plasma el gótico y la escolástica.

Los dos Períodos del Medioevo

No es mera casualidad el que la arquitectura medioeval y el pensamiento escolástico hayan sido divididos cada uno, en dos épocas, y el que estas dos divisiones, hechas separadamente, coincidan cronológicamente de manera tan ajustada. Ambos son frutos de la misma raíz: el alma fáustica del bárbaro.

Afirma Dilthey en su "Introducción a las Ciencias del Espíritu": "San Agustín fué capaz de encontrar el punto decisivo en el que la experiencia cristiana cancela el escepticismo antiguo, y así pudo captar un punto de vista afín al crítico. Empero, no le fué posible desarrollarlo; le faltaba fuerza analítica. Lo que así nació no fué un sistema".

La misma fuerza analítica falta en el primer período de la arquitectura medioeval o sea el período románico. Así puede decir Johannes Böhler en su libro, "Vida y Cultura en la Edad Media":

"Se han comparado las obras de la época culminante del escolasticismo, sobre todo las de Santo Tomás, con las catedrales góticas. Con la misma razón por lo menos, podría verse en el arte románico de los primeros tiempos, una manifestación paralela y hasta en cierto sentido un símbolo, de la labor espiritual desarrollada casi simultáneamente en las etapas principales del primitivo románico esbozada por nosotros. Del mismo modo que la labor de la ciencia en esta fase tradicionalista, se reduce a un acopio de materiales y a su clasificación con arreglo a los métodos más simples, la arquitectura de la misma época es un conjunto de muros que se alzan con la traza más sencilla y que impone sobre todo, por sus inmensas masas y por la severidad y serenidad de su arquitectónica. El interior no forma aún una unidad bien organizada... no constituye un todo orgánico con los muros laterales, sino que resuelve de un modo más bien externo, el problema constructivo que plantea la necesidad de cerrar el espacio superior".

Así pues, lo mismo que Dilthey afirma que el pensamiento de San Agustín no pudo formar un sistema por falta de fuerza analítica, así también la arquitectura románica, si se la compara con la gótica, tampoco puede decirse que forma un sistema, como en efecto lo corrobora Böhler en el párrafo citado.

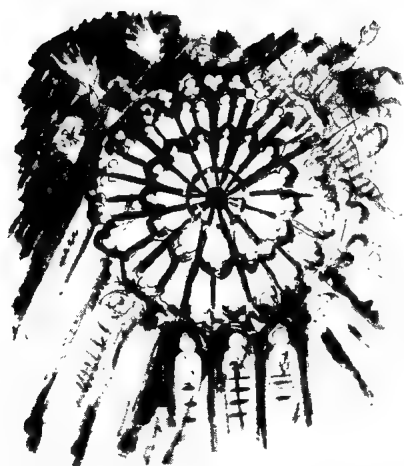
El Vértigo Formalista

Hacia la época de su culminación, tanto el gótico como la escolástica, son presas del mismo vertiginoso torbellino formalista, que alguien ha calificado de histerismo sublime. El razonamiento esencialmente formal de la escolástica y el sutilísimo entramado decorativo del gótico flamígero, se precipitan ambos en un veloz remolino, puramente verbal allí, y puramente ornamental acá. Llegar un punto en que Worringer llama a la escolástica: "desvarío metódico, demencia lógica" y al gótico: "furor constructivo sin objeto".

La escolástica, en efecto, acentúa más el valor del encadenamiento de los juicios que el valor del contenido de éstos. Cree que toda la garantía de validez de un razonamiento radica en la corrección del ensamblado. La lógica consta casi exclusivamente de silogística.

Quien lea la controversia entre jesuitas y dominicos en torno a la Predeterminación o Premoción Física, "esa hija tardía de la escolástica", celebrada en Roma hacia fines del Siglo XVI, durante doce años y bajo el pontificado de tres papas, no puede por menos de concordar con Worringer de que aquí, efectivamente estamos frente a un desvarío metódico, a una demencia lógica y de que, hoy en día, resulta más fácil para nosotros leer un filósofo griego que un escolástico medioeval. Asimismo.

Ambas expresiones culturales llegan a su cúspide simultáneamente, para desaparecer juntas. Según observa Renan: "La arquitectura gótica estaba afligida de la misma enfermedad que la filosofía y la poesía: la sutileza".



A la clara visión clásica de un Ictinos, de un Vitrubio o de un Palladio, las portadas de Reims o los ventanales de Beauvais, no pueden sino aparecer como "un furor constructivo sin objeto, una demencia lógica, un desvarío metódico, un caos sistematizado".

El virtuosismo dialéctico, la argumentación habilidosa, "la desmedida afición a los refinamientos constructivos lógicos sin objeto directo, esto es sin fin cognoscitivo, puesto que el conocimiento está ya afianzado en la verdad revelada de la iglesia y del dogma" (Worringer), quedan agotados después de Santo Tomás: no será ya posible mayor sutileza lógica. De igual manera, el virtuosismo constructivo, la sutileza estructural, que hacia fines del Bajo Gótico se revuelve sobre sí misma como un pseudo-silogismo, en las líneas cada vez más ingeniosas y minuciosas del periodo flamígero, presa de su propia sutileza, no podrá ya seguir más adelante. Tampoco será dable ver en las arquitecturas posteriores mayor sutileza y habilidad constructiva.

Los Puntales Pétreos y los Puntales Lógicos

Tanto el gótico como la escolástica constituyen *sistemas apuntalados*. La catedral gótica constituye un sistema estructural apuntalado, en el sentido específicamente literal del término: la mística que es la nave gótica, se mantiene en pie debido al apuntalamiento realmente escolástico, de arbotantes y contrafuertes; suprimidos éstos, la nave se derrumba irremisiblemente, como un castillo de naipes. La estructura gótica, en contraste con la egipcia o la griega, constituye un entramado de elementos tan íntimamente ligados e integrados entre sí que, la supresión o falla de uno solo de ellos, implica el desmoronamiento de todo el sistema. Esto no ocurre con la estructura clásica; los templos griegos han sabido mantenerse en pie, dos mil quinientos o tres mil años, sin que nadie se cuidara de ellos y sólo han sucumbido de manera parcial en algunos casos, por la deliberada destrucción realizada por bárbaros nórdicos, bizantinos, turcos o incluso gentes del Renacimiento. El templo griego librado a sí mismo, tiene tanta perennidad como la naturaleza mis-

ma de la que es sublimación. La catedral gótica para subsistir, ha menester de continuo, cuidado, atención y solicitud. Debe ser custodiada constantemente y sólo la incesante vigilia de sus arquitectos conservadores la mantiene en pie.

La filosofía escolástica constituye un sistema apuntalado, no ya en el sentido literal del término, mas sí en su sentido traslaticio. La filosofía escolástica es el dogma judeo-cristiano apuntalado por los arbotantes y contrafuertes de la lógica de Aristóteles. Suprimase la logística griega a la escolástica y ¿qué queda? Pues únicamente el dogma religioso, la revelación divina, mas no un sistema filosófico. Al quitarle los arbotantes y contrafuertes lógico-aristotélicos, el sistema filosófico escolástico se derrumba como un castillo de naipes, lo mismo que la catedral. La catedral se mantiene por los arbotantes y contrafuertes de piedra; la escolástica por los arbotantes y contrafuertes de la lógica.

Lógica y Piedra

La lógica, probablemente la más tenaz y rígida de las disciplinas filosóficas, la irreductible y arisca razón, se torna en manos de los escolásticos blando amasijo, presto a adoptar las más fantásticas e inesperadas formas. Asimismo, la piedra, el más rígido y tenaz de los materiales constructivos, la celosa y dura piedra, que sólo se entrega como amante arisca a las manos maestras del escultor o del arquitecto geniales, se torna en manos del arquitecto gótico tan plástica, dúctil y dócil como la arcilla.

La escolástica perfecciona y trasmite al filósofo posterior del Renacimiento, el aparato lógico aristotélico que se tornará positiva herramienta de búsqueda epistemológica en manos de Descartes y de investigación empírico-científica en manos de Bacon. Recordemos que mil años antes que Descartes dijera: "Cogito, ergo sum", San Agustín había dicho: "Si fallor, sum". Los arquitectos después de

la catedral gótica, no tienen ya más que aprender en punto a minuciosidad constructiva y sutileza estructural.

La Vuelta de Pan

El pensamiento escolástico queda en punto muerto después de Santo Tomás, detenido por un muro y un foso: el muro es el dogma de la iglesia contra el cual no puede chocar; el foso es su falta de una ciencia positiva como la helenístico-romana, perdida para el Medievo por las invasiones bárbaras. El muro será luego derribado por Descartes y el vacío del foso comenzará a colmarse con Galileo.

El hombre occidental, desde ese momento, torna su atención hacia este mundo, en donde él vive ahora y aquí; reinicia la faena interrumpida desde las postrimerías del mundo clásico: el de palpar la naturaleza con sus manos y sus ojos.

El pensamiento retorna a la tierra. La arquitectura, simultáneamente, vuelve también a la tierra. Desaparece la catedral y surge el palacio: el palacio real o el palacio eclesiástico. Notre Dame y Reims son reemplazadas por el Louvre y Versailles. Las catedrales de Siena y Orvieto, por San Pedro, el más suntuoso de todos los palacios. Los vitrales de Chartres, por el techo de la Capilla Sixtina. Los ángeles góticos, que parecen salir del corazón mismo de la piedra hecha toda mística, son desplazados por el Moisés de carne y hueso de Miguel Ángel. Las vertiginosas bóvedas góticas, por la serena cúpula pagana del Panteón de Agripa. La música gregoriana, por la polifonía de Palestrina, para culminar en las fugas de Bach. La filosofía escolástica, por Descartes y Bacon.

Empero, el hombre fáustico no será completamente ultimado por esta resurrección de Pan. Se erguirá más tarde, con tanta pujanza como antes, en el barroco. "El barroco es la venganza del gótico sobre lo clásico".

Amadís de Gaula, Lancelote, Tristán, Sir Galahad y Siegfried, son desplazados por Don Quijote.



El arte de la taracea

Obra del Arquitecto Italiano Víctor Lanza



Pueblito

El arte de la taracea fué introducido por los árabes en Europa alrededor del siglo X y tenía como objeto la decoración geométrica de cajones y cofres.

Fué recién en el siglo XV cuando los más grandes pintores italianos, tales como Botticelli y Piero della Francesca, se atrevieron a usarla como verdadera clase de pintura, decorando preciosamente con taraceas figuradas ambientes civiles y religiosos.

Es fácil imaginarse las dificultades que encuentra el artista para expresarse por medio de esta técnica, que puede definirse en un verdadero mosaico hecho con trozos de chapas de diferentes maderas, cortados y pegados a una placa de acuerdo al dibujo creado por el artista.

El arte consiste en saber aprovechar la limitada e inflexible gama de los colores naturales de la madera y conseguir el efecto de claroscuro con sólo variar la dirección de la veta de una misma clase de madera. La técnica consiste en el corte perfecto, según el cual los trozos deberán ajustarse uno al otro en perfecto contacto, y en el incrustar y pegar cada elemento.

Los grandes maestros italianos del Renacimiento, consiguieron, con la originalísima técnica de la taracea, ejecutar obras del más alto valor compositivo y de la más grande potencia expresiva, demostrando en ello un arte mayor, tal como la pintura.

Sin embargo, en los siglos que siguieron, la prestigiosidad del oficio y la habilidad técnica aplastaron la nobleza de la composición, hasta que en el siglo XVII la taracea bajo el nombre de "marqueterie" pasó a Francia con el rango mucho más humilde de decorar muebles, con actuaciones prodigiosas como oficio, pero no como arte.

El arquitecto italiano Víctor Lanza, llegado hace meses al país, se ha propuesto hacer revivir la taracea clásica italiana, y a tal fin, en estos últimos años ha expuesto en Italia unas obras que han sido juzgadas del más alto valor por la crítica de su país.

Lanza ha organizado aquí un taller y ha encontrado maderas que si bien constituyen



El sombrero de copa



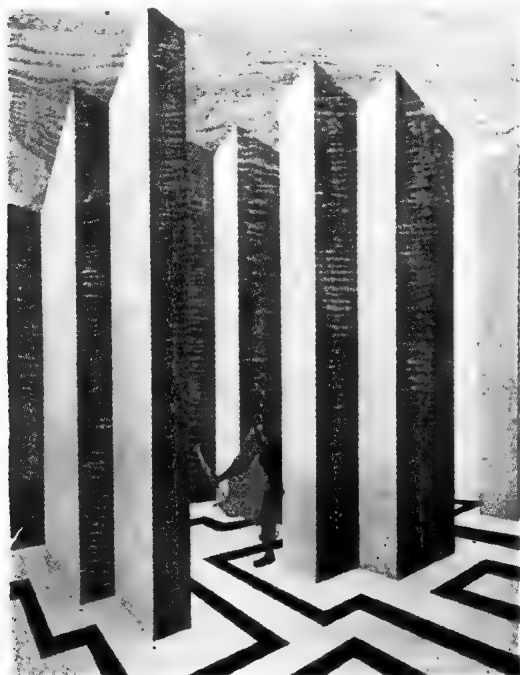
San Jorge

todavía una gama muy limitada de tonalidades, alcanzan ya para expresarse; en efecto es lamentable la limitada variedad de chapas obtenibles cuando en realidad hay en el país más de cuatrocientas diferentes clases de maderas.

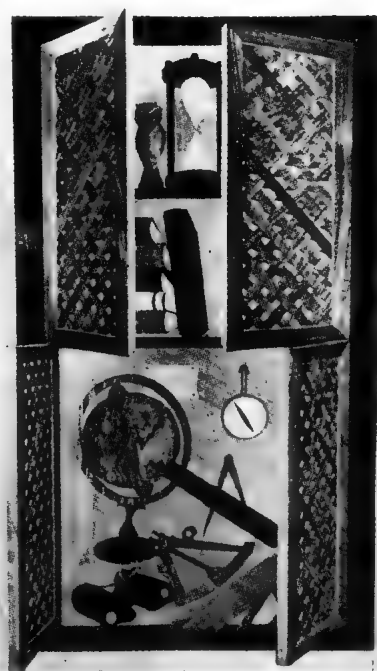
Muy raramente Lanza recurre al uso de maderas teñidas, sólo un rojo, un violeta y un verde, aparecen excepcionalmente en sus cuadros.

Este artista italiano ha producido aquí unas obras que expone a la crítica, a los arquitectos y al público de nuestra capital.

Las obras que se exponen pueden encuadrarse perfectamente en la decoración de una pared, como asimismo, en un precioso mueble; pero las más grandes realizaciones de este arte pueden hacerse en la completa decoración de ambientes estudiados al efecto.



El Laberinto



Alacena de un marino

Conferencias

Urbanismo Moderno

Por el Arq. Elidir W. Davies. Extracto de la conferencia dictada en el Institut Anglo-Argentino el día 19 de Agosto

El disertante, que está efectuando un viaje de estudio por América del Sur, ha sido uno de los organizadores del Ministerio de Planificación Urbana y Rural de Inglaterra. A fin de estudiar la construcción de viviendas a bajo costo, realizó un viaje a los países escandinavos y a su regreso a Londres, fundó la Citizens Housing Society, entidad privada para edificar casas de alquiler reducido, con el apoyo de las autoridades locales y del gobierno. Oriundo de Gales, el señor Davies es uno de los más notables arquitectos británicos, a cuyo Instituto Real pertenece.

Comenzó diciendo el conferenciante que aunque se habla ahora de urbanismo como si éste no hubiera existido nunca, se hace partiendo de un error, pues ya se practicaba en tiempo de los egipcios, de los griegos y de los romanos, para referirse luego al urbanismo del Renacimiento que se diferencia esencialmente del que ahora preocupa a los estadistas en que aquél no prestaba la menor atención a las clases pobres, estando únicamente al servicio de los potentados.

Después de mencionar a Suecia como país donde el urbanismo moderno ha adquirido mayor empuje, dijo que Inglaterra está invirtiendo la suma de 300.000.000 de libras esterlinas en una política audaz en materia urbanística. Habló luego de la reconstrucción de Londres "la ciudad más grande del mundo".

Ilustró su disertación con proyecciones fotográficas merced a las cuales el auditorio pudo captar perfectamente lo que en materia de urbanismo se está haciendo en Londres, partiendo de las necesidades del trabajador de sueldo bajo y cuyo alquiler consumirá únicamente un octavo de su jornal.

"Retirar los escombros, controlar la maquinaria, reconstruir las ciudades y habilitar la campiña son las ambiciones de todos los urbanistas ingleses", concluyó diciendo el disertante, para lo cual el requisito indispensable estriba en la planificación de ciudades en una escala nacional, que es lo que en Inglaterra se está llevando a efecto.

★ ★ ★

Teoría y Práctica de la Precompresión

Por el Ing. Julio Pizzetti
25 de Agosto

Sobre el tema del epígrafe, el asesor técnico del consejo consultivo técnico-artístico de Arquitectura y Urbanismo, ingeniero Julio Pizzetti, pronunció una conferencia en el salón de actos de es-

ta Facultad, haciendo un prolijo y amplio análisis de ese nuevo método de construcción, señalando que el tema no es nuevo en la Argentina, pero, al igual que en otras partes, se carece de un trabajo de síntesis en razón de la existencia de una bibliografía difusa correspondiente a diversas escuelas europeas. Recordó sus trabajos junto al profesor italiano Colonnetti, en Turín, que le permitió seguir, año tras año, la evolución del precomprimido, y señaló que, en substancia, la introducción sistemática de la precompresión en las construcciones, representa tan sólo la aplicación de uno de los más antiguos recursos de la artesanía a los materiales modernos, es decir, la utilización de los estados de coacción. Expresó lo que ha de entenderse por estado de coacción y ejemplificó su concepto con la operación con que se ciñen las pipas de vino o las ruedas de los carros, mediante anillos previamente calentados. Esos arcos están destinados a oprimir, de modo homogéneo, las pipas o las ruedas, haciéndolas más resistentes.

El conferenciante trasladó, después, al decenio 1925/35, en que comenzó a desarrollarse orgánicamente el precomprimido. En efecto, comprobóse entonces una dificultad substancial en la combinación del hormigón normal y los hierros de calidad. La dificultad era la débil resistencia del hormigón a tracción y su tendencia a agrietarse, ya que su posibilidad de dilatación no es ilimitada. Señaló que cuando se sobrepasan en el hierro las cargas de 1.200/1.400 kilogramos por centímetro cuadrado, siempre se producen grietas en el hormigón. El hierro, en cambio, por los adelantos de la metalurgia, podía alcanzar cargas de ruptura o límites elásticos, siempre más elevados.

El ingeniero Pizzetti dijo que la solución se encuentra en poder utilizar integralmente las características de resistencia de los dos elementos asociados hasta sus respectivos límites de carga. La solución ideal consiste en mantener el hierro hasta su límite máximo de tensión y el hormigón hasta su límite máximo de compresión. "He aquí —dijo el conferenciante— una exigencia que parece una paradoja estática, pero que de ella ha nacido el hormigón armado previamente comprimido".

Después de aludir, ampliamente, a los aspectos teórico-prácticos del precomprimido, señaló sus ventajas económicas, diciendo que podía llegarse a un ahorro de hierro en peso hasta de un ochenta por ciento sobre las construcciones de hormigón armado ordinario que tengan iguales posibilidades de resistencia. Otra ventaja es el transporte de elementos prefabricados, dada su mayor resistencia.

El ingeniero Pizzetti detalló los diversos procedimientos usados en el precomprimido, es decir, en la operación de poner en tensión los hilos de acero, depositar luego los moldes de hormigón y dejar finalmente en libertad aquellos hilos, una vez operado el fraguado, lo que, como consecuencia, realiza la pre-

compresión. En la parte final de su exposición, el conferenciante se refirió a las diversas experiencias hechas en Europa en esta materia, dibujando oportunos diagramas en la pizarra.

El ingeniero Pizzetti, que completará, como se ha dicho, sus observaciones a través de un cursillo de seis clases que ofrecerá en un futuro cercano, debió contestar finalmente algunos pedidos de aclaración que le formuló la concurrencia de profesores, alumnos y público que siguió, atentamente, la disertación.

★ ★ ★

La Estructura Urbana por el Arquitecto Gastón Bardet

7 de Septiembre

El conferenciante recordó cómo investigó la estructura urbana y de qué elementos se compone la ciudad. Para eso perfeccionó métodos de topografía social que traducen, dijo, la distribución de los habitantes según su calidad y su género de vida. Así pudo conocer científicamente la estructura de cada "ser" urbano y, además, comparar esos seres entre sí para extraer, si no leyes, reglas de desarrollo.

Después de otros conceptos, expresó el disertante, refiriéndose a una gran ciudad como Buenos Aires, que es una gran tapicería, una inmensa urdimbre en que esas comunidades están poco caracterizadas. Es necesario subdividirla, agregó, en verdaderas ciudades de unos 100.000 habitantes, y éstas, a su turno, en circunscripciones y barrios. Sólo entonces se dispondrá de cuadros a la escala humana. Y sólo entonces las diferentes necesidades de las diferentes escalas serán satisfechas; así las locales de los barrios —entendiendo por barrio una escala que contiene alrededor de 1.000 familias—, como las administrativas y comerciales comunes a un grupo de barrios y las generales del centro mismo de la ciudad.

El barrio, base de toda instalación ciudadana, tiene, según las conclusiones de los análisis hechos por el conferenciante en una cuarentena de conglomerados urbanos europeos y africanos, una población que varía entre 4.000 y 8.000 habitantes. En él debe hallarse no sólo la residencia, sino todo el comercio exigido por el abastecimiento cotidiano y semanal, así como el pequeño artesanado y aun la industria que no moleste. De tal manera, todos los medios de transportes inútiles —los de ida y vuelta al centro urbano— serán eliminados y la congestión del tránsito que amenaza ahogar ese centro urbano quedará, por lo menos, muy fuertemente disminuida.

En esta estructura urbana federativa y descentralizada, la familia, en lugar de dislocarse, queda consolidada, y satisfecho, una vez más, lo que atañe a lo económico y social.

Estructura Rural por el Arq. Gastón Bardet

9 de Septiembre

Prosiguió su ciclo de conferencias en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo el profesor francés de la materia, arquitecto Gastón Bardet, quien habló sobre el tema "La estructura rural". Al respecto afirmó que las comunidades con poca población no pueden tener el equipo material e intelectual necesario para su completo desarrollo. Las que, por el contrario, tienen mucha población, son víctimas de los fenómenos de masas en que la personalidad humana se destruye.

La gran metrópoli —añadió— debe estar subdividida para destruir esos fenómenos de masas y reajustar sus cuadros a escala humana. En cuanto a la estructura rural, se tratará, por el contrario, de agrupar suficiente número de habitantes en ciertos centros cuidadosamente elegidos, a fin de proveerlos de un equipo material e intelectual suficiente y de permitir los contactos sociales necesarios a su desarrollo.

El equipo de los centros rurales no debe solamente referirse a bienes inmuebles, sino también a bienes muebles. Dicho de otro modo: cada centro rural deberá ser el punto de arranque de una circulación continua de bibliotecas ambulantes, autos sanitarios, laboratorios-automóviles, etcétera, que deberán visitar sucesivamente y una vez por semana, por lo menos, todas las pequeñas aldeas o grupos de casas creados en el campo, por las necesidades agrícolas.

• Para evitar que los campesinos se hacinen en las ciudades —donde la falta de alojamiento plantea problemas casi insolubles— es preciso que todos los beneficios de la civilización urbana vayan a la campaña. Esto es fácil en la estructura general de Europa, donde las agrupaciones humanas están muy cerca las unas de las otras, pero es —afirmó— más difícil en América, y depende, en gran medida, de ciertos factores vinculados a la economía de cada región.

Aquí en la Argentina una verdadera estructura rural no podría establecerse sino en simbiosis con una estructura industrial descentralizada. Vivimos —dijo— en la época del motor liviano, de la electricidad, de la energía atómica, y no ya de la centralizadora máquina de vapor.

También expresó que el esfuerzo principal de todas las naciones consiste hoy en luchar contra esa concentración, cuyos peligros sociales, económicos y políticos no escapan a nadie. La deseable y necesaria descentralización es particularmente fácil en los países de América del Sur, que todavía no han sufrido muchos de los males de la industrialización concentrada, y que, por lo tanto, pueden establecer desde el primer momento una estructura industrial conforme a las necesidades humanas.

★ ★ ★

Crisis del Urbanismo

por el Prof. Luigi Piccinato

(Extracto de la Conferencia dictada el 6 de octubre en el Estudio del Plan de Buenos Aires)

Se dice que el urbanismo está en crisis desde hace casi dos siglos, desde el advenimiento de la civilización industrial; se dice que el técnico urbanista no acierta a satisfacer una capacidad de realización con las posibilidades de la técnica.

Y, en realidad, si aceptamos la definición de la ciudad como "organismo adaptado para favorecer a través de la vida colectiva, el desarrollo del bienestar material y moral", debemos admitir el fracaso.

Pero, ¿cuáles son las causas? ¿De quién es la culpa? Se encuentra una causa principal de la cual son culpables los técnicos del siglo pasado (y, desdichadamente muchos de este siglo): la costumbre de mirar al urbanismo como a un problema de *forma*. Y este error histórico es una herencia del Renacimiento; por-

que a través de toda la Edad Media, la ciudad estaba organizada y orientada por la vida social de aquella época, mientras que desde el Renacimiento en adelante la única preocupación fué la *forma* y no la estructura y el organismo en función de la sociedad.

A su vez la ciudad de la civilización industrial del siglo pasado se basaba únicamente en una solución analítica de los problemas técnicos, sin tener en cuenta el cuadro general de la organización social.

Todas las ciudades de la actualidad son el resultado, en efecto, de la expansión puramente formal de esquemas heredados del pasado, sin tener en cuenta la "*medida*". No se pensaba que no es posible agrandar desmedidamente organismos del pasado, creados para una distinta y más pequeña función, puesto que la cantidad es un elemento fundamental para un organismo.

La verdad es que resulta muy difícil responder hoy en día a esta pregunta: "¿para qué cuadro social debemos construir nuestras ciudades?"

Para trabajar, el urbanista tiene necesariamente que responder siempre a esta pregunta y es por esto que su campo es hoy mucho más vasto que aquel de otras épocas, y es por esto que el urbanista suele ser sociólogo, político, economista además de técnico.

El urbanismo moderno ya ahora sabe resolver técnicamente el problema de la ciudad moderna: si no acierta a resolverlo es porque faltan, no ya los medios técnicos o económicos, sino los jurídicos. El progreso técnico está mucho más adelantado que el institucional.

La verdad es una sola (terminó diciéndolo el orador): que la crisis del urbanismo no es una crisis técnica sino una "crisis institucional". Y no puede ser resuelta sino cuando, como en la Edad Media o en la democracia griega, el urbanista se haya compenetrado de lleno en su sociedad; o cuando (lo que es lo mismo) la sociedad haya aceptado en dejarse guiar y organizar por el urbanista.

Iluminación de Cinematógrafos

por T. H. B.

Exclusivo para "Revista de Arquitectura"

La finalidad de la iluminación en una sala cinematográfica ha sido considerada casi completamente como un elemento decorativo. Y no sin razón. La iluminación de tales salas tiene como fin principal proporcionar a los visitantes un ambiente agradable.

Desde el punto de vista utilitario, las condiciones que debe satisfacer una iluminación —aparte de la importantísima iluminación de emergencia— son relativamente sencillas. En este terreno tiene el arquitecto una gran libertad y la posibilidad de buscar una estrecha coordinación entre la decoración arquitectónica y la luz. La iluminación debe incorporarse dentro de la arquitectura del conjunto.

La diferencia entre los espectadores del teatro y del cine.

Los espectadores de un teatro prestan una máxima atención al aspecto exterior. Los individuos no sólo vienen a ver sino también a ser vistos. En las representaciones teatrales se requieren muchos y prolongados entreactos para el cambio de los decorados. En las salas en las cuales se proyectan películas y se pueden también representar funciones teatrales, hay que tener en cuenta el hecho de que en las representaciones de teatro, cabaret o revistas el público mismo, en traje de noche y con joyas, contribuirá a crear un ambiente festivo. Entre otras cosas por tanto habrá que llamar la atención también sobre el público por medio de la luz, para lo que puede ser conveniente una iluminación directa para dar a la imagen de las personas bien traheadas la necesaria vistosidad.

En los cines habrá que poner lo menos posible en un primer plano la masa del público. En este caso lo mejor es disponer la arquitectura de la sala por medio de una adecuada aplicación de luz artificial, con lo que puede obtenerse además un ambiente cálido e íntimo.

Arquitectónica y constructivamente la introducción de la luz artificial ha tenido importantes consecuencias como una de las principales atracciones en teatros y salas cinematográficas. La moderna luz artificial permite al arquitecto de teatros y salas cinematográficas dar a sus creaciones todas las formas posibles, lo que no era el caso con los sencillos métodos de iluminación de que se disponía primitivamente.

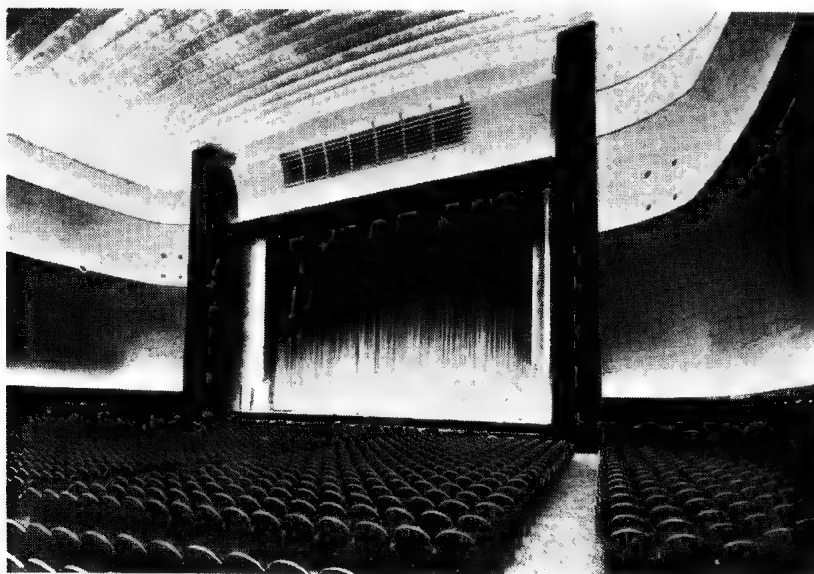
El Gaumont Palace de París y el New Victoria Cinema de Londres son notables ejemplos de semejantes salas. En ambos cinematógrafos se ha montado una instalación luminosa en galerías superpuestas de 60 cm. de anchura desde las cuales se puede mantener la instalación al contemplar las imágenes. Ambas salas tienen una gran diferencia arquitectónica y una instalación luminosa muy extensa, con la cual toda la iluminación puede variar de color algunas veces, ya que junto a cada lámpara blanca se ha dispuesto una roja, una azul y una amarilla, todas ellas conectadas a aparatos con los cuales se pueden encender y apagar lentamente; se comprende que estas instalaciones sean sumamente costosas.

Resulta sin embargo que, una vez que ha pasado la novedad para el público, esta costosa iluminación en colores cansa rápidamente y tales teatros usan muy pronto solamente iluminación monocromática blanca. También la complicada,

fantasiosa y cara decoración luminosa, como la que presenta el New Victoria Cinema antes citado, por ejemplo, se envejece y cansa rápidamente, de modo que tales decoraciones luminosas tienen sólo una corta duración. Por el contrario una arquitectura más tranquila y menos fantástica, como por ejemplo la del Gaumont Palace, después de años de servicio, proporciona aún un marco aceptable para la pantalla blanca.

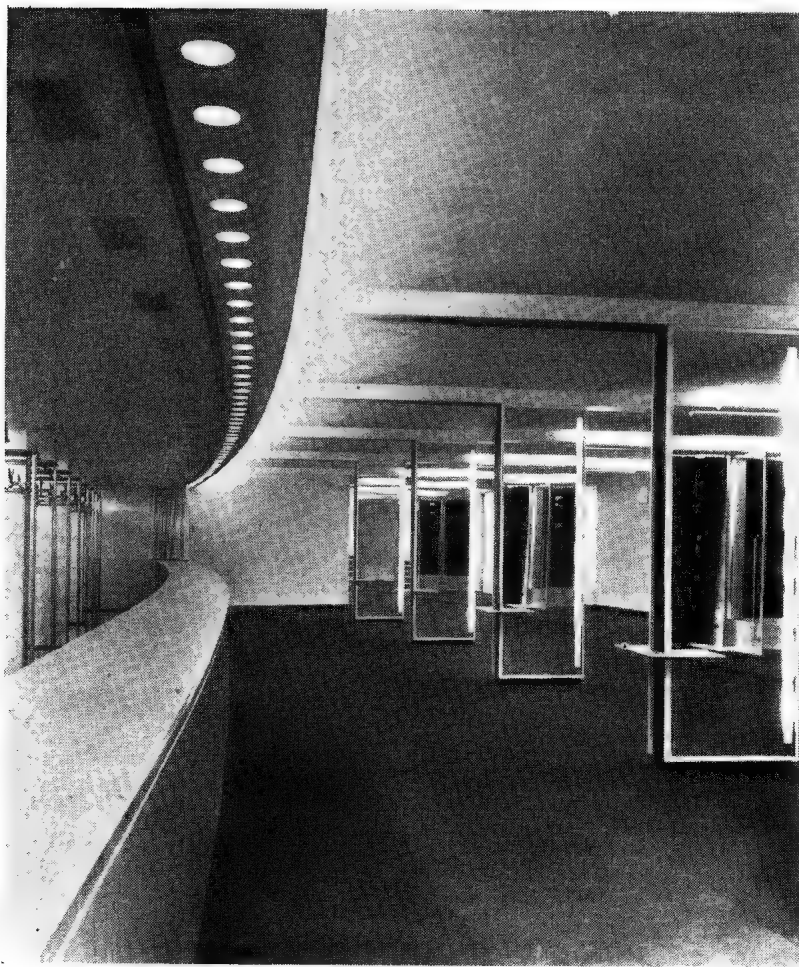
A fin de obtener una iluminación con ambiente íntimo y tranquilo está en boga una iluminación principal indirecta por medio de canaletas de cristal. Se distinguen aquí tres clases de tales canaletas: las de aplique contra pared, las de aplique contra el techo y las colgantes. Podríamos mejor describir este dispositivo diciendo que se trata de canaletas luminosas en las cuales las fuentes de luz se disponen de tal forma que no sean visibles para el público, mientras que la luz se irradia sobre el techo o sobre las paredes, o en una combinación de ambas, de modo que éstas funcionan como reflectores secundarios.

Ocurre a veces que el arquitecto quiere realizar un techo con recubrimientos de hojas de oro o plata, sobre el cual se aerografían, en tintes claros, toda clase de figuras decorativas. No hace falta decir que tal tipo de iluminación es prácticamente imposible en un techo de esta forma, puesto que cada lámpara incandescente (con reflector o no) se reflejará en la superficie del techo con brillo metálico, con lo que se podrá contar desde la sala el número de lámparas introducidas en el canalón. Para evitar los efectos de reflexión indeseados los planos reflectores que se encuentran sobre



Iluminación del Gaumont Palace en París.

Un ejemplo de iluminación eficaz de guardarropa



o junto a los canalones deben hacerse en tono mate, eliminando el empleo de clases de pinturas brillantes. Cuanto más mate y más lisos sean los planos reflectores, tanto más uniforme será el efecto luminoso.

La realización de la iluminación depende en cada caso de las posibilidades locales y de las circunstancias que deban aprovechar el arquitecto y el técnico de iluminación.

Iluminación de otros espacios.

La concepción decorativa de la iluminación en los cinematógrafos debe prevalecer también en los espacios adyacentes, tales como el vestíbulo, el guardarropa y el salón de descanso. La iluminación del vestíbulo debe ser imponente. Aquí puede ser una buena solución una fuerte iluminación predominantemente directa mediante lámparas dispuestas detrás de bandas de cristal mate o con figuras o rejillas luminosas, o lámparas tubulares o iluminación de neón.

La iluminación exterior debe hacerse muy atractiva por medio de proyectores o por medio de marcos de neón. El público debe resultar atraído por la vistosidad y llamativa iluminación de la fa-

chada. Para el guardarropa puede bastar con una iluminación general, mientras que por el contrario los "mostradores" deben tener una fuerte iluminación para un fácil y seguro reconocimiento de las prendas que se entregan.

La iluminación de la sala de descanso debe tener, junto al elemento decorativo, el aspecto festivo de una sala de teatro y la intimidad de un restaurante.

El alumbrado de emergencia.

Podemos dividirlo en dos partes:

a) Iluminación de los letreros rojos en que se encuentra la palabra "SALIDA" y que se deben disponer sobre todas las puertas de salida, así como la iluminación de las escaleras y los eventuales balcones y sitios semejantes. Esta iluminación debe estar encendida durante todo el tiempo en que la sala es accesible al público.

b) La iluminación de la sala con 2 lámparas incandescentes por los menos de 75 W/24 V y de todos los espacios accesibles al público por lo menos con una lámpara de 5 bujías/24 V. En este grupo se comprenden también la cabina y los correspondientes espacios de servicio junto con el escenario y los cama-

rines. Esta iluminación debe funcionar automáticamente en cuanto la tensión de la red desciende por debajo del 80% de su valor nominal. Igualmente, deberá ser posible conectarla a mano desde un punto central junto a la salida y además ir acoplada eléctricamente con el conmutador de pánico a disponer en el vestíbulo junto a la cabina, con el que se pueda conectar inmediatamente toda la iluminación de la sala, independientemente de la situación de las resistencias de oscurecimiento. Toda la iluminación de emergencia (letreros, escaleras, tanto en la sala como en todos los otros espacios accesibles al público y al personal, sin olvidar el eventual escenario, los camarines, etc.), debe ir alimentada mediante una batería de acumuladores en tampón de una capacidad tal que pueda funcionar ininterrumpidamente por lo menos durante dos horas.

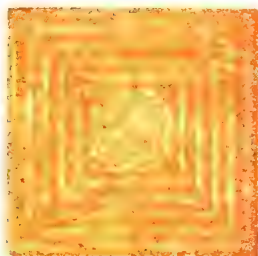
Es aconsejable disponer en cada cinematógrafo una llamada iluminación de "limpieza", la cual puede utilizar el personal de servicio sin necesidad de la iluminación principal. Por medio de una lámpara indicadora en la salida del teatro se puede tener un control permanente de si se encuentran encendidas algunas lámparas en alguna parte del edificio.

FÁBRICA de BALDOSAS TIPO MARSELLA-TEJAS y LADRILLOS PRENSADOS y HUECOS



ESCRITORIO y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 882 - ROSARIO
U. T. 22936

Grandes Fábricas { ROSARIO (Alberdi)
JOSE C. PAZ, F. C. P. (Prov. Bs. As.)



Baldosas
Piso y Azotea - 20 x 20

EMPLEE EN SUS OBRAS TEJAS Y BALDOSAS

"ALBERDI"

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - T. A. 22936 - ROSARIO

REPRESENTANTE EN BUENOS AIRES: O. GUGLIELMONI

AV. DE MAYO 634 - T. A. 34 - 2792 - 2793



Ladrillo 15 x 15
para vereda

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



Tejas
Normandas



Teja
Colonial



Teja
Tipo Francesa

En construcciones de CATEGORIA

hace años que se instalan artefactos
a gas Orbis debido a...

SU SOLIDEZ

Bajo la severa vigilancia de técnicos especializados y con material de primera calidad se construyen los artefactos Orbis para un servicio ininterrumpido de largos años.

SU EFICIENCIA

El diseño de los mecheros, válvulas, llaves de seguridad y otros detalles técnicos, asegura un perfecto funcionamiento con un mínimo gasto de combustible.

SU TERMINACION

Las elegantes líneas y el impecable enlazado en blanco y negro de los artefactos Orbis traducen fielmente su intrínseco confort moderno.

*Una marca de
PRESTIGIO*

ORBIS
ROBERTO MERTIG

EXPOSICIONES Y VENTAS: CALLAO 53/61 • GAONA 1845 • BUENOS AIRES

INTERIOR: BAHIA BLANCA • CAÑUELAS • CORDOBA • CUTRAL-CO (PLAZA HUINCUL) • LA FALDA
LA PLATA • MAR DEL PLATA • MENDOZA • MIRAMAR • NEUQUEN • OLIVOS • PARANA
PERGAMINO • RESISTENCIA • RIO CUARTO • ROSARIO • SAN NICOLAS • SANTA FE • ZARATE

Justificada



Raros son los trabajos de categoría para los que no se especifican Pinturas SHERWIN-WILLIAMS. Es que propietarios y profesionales saben que las afamadas pinturas de esa marca son garantía de calidad, belleza, protección, duración y economía.

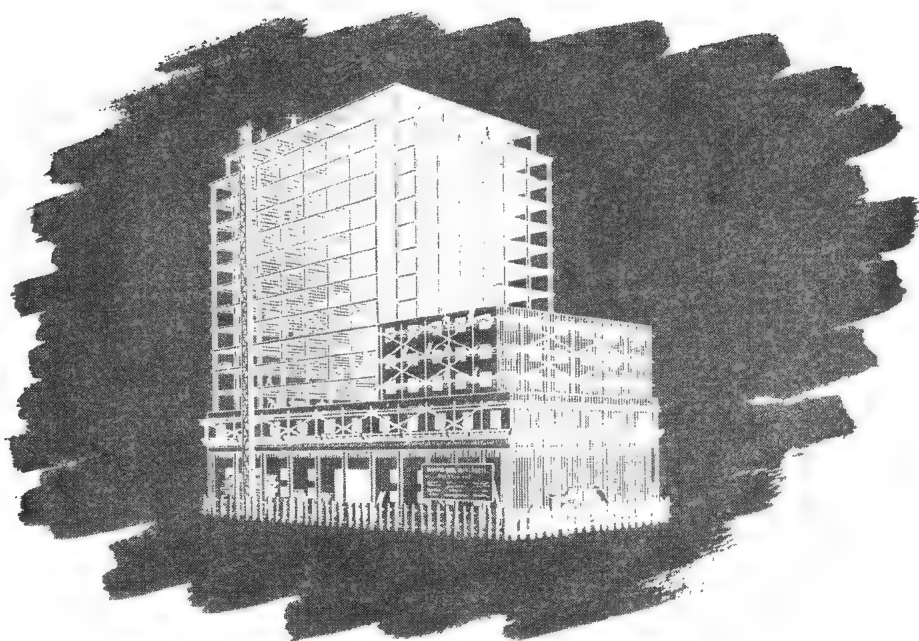
PINTURAS
SHERWIN-WILLIAMS

Productos de
SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.

ALSINA 1360 - BUENOS AIRES

PINTURAS — ESMALTES — LACAS — BARNICES

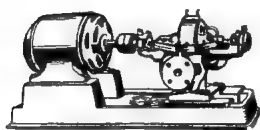
PARA PROYECTOS DE CALIDAD



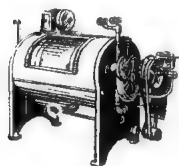
Calderas y Radiadores
"IDEAL"



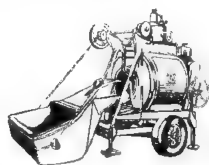
Material de
Asbesto Cemento
"ETERNIT"



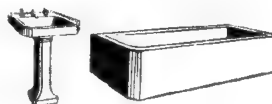
Bombas Centrifugas
"WORTHINGTON"



Máquinas para
Lavaderos y Cocinas
"EMPIRE"



Hormigoneras "C M C"



Artefactos Sanitarios

UN SELECTO SURTIDO DE MATERIALES E INSTALACIONES

Artefactos sanitarios - Mosaicos - Revestimientos graníticos y revestimientos de escaleras "Tudor" - Azulejos y mayólicas ingleses - Materiales "Eternit" de asbesto cemento - Techado asfáltico frío "Agartech" - Tablas aislantes "Treetex" - Chapas de fibra de madera satinada (Hardboard) "Tablotex" - Pinturería - Refrigeración centralizada "Agar" para edificios residenciales e instalaciones afines con equipos eléctricos automáticos "York" a freón - Aire acondicionado e instalaciones frigoríficas "York" - Pistas de patinaje sobre hielo - Bombas centrífugas "Worthington" - Hormigoneras - Radiadores y calderas "Ideal" - Instalaciones completas "Empire" para lavaderos de ropa y cocinas - Ascensores eléctricos - Instalaciones de alarma automática contra incendio sistema "Vigilarm" - Etc.

Solicite detalles y precios:

AGAR.CROSS & Co^{Ltd}

BUENOS AIRES · ROSARIO · BAHIA BLANCA · TUCUMAN · MENDOZA





Aplicando en su fabricación todos los adelantos de la Química Moderna, utilizando en su elaboración materiales sintéticos de *la más alta calidad*, **COLORIN** brinda al arquitecto, al constructor, al pintor profesional, una línea completa de Pinturas preparadas y en pasta, Lacas, Barnices, Esmaltes Comunes y Esmaltes Sintéticos. Para pintar un rascacielo o para pintar un barco, el nombre de **COLORIN**, Industria de Materiales Sintéticos S. A., es toda una garantía en materia de Pinturas.

HASTA UN BARCO

PINTURAS
COLORIN



Tejas Coloniales

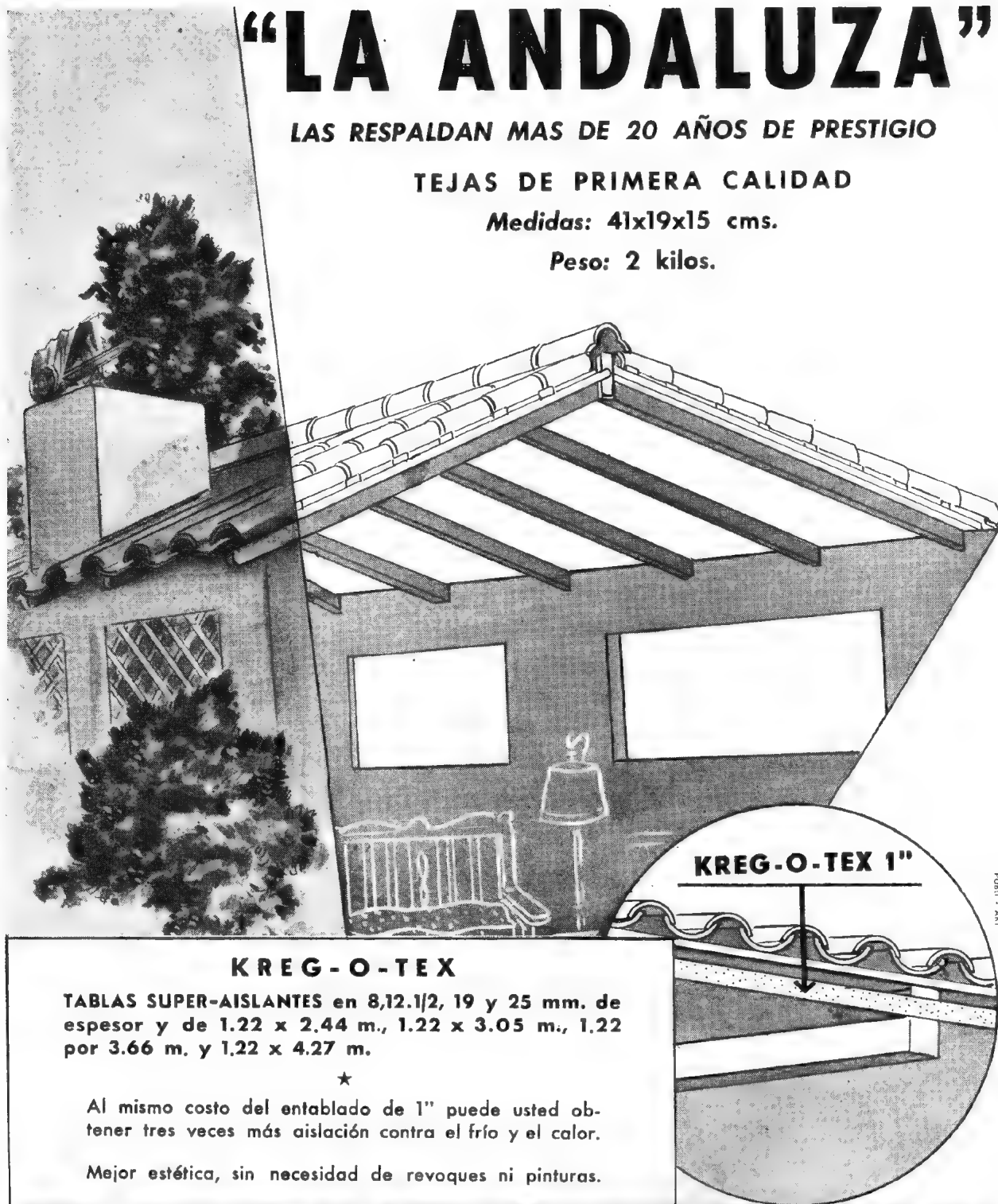
“LA ANDALUZA”

LAS RESPALDAN MAS DE 20 AÑOS DE PRESTIGIO

TEJAS DE PRIMERA CALIDAD

Medidas: 41x19x15 cms.

Peso: 2 kilos.



The illustration shows a house with a tiled roof. A circular inset provides a cross-section view of the roof, showing the tiles, the underlying structure, and the insulation. The text "KREG-O-TEX 1\"" is written above the insulation layer in the inset. The text "KREG-O-TEX" is written below the main illustration. The text "TABLAS SUPER-AISLANTES en 8,12.1/2, 19 y 25 mm. de espesor y de 1.22 x 2.44 m., 1.22 x 3.05 m., 1.22 por 3.66 m. y 1.22 x 4.27 m." is written below the main illustration. The text "Al mismo costo del entablado de 1" puede usted obtener tres veces más aislación contra el frío y el calor." is written below the main illustration. The text "Mejor estética, sin necesidad de revoques ni pinturas." is written below the main illustration.

KREG-O-TEX

TABLAS SUPER-AISLANTES en 8,12.1/2, 19 y 25 mm. de espesor y de 1.22 x 2.44 m., 1.22 x 3.05 m., 1.22 por 3.66 m. y 1.22 x 4.27 m.

★

Al mismo costo del entablado de 1" puede usted obtener tres veces más aislación contra el frío y el calor.

Mejor estética, sin necesidad de revoques ni pinturas.

KREG-O-TEX 1"

PUBLI - ART

KREGLINGER LTDA.

COMPAÑIA SUDAMERICANA S. A.

CHACABUCO 151

BUENOS AIRES

T.E.33 Av.2001-8

(Continuación de la pág. CCCXY)

recuadros exteriores con tonalidades distintas a las del conjunto.

Art. 6º — Queda prohibido a cada propietario u ocupante de los departamentos o pisos: a) Destinarlos a usos contrarios a la moral o buenas costumbres o a fines distintos a los previstos en el reglamento de copropiedad y administración; b) perturbar con ruidos o de cualquier otra manera la tranquilidad de los vecinos, ejercer actividades que comprometan la seguridad del inmueble, o depositar mercaderías peligrosas o perjudiciales para el edificio.

Art. 7º — El propietario del último piso no puede elevar nuevos pisos o realizar construcciones sin el consentimiento de los propietarios de los otros departamentos o pisos; al de la planta baja o subsuelo le está prohibido hacer obras que perjudiquen la solidez de la casa, como excavaciones, sótanos, etcétera.

Toda obra nueva que afecte al inmueble común no puede realizarse sin la autorización de todos los propietarios.

Art. 8º — Los propietarios tienen a su cargo en proporción al valor de sus pisos o departamentos, salvo convención en contrario, las expensas de administración, y reparación de las partes y bienes comunes del edificio, indispensables para mantener en buen estado sus condiciones de seguridad, comodidad y decoro. Están obligados en la misma forma, a contri-

buir al pago de las primas de seguro del edificio común y a las expensas debidas a innovaciones dispuestas en dichas partes y bienes comunes por resolución de los propietarios, en mira de obtener su mejoramiento o de uso y goce más cómodo o de mayor renta.

Cuando las innovaciones ordenadas por los propietarios fueren a juicio de cualquiera de ellos, de costo excesivo, o contrarias al reglamento o a la ley, o perjudiciales para la seguridad, solidez, salubridad, destino o aspecto arquitectónico exterior o interior del edificio, pueden ser objeto de reclamación formulada ante la autoridad judicial, y resuelta por el trámite correspondiente al interdicto de obra nueva, pero la resolución de la mayoría no será por eso suspendida sin una expresa orden de dicha autoridad.

Cualquiera de los propietarios, en ausencia del administrador y no median- do oposición de los demás previamente advertidos, puede realizar expensas necesarias para la conservación o reparación de partes o bienes comunes con derecho a ser reembolsados. Podrá también cualquiera de los propietarios realizar las reparaciones indispensables y urgentes sin llenar los requisitos mencionados, pudiendo reclamar el reembolso en la medida en que resultaren útiles. En su caso, podrá ordenarse restituir a su costa las cosas a su anterior estado.

Ningún propietario podrá liberarse de contribuir a las expensas comunes por

renuncia del uso y goce de los bienes o servicios comunes ni por abandono del piso o departamento que le pertenece.

Art. 9º — Al constituirse el consorcio de propietarios, deberá acordar y redactar un reglamento de copropiedad y administración, por acto de escritura pública que se inscribirá en el Registro de la Propiedad. Dicho reglamento sólo podrá modificarse por resolución de los propietarios, mediante una mayoría no menor de dos tercios. Esta modificación deberá también consignarse en escritura pública e inscribirse en el Registro de la Propiedad.

El reglamento debe proveer obligatoriamente, por lo menos a los siguientes puntos: a) Designación de un representante de los propietarios, que puede ser uno de ellos o un extraño, que tendrá facultades para administrar las cosas de aprovechamiento común y proveer a la recaudación y empleo de los fondos necesarios para tal fin. Dicho representante podrá elegir el personal de servicio de la casa, y despedirlo; b) determinar las bases de remuneración del representante y la forma de su remoción; debiendo nombrarse en su caso, el reemplazante por acto de escritura pública; c) la forma y proporción de la contribución de los propietarios a los gastos o expensas comunes; d) la forma de convocar la reunión de propietarios en caso necesario, la persona que presidirá la reunión,

(Continúa en la pág. CCCXIX)

GLASBETON

(SYSTEM KEPPLER)



PISOS DE VIDRIO
TABIQUES Y MUROS
DE CRISTAL

★

"Luxfer"

VENTANALES DE
HORMIGON VIDRIADO

★

"Novolita"

AISLACIONES TERMICAS Y
ACUSTICAS PARA AZOTEAS
Y CONTRA PISOS

★

JOHN A. SEDDON

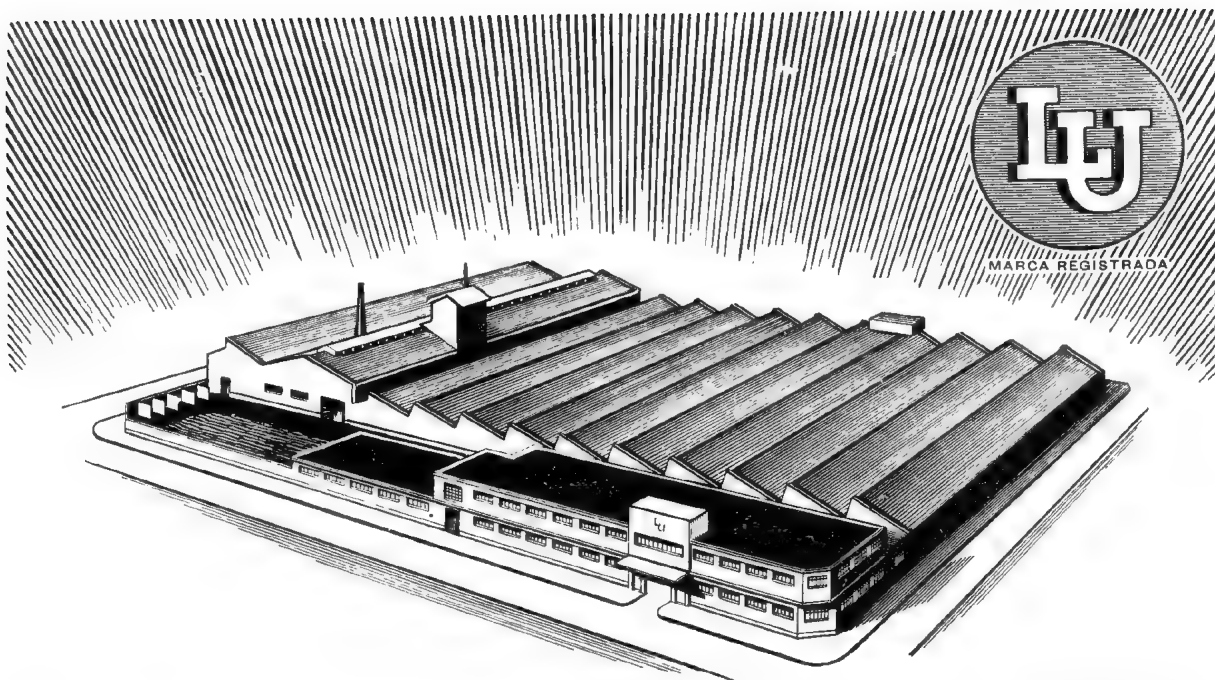
Sucesor de Seddon & Sastre

EXPOSICION Y VENTA:

732 - SAN MARTIN - 732

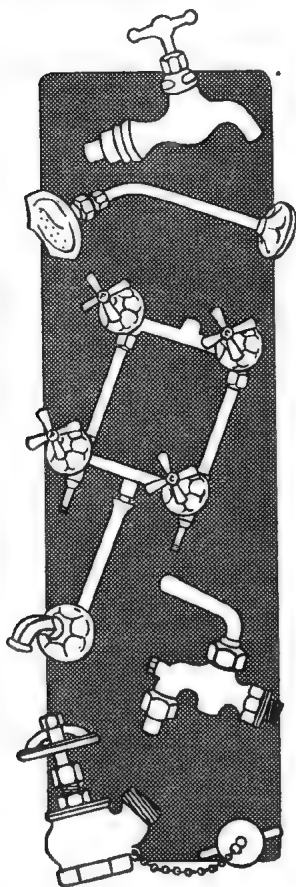
T. E. Ret. 31 - 4214

" " 31 - 0889



La Nueva Fábrica de "LA UNION"

SAN MARTIN
Pcia. de Buenos Aires



EL ESTABLECIMIENTO MAS GRANDE EN
SUD AMERICA PARA LA FABRICACION DE
ACCESORIOS PARA INSTALACIONES SANITARIAS

Desde hace casi medio siglo, los accesorios "L. U." representan la calidad más sobresaliente de la Industria Argentina y ahora con el gran paso hacia adelante que significa la nueva fábrica, construida con todos los adelantos actuales, contando con la maquinaria más moderna, "La Unión" ofrece a los señores arquitectos, ingenieros y constructores, la seguridad de obtener los artículos que necesitan para sus obras, de una calidad y terminación sin parangón.

Soc. Anón. Fundición y Talleres

LA UNION

Industria Argentina de Calidad

VEALOS EN TODAS LAS CASAS IMPORTANTES DEL RAMO

(Continuación de la pág. CCCXXVII)

las mayorías necesarias para modificar el reglamento y adoptar otras resoluciones, no tratándose de los casos en que en esta ley se exige una mayoría especial.

Art. 10º — Los asuntos de interés común que no se encuentren comprendidos dentro de las atribuciones conferidas al representante de los condóminos, serán resueltos, previa deliberación de los propietarios, por mayoría de votos. Estos se computarán en la forma que prevea el reglamento, y en su defecto, se presumirá que cada propietario tiene un voto. Si un piso o departamento perteneciera a más de un propietario, se unificará la representación. Cuando no fuere posible lograr la reunión de la mayoría necesaria de propietarios, se solicitará al juez que convoque a la reunión, que se llevará a cabo en presencia suya y quedará autorizado a tomar medidas urgentes. El juez deberá resolver en forma sumarísima, sin más procedimiento que una audiencia y deberá citar a los propietarios en la forma que procesalmente corresponde a fin de escucharlos.

Art. 11º — El representante de los propietarios actuará en todas las gestiones ante las autoridades administrativas de cualquier clase, como mandatario legal y exclusivo de aquéllos. Está, además, obligado a asegurar el edificio contra incendio.

Art. 12º — En caso de destrucción total

o parcial de más de dos terceras partes del valor, cualquiera de los propietarios puede pedir la venta del terreno y materiales. Si la mayoría no lo resolviera así podrá recurrirse a la autoridad judicial. Si la destrucción fuere menor, la mayoría puede obligar a la minoría a contribuir a la reconstrucción, quedando autorizada, en caso de negarse a ello dicha minoría, a adquirir la parte de ésta, según valuación judicial.

Art. 13º — Los impuestos, tasas o contribuciones de mejoras se cobrarán a cada propietario independientemente. A tal efecto se practicarán las valuaciones en forma individual, computándose a la vez la parte proporcional indivisa de los bienes comunes.

Art. 14º — No podrá hipotecarse el terreno sobre el que se asienta el edificio de distintos propietarios, si la hipoteca no comprende a éste y si no cuenta con la conformidad de todos los propietarios. Cada piso o departamento podrá hipotecarse separadamente, y el conjunto de los pisos o departamentos, por voluntad de todos los propietarios.

Art. 15º — En caso de violación por parte de cualquiera de los propietarios u ocupantes, de las normas del artículo 6º, el representante o los propietarios afectados formularán la denuncia correspondiente ante el juez competente y acreditada en juicio sumarísimo la transgresión, se impondrá al culpable pena de

arresto hasta veinte días o multa en beneficio del fisco, de 200 a 5.000 pesos moneda nacional.

El juez adoptará, además, las disposiciones necesarias para que cese la infracción, pudiendo ordenar el allanamiento del domicilio o el uso de la fuerza pública si fuera menester.

Sin perjuicio de lo dispuesto precedentemente, si el infractor fuese un ocupante no propietario, podrá ser desalojado en caso de reincidencia. La acción respectiva podrá ser ejercida por el representante de los propietarios o por el propietario afectado.

La aplicación de estas penas no obstará el ejercicio de la acción civil resarcitoria que compete al propietario o propietarios afectados.

Art. 16º — En caso de vetustez del edificio, la mayoría que represente más de la mitad del valor podrá resolver la demolición y venta del terreno y materiales. Si resolviera la reconstrucción, la minoría no podrá ser obligada a contribuir a ella, pero la mayoría podrá adquirir la parte de los disconformes, según valuación judicial.

Art. 17º — La obligación que tienen los propietarios de contribuir al pago de las expensas y primas de seguro total del edificio, sigue siempre al dominio de sus respectivos pisos o departamentos en la extensión del artículo 3.266 del Código

(Continúa en la pág. CCCXXXI)

Contra HUMEDAD...

ZONDA

TECHADOS - PINTURAS

★

Independencia 2531

T. E. 45, Loria 6122

Buenos Aires

Cálculos de HORMIGON ARMADO

**PEDRO S. BURGIO
y ALBERTO G. SARACENO**

INGENIERO CIVIL
Y MAESTRO MAYOR DE OBRAS

AV. J. QUINTEROS 1149 - Tel. 70-5984

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS

GIBELLI S. A.

INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Proteger la Industria Nacional es aumentar la riqueza colectiva, proporcionar trabajo a nuestra población y abaratar el costo de producción.

ADMINISTRACION Y TALLERES:
Av. PROVINCIAS UNIDAS 3280
SAN JUSTO (F. C. O.)
PCIA. DE BUENOS AIRES

OFICINA DE VENTAS:
GALERIA GÜEMES - (ESC. 508)
BUENOS AIRES
T. E. - DEFENSA 4704 Y 1489

Mosquitero-Persiana
KOOLSHADE*
deja el calor afuera

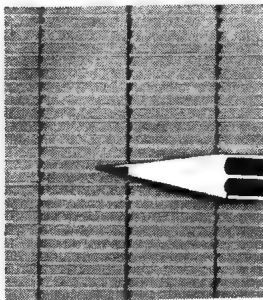
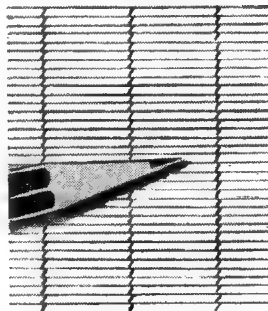


QUE ES KOOLSHADE?

KOOLSHADE es un MOSQUITERO - PERSIANA DE BRONCE

Visto de adentro

Hay suficiente espacio para ver claramente y dejar pasar el aire, →

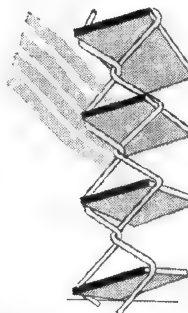


Visto de afuera

Ofrece un frente macizo contra el sol y los insectos.

DIAGRAMA DE UN CORTE VERTICAL

Armazón vertical de alambre y tablillas horizontales de fleje. Todo de bronce. →



SOLICITE FOLLETO EN COLORES

IRIARTE HNOS. & CIA.

Ay. Montes de Oca 1461 - Bs. As. - T. A. 21-0251

urbanismo con planeamiento

por

JOSE M. F. PASTOR

ARQUITECTO

principios de una nueva técnica social

Dividido en 5 partes:

1ra. Parte: LA CIUDAD, RECEPTACULO DE LA CULTURA DE OCCIDENTE.

I - Breve Glosa de su Génesis. II - Civilizaciones Ruralistas y Urbanistas. III - La Villa Medieval. IV - Ciudad versus Campo. V - Divorcio entre la Arquitectura y la Sociedad. VI - Concepto Moderno de la Ciudad. VII - Necesidad de un Plan.

2da. Parte: TRASCENDENCIA REGIONAL DE LA CIUDAD.

I - Planeamiento a más de Urbanismo. II - Carácter Regionalista del Planeamiento. III - Alcances Socio-Políticos del Regionalismo. IV - Planes Reguladores y Fronteras.

3ra. Parte: PROBLEMAS LEGALES DEL PLANEAMIENTO.

I - Planeamiento del Uso de la Tierra. II - El Derecho de Desarrollo de la Tierra. III - Recuperación. IV - El Problema de la Tierra.

4ta. Parte: PROBLEMAS FINANCIEROS DEL PLANEAMIENTO.

I - De los Capitales en Juego. II - Fuentes Proveedoras de Capital. III - Adquisición de los Derechos de Desarrollo. IV - Financiación del Estudio de Planes Reguladores. V - Adquisición de la Tierra para el Planeamiento. VI - Realización Constructiva del Plan Regulador. VII - Fuentes de Recuperación. Comentarios finales sobre los Problemas Sociales, Legales y Financieros tratados en los precedentes capítulos. La Propiedad de la Tierra una vez planeada. Iniciativa Privada y Estado. La Decentralización. Valor Económico de un Plan Regulador.

5ta. Parte: TECNICA Y ADMINISTRACION DEL PLANEAMIENTO.

I - Principios del Planeamiento Urbano y Rural. II - Aprovechamiento de los recursos Nacionales. III - Autoridades del Planeamiento Urbano y Rural en el Extranjero. IV - De las Autoridades para nuestro País. V - De las Autoridades Nacionales.

UN TOMO DE 420 PAGINAS CON GRABADOS \$ 15.00

SAN JUAN

PIEDRA DE TOQUE DEL PLANEAMIENTO NACIONAL

Por el Arquitecto **JOSE M. F. PASTOR**

Decentralización urbana - Localización industrial - Metrópolis y Villas Satélites - Planes reguladores - Plan por, para y con el pueblo.

Interesante libro donde se analiza el problema del desarrollo de las ciudades modernas y se comentan los hechos urbanísticos más recientes cuyo conocimiento objetivo es imprescindible a todo el que se preocupe por el planeamiento urbano y rural de su país, sea o no arquitecto, viva o no en la Argentina, ya que el autor ha encarado los temas en forma accesible y general, bastando substituir las referencias locales para que el texto sea aplicable a cualquiera de los países en pleno desarrollo, en especial a los latinoamericanos.

241 páginas de texto e ilustraciones

Precio \$ 6.- m/n.

EN VENTA EN LAS LIBRERIAS

EDITORIAL "ARTE Y TECNICA"

LAVALLE 310 • T. E. 31, RETIRO 2199 • BS. AIRES

(Continuación de la pág. CCCXXIX)

Civil, aun con respecto a las devengadas antes de su adquisición; y el crédito respectivo goza del privilegio y derechos previstos en los artículos 3.901 y 2.686 del Código Civil.

Art. 18º — A los efectos de la presente ley, quedan derogados los artículos 2.617, 2.685 "in fine" y 2.693 del Código Civil así como toda otra disposición que se oponga a lo estatuido en esta ley.

Art. 19º — El Poder Ejecutivo reglamenta

esta ley estableciendo los requisitos de inscripción en el Registro de la Propiedad de los títulos a que la misma se refiere, forma de identificación de los pisos o departamentos, planos que será necesario acompañar, etc."

EL AGIO EN LA PROPIEDAD HORIZONTAL

Expresan los considerandos del decreto del Poder Ejecutivo:

Que la sanción de la ley sobre Propiedad Horizontal recientemente aprobada por el H. Congreso, ha venido a llenar un vacío en nuestra legislación y se inspira en el propósito del gobierno de poner al alcance de las personas de recursos limitados, la realidad de la casa propia.

Que esos sanos objetivos corren, sin embargo, peligro de ser desvirtuados por personas inescrupulosas, que ante el solo anuncio de la sanción legislativa, tratan de desnaturalizar sus fines y aprovechar ese instrumento de gobierno en maniobras especulativas que les permitan obtener desmedidas utilidades en perjuicio de la población que busca solucionar el problema de la vivienda, mediante el nuevo régimen creado.

Artículo 1º — Declárase comprendidas en las disposiciones de las leyes números 12.830, 12.983 y 13.492, las ventas de inmuebles que se efectúen de acuerdo con las prescripciones de la ley de propiedad horizontal; las enajenaciones de

edificios compuestos de pisos o departamentos a favor de condóminos que se obliguen a dividir el condominio de conformidad a lo dispuesto por la ley citada; las ventas de terrenos con el compromiso por parte de los adquirentes condóminos de destinarlos a la construcción de edificios sujetos a dicho régimen; las construcciones iniciadas o que se inicien en el futuro de inmuebles destinados al mismo fin y los convenios, arreglos y contratos que tengan por objeto reglar cuestiones vinculadas con el referido sistema jurídico.

Art. 2º — El Ministerio de Hacienda, con intervención de la Administración General de Contribución Territorial, Cámara de Alquileros, Registro de la Propiedad y Dirección General Impositiva establecerá las normas a que se ajustarán todas las operaciones, convenios, arreglos y contratos indicados en el artículo 1º de este decreto y fiscalizará su aplicación. La Policía Federal colaborará en la vigilancia y determinación de las infracciones cometidas.

Art. 3º — El Registro de la Propiedad no inscribirá instrumento público alguno, relacionado con el régimen de la propiedad horizontal, si no se hubieren cumplimentado las normas dictadas como consecuencia del presente decreto.

Art. 4º — El incumplimiento de las disposiciones respectivas y toda ocultación o falsa declaración relativa a las mismas, dará lugar a la aplicación de las sanciones que prescriben las leyes números 12.830, 12.983 y 13.492 de represión del agio y la especulación. El arresto recaerá precisamente en el propietario del inmueble, comprador e intermediarios que hubiesen facilitado la maniobra, o en el presidente y miembros del directorio, si se trata de personas jurídicas.

Art. 5º — El presente decreto será refrendado por los señores ministros secretarios de Estado en los departamentos de Hacienda e Interior.

Art. 6º — Comuníquese, publíquese, dese a la Dirección General de Registro Nacional y archívese.



Industria Grande Nación Próspera

- Cemento Portland
- Cal Hidratada Molida
- Agregados Graníticos

LOMA NEGRA S. A.

Av. Pte. R. Sáenz Peña 636 T. E. 33-1533 BUENOS AIRES



**ARTEFACTOS
Y MUEBLES EN
TODOS LOS ESTILOS
DE
HIERRO FORJADO**

JOSÉ THENÉE
BELGRANO 774
17 GRANDES PREMIOS.

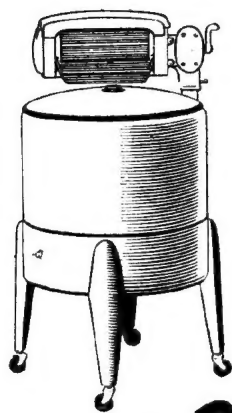
PIZARRAS NATURALES para TECHOS

PROCEDENCIA PORTUGUESA

Medidas: 0.225 x 0.35 m. - 0.25 x 0.50 m.

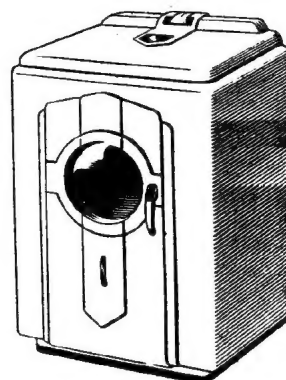
ANGEL E. ANGELI

118 - BRASIL - 118
Teléf. Est. 26, Garay 4430
BUENOS AIRES

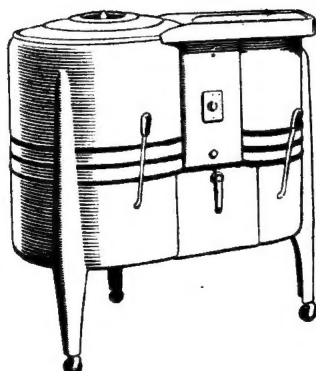


RESERVE ESPACIO PARA EL LAVARROPA!

El lavarropa eléctrico es indispensable en el hogar moderno. Los ocupantes de los edificios de renta que usted construye, lo van a necesitar. Evíteles contratiempos...



Al proyectar la distribución de las dependencias, prevea un espacio adecuado para el lavarropa... Los futuros inquilinos y el propietario mismo se lo agradecerán.



Nuestra oficina de Asesoramiento
le facilitará amplias informaciones.



COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

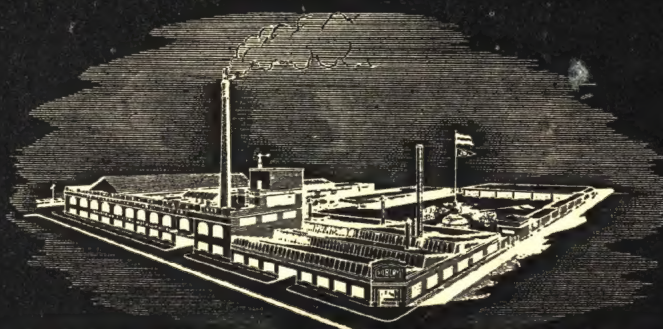
Av. Pte. R. Sáenz Peña 832, oficina 112 - T. A. 34 - Def. 6001, interno 19

ENTRADA	1418102
EXPED.	-
PEDIDO	-
ORDEN	Donación
ORIGEN	C. Colre
DESTINO	BRAN. 1
Nº ASIENTO	19-543
VALOR UN	3100
REGISTR	BRAN

25.000.000

nervio

PRONTO CERRAREMOS EL ANILLO DE CAÑOS QUE RODEARA EL MUNDO



FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS

MAURICIO SILBERT S.A.

ESTABLECIMIENTO FABRIL FUNDADO EN 1909

...uniendo un caño a otro a lo largo de un meridiano terrestre, partiendo de Buenos Aires llegaríamos sobre las costas Australianas luego de pasar por el Polo Norte. Esta gran cantidad de caños (25.000.000 de metros) despa- chados hasta el 31 de Julio de 1947, nos permite asegurar que el 90% de las obras construídas en el país última- mente, están provistas de caños "SILBERT" o "SILBERTMOP".

Agradecemos a todos los profesio- nales relacionados con nuestro producto esta general aceptación y les promete- mos como hasta ahora: superarnos cada vez más para seguir mereciendo su confianza y mantener el alto prestigio adquirido.

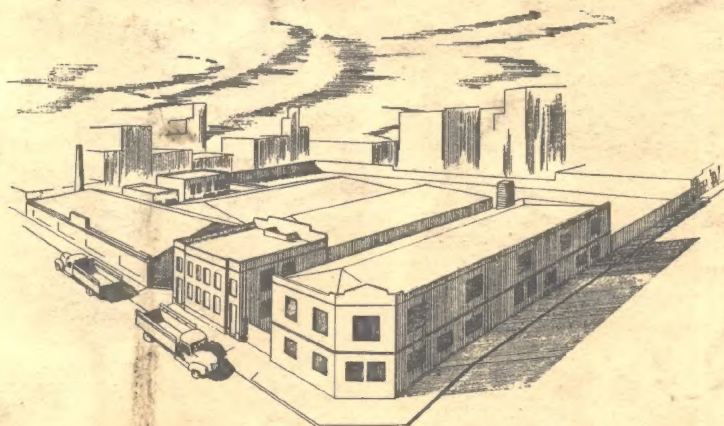
FRANQUEO PAGADO
CONCESION N.º 948
TARIFA REDUCIDA
CONCESION N.º 152

CORREO
ARGENTINO
Central "B"

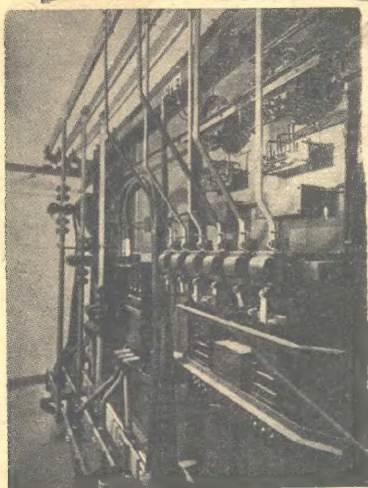
40 años

AL SERVICIO DEL PERFECCIONAMIENTO TECNICO DE LAS INSTALACIONES ELECTRICAS EN EL PAIS

Con la máxima seguridad y eficiencia que son indispensables para un buen servicio, se fabrican, en nuestros propios talleres, los tableros generales de luz y de fuerza motriz para las INSTALACIONES ELECTRICAS que se nos encomiendan.

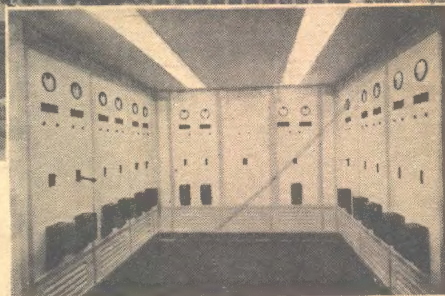


Vista general de nuestros talleres, Blanes N° 470, Buenos Aires



Tablero General — vista posterior

PRODUCTOS ROCHE S. A.
Petersen, Thiele y Cruz S. A.
de Construcciones y Mandatos



Tablero visto de frente

Dirección y Administración
Florida 229 - T. E. 33-8184 - 8185 - 8186
Buenos Aires

Departamento Técnico y de Iluminación
Anchorena 1364 - T. E. 44-0071 0072 - 0073
Buenos Aires

SUCURSALES:

Buenos Aires
C. Pellegrini 1199

Buenos Aires
Moreno 1660

Rosario
Córdoba 799

Mar del Plata
San Martín 2740

Tucumán
9 de Julio 77

Córdoba
Santa Rosa 127

Santa Fe
Tucumán 2652

Mendoza
Ríoja 1456

E. LIX KLETT & CIA. S. A.

UNA ORGANIZACION ARGENTINA DE CAPITAL ARGENTINO Y DIRIGIDA POR INGENIEROS ARGENTINOS